



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

□ Prensa cochabambina plantea renuncia de alcaldes y concejales

PRESENCIA del País, página uno.

□ 70% de bolivianos son pobres según informe del PNUD

Página seis



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952  
AÑO XLI- N° 12.093- LA PAZ, BOLIVIA, MIERCOLES 6 DE MAYO DE 1992 - 28 PAGINAS - LA PAZ Bs 1.50; EL PAIS Bs 2.00

## En esta Edición

### Postergación de elecciones generales

El Acuerdo Patriótico propuso postergar elecciones de 1993 por 1 a 2 meses (página 7).



### Juicio a Ormachea

Corte de Justicia amplió cuarto intermedio de audiencia de recurso de amparo constitucional hasta hoy (página 7).

### Torturas

Ministro del Interior desmintió torturas a presuntos asesinos de Edmundo Salazar (página 7).

### Disturbios en EE.UU.

Se busca respuestas y responsables de graves incidentes de la semana pasada. (página 10).



### Residuos tóxicos

Convención internacional sobre residuos tóxicos entró en vigor sin ratificación de países productores (página 10).

### Lluvia de bombas

Menos de 17 personas heridas y varias decenas heridas por lluvia de proyectiles en Kabul (página 11).

# Conflictos de representatividad empantanarán Congreso de la COB

Cuatro sectores abandonaron el evento: fabriles, petroleros, ferroviarios y bancarios. Intensas negociaciones para que retornen



Victor López Arias

Las deliberaciones del IX Congreso de la Central Obrera Boliviana (COB) comenzaron en medio de problemas más graves que los previstos anteladamente, acaparando la atención de los habitantes de Sucre.

La elección del "presidium" del evento provocó el inmediato abandono de los fabriles por cuanto ninguno de sus delegados fue elegido. En efecto, encabeza esa instancia el dirigente minero Victor López, seguido del representante de la COD anfitriona, Enrique Ledezma, Evo Morales (campesino), Freddy Nuñez (magisterio rural), Iván Avilés (prensa), Javier Baldovino (magisterio urbano), Cirilo Jiménez (minero), Fausto Ardaya (ex-ENTEL) y Pedro Medina (salud).

Esa actitud fue inmediatamente apoyada e imitada por los trabajadores petroleros, y cuando de elegía a los miembros de la Comisión de Organización, hicieron lo propio las delegaciones de ferroviarios y bancarios, al no acceder a ella.

Pese a que los asistentes calificaron la actitud como un "chantaje", autorizaron a López entablar negociaciones con los sectores para lograr su retorno y comenzar las deliberaciones. Con este cometido, aceptaron crear una quinta vicepresidencia, a ser ocupada por los fabriles.

Sin embargo, hasta el cierre de edición ninguno de los sectores retornó a las plenarios, provocando el visible fastidio de López que advirtió que si no lo hacen, de igual manera el Congreso continuará sus deliberaciones hoy, con la conformación de las restantes comisiones.

**FABRILES VS. CAMPESINOS**  
De acuerdo a los despachos, el conflicto más importante es el que se presenta entre los campesinos y los fabriles. Los primeros aspiran a que se cree una segunda Secretaría General en el Comité Ejecutivo de la COB y que ésta sea ocupada por un delegado del sector. En cambio, los fabriles están decididos a "no ceder" ese puesto ni a compartirlo, en igualdad de condiciones, con los campesinos.

El argumento central que se esgrime es que los fabriles persiguen un proyecto político de clase, con predominancia proletaria. En cambio, los campesinos postulan la creación de un estado plurinacional y pluricultural, superando una visión predominantemente obrerista.

**OTROS ABSTACULOS**  
Asimismo, los cooperativistas mineros exigen a la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB) reconocer su debilitamiento, por lo que debería trabajar mancomunadamente con ellos. Como es de suponer, los mineros rechazan esa posibilidad.

Pero, hay un otro problema más. Mientras la FSTMB exige que las minas se mantengan bajo propiedad del Estado, los cooperativistas piden que éstas sean traspasadas a su control.

**DÍA CRUCIAL**  
Ante el empujamiento del Congreso, muchas delegaciones exigen que éste prosiga sus actividades sin más demoras. Victor López, recogiendo ese sentimiento, anunció que luego de realizar las negociaciones encomendadas, hoy se normalizarán las deliberaciones.

(Más información, páginas seis y ocho)

Por intransigencia de Fujimori

## Fracasó misión de la OEA que busca democratizar el Perú

La segunda misión de la Organización de Estados Americanos (OEA), que buscaba acelerar el retorno de la democracia en el Perú, fracasó en su cometido. La causa, la firme posición adoptada por el presidente peruano Alberto Fujimori, cuando le plantearon una salida negociada a la crisis política de su país.

El pasado 5 de abril, el presidente Fujimori disolvió el Congreso, desmanteló el Poder Judicial, suspendió las garantías constitucionales e instauró un gobierno "de emergencia y reconstrucción nacional".

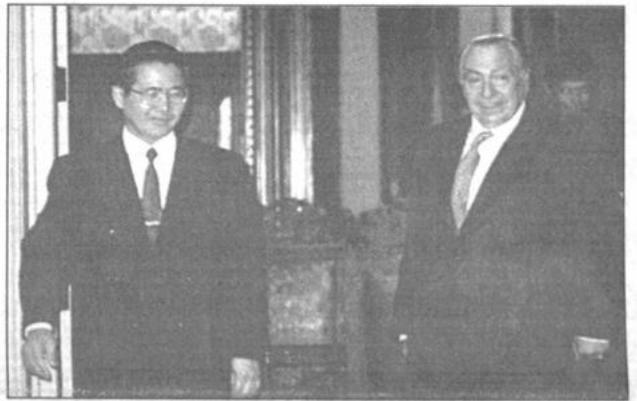
Una reunión de cancilleres de la OEA convocada expresamente para analizar el denominado "autogolpe de Estado", dispuso, el 13 de abril pasado, que se trasladara a Lima una misión negociadora. La primera visitó el país vecino hace dos semanas y la segunda arribó ayer a Lima.

Un despacho de la agencia de noticias EFE señala que este segundo grupo "fracasó" en su objetivo, por la determinación de Fujimori "a no dar ni un paso atrás", dijeron por separado fuentes políticas y de la delegación del organismo interamericano.

El mandatario peruano no accedió a convocar a elecciones para una Asamblea Constituyente ni a formar un organismo presbital por el ex-secretario general de la ONU, el peruano Javier Pérez de Cuellar, para la reforma de la Constitución Política de su país, transmitidas por la comisión como una forma de llegar a acuerdos.

A eso se añade la exigencia de los partidos opositores que exigen que Fujimori abandone el poder y un gobierno provisional administre la transición política.

La segunda misión de la OEA estuvo integrada



Misión de la OEA en Perú

El presidente Alberto Fujimori acompaña al presidente de la Comisión de la OEA, canciller Héctor Gros, después de la entrevista que sostuvieron aquí.

Foto: Reuters

por su secretario general, el brasileño Joao Clemente Baena Soares; los cancilleres de Uruguay, Héctor Gros; de Paraguay, Alexis Frutos; y de Honduras, Mario Carias; el vicesecretario argentino, Fernando Petrella, y el subsecretario canadiense para Asuntos de América Latina, Stanley E. Gooch.

Si bien se aclaró que su misión es "sugerir, no imponer", se recordó que la resolución de la OEA deja en libertad a sus miembros para adoptar "medidas políticas, diplomáticas y económicas" contra Perú, si se mantiene suspendido el proceso democrático.

El secretario de Estado adjunto de EE.UU., Bernard Aronson, que llegó a Lima para reunirse con Fujimori, declaró que su país considera "que debe haber en Perú una restauración completa de la democracia tan rápidamente como sea posible", y que en este campo no tienen "ninguna ambigüedad".

Comentaristas locales prevén que si Fujimori no cede en su rígida pretensión de imponer unilateralmente sus reformas políticas, el resultado será la condena internacional a su régimen, así como el aislamiento político y financiero.

(Más información, página seis)

Nueva emergencia por hitos

## Alcalde orureño convoca a defender territorio

Como ayer informó PRESENCIA, las autoridades orureñas han decidido propiciar una movilización para evitar que se concrete el acuerdo alcanzado por la Comisión Mixta de Límites Boliviano-Chilena, en la reunión que se realizó a partir del 20 de abril pasado, en La Paz.

El alcalde municipal de Oruro, Guillermo Rosso, convocó a defender el territorio patrio y no dejarse sorprender "por la falta de capacidad de las autoridades (...) a quienes no les interesa preservar la integridad" territorial.

Se sostuvo que el cerro Capitán - que por el acuerdo pasaría a manos de Chile - se encuentra en la Provincia Atahuallpa del departamento de Oruro. El territorio por ceder al país vecino estaría ubicado entre los hitos Abra Capitán, Capitán (no instalado) y el hito 25, Canasa, que fue destruido.

Por otra parte, la organización cívica Bloque Oruro conminó a los miembros de la delegación boliviana ante la Comisión Mixta a ofrecer, en Oruro, una pormenorizada explicación de las reuniones con sus colegas chilenos y afirmó que el acuerdo significa la pérdida de entre 10 y 15 kms. de territorio.

Mientras tanto, en La Paz, el presidente de la Comisión de Límites, Hernando Velasco, participó durante todo el día en una reunión, lo que impidió obtener su criterio sobre los pronunciamientos orureños.

(Más información, PRESENCIA del País)

Acta de Límites suscrita entre Bolivia y Chile significaría una pérdida territorial de entre 10 y 15 kilómetros



Foto: Fotos

Nuevos problemas de límites

Población orureña en desacuerdo por reciente acuerdo de límites entre Bolivia y Chile

Presidente Paz en Suiza

## Se analiza migración selectiva de Europa del Este

**GINEBRA, 5 (EFE).** - El presidente de Bolivia, Jaime Paz Zamora, se entrevistó hoy, martes, en Ginebra con el director general de la sede europea de Naciones Unidas, Antoine Blanca, y representantes de la Organización Internacional de Migraciones (OIM).

Según señaló Blanca a EFE, el presidente boliviano le expresó su optimismo por la celebración, en 1993, del año de la población indígena y ambos conversaron sobre la situación internacional.

El mandatario boliviano se entrevistó también con representantes de la OIM para discutir sobre un proyecto de migraciones selectivas procedentes de Europa del Este.

El jefe de Estado boliviano se encuentra en Ginebra para intervenir mañana (hoy) en calidad de invitado especial ante la plenaria de la 45 Asamblea Mundial de la Salud, reunida en la sede europea de Naciones Unidas hasta el próximo día 15 y en la que participan más de 1.200 delegados de 173 países.

Intervendrá hoy en la Asamblea Mundial de la Salud

Paz Zamora será el primer presidente de un Estado latinoamericano en dirigirse a este foro, máximo órgano de decisión de la Organización Mundial de la Salud (OMS).

Después, desde la ciudad alemana de Frankfurt, Paz Zamora viajará a China en la primera visita oficial de un mandatario boliviano a ese país, donde permanecerá del 8 al 11 de mayo.

**COOPERACION**  
Según el boletín del Ministerio de Informaciones, Paz Zamora dialogó con funcionarios de la OIM sobre la cooperación técnica para programas de migraciones en el Cono Sur, apoyo a proyectos de modernización de las oficinas de migración en La Paz, asesoramiento para la redacción de la Ley de Migraciones Internas y, finalmente, programas de apoyo para el retorno de profesionales al país.

Asimismo, visitó la Fundación Simón I. Patiño, donde se reunió con autoridades y los estudiantes bolivianos ahí becados.

## Los aviones "busca-viudas"

Por Rodolfo San Martín Rollano

Así fueron bautizados los aviones F-104, Starfighters, de los EE.UU. Solo en la Fuerza Aérea Alemana se registraron más de 90 muertes de pilotos ocasionadas por deficiencias en su complicado manejo; de ahí el desesperado intento de los miembros de la NATO para deshacerse de los "widow-finders" para renovarles a sugerencia de los dueños de la tecnología, el gobierno norteamericano.

Las esposas de nuestros jóvenes pilotos entrenados para manejarlos, como parte del contrato mediante el cual no muy cristalinamente, deben estar agradecidas por el inconcluso negocio que nuestros generales de tierra habían incurrido gracias a aquel consabido pretexto de "potenciar a nuestras FF.AA.", comprando lo que sea.

Podían haberse estrellado los 52 aviones con un posible de 104 pilotos porque la mayoría de dichos artefactos había pasado por los mantenimientos mayores ("overhaul") y naturalmente todos eran bastante usados. Su precio de mercado posiblemente fuese mucho menor que el contratado por el gobierno de facto de entonces dadas las pocas recomendaciones de seguridad ofrecidas por las no pocas viudas alemanas (y quién sabe cuántas más de otras nacionalidades).

La ironía del destino primó para que la compra no se materializara gracias al supuesto celo norteamericano por su tecnología. Era los tiempos de la guerra de las Malvinas, cuando otros irresponsables enviaban al matadero a miles de conscriptos argentinos para enfrentarse contra el poderío bélico anglo-norteamer-

cano. Quien sabe no era tanto el celo tecnológico como la precaución de que los F-104 no fueran utilizados en otra suya. Por ello era necesario un condicionamiento en el contrato que obligaba a obtener la autorización norteamericana a cualquier país que aún propietario de un solo avión, para revenderlo a un tercer país, requiera de permiso especial de sus originales dueños, el gobierno norteamericano.

De todo esto resulta que durante las dictaduras militares fuese norma habitual la emisión de "decretos reservados". No bastaba que nadie podía abrir la boca sino que además se emitían documentos que sólo la casualidad y las circunstancias podían descubrir. Cualquier aventurero podía aproximarse al despota y proponer la compra o la venta de tierras, de aviones, de vehículos, y éste había aprobar en gabinete decretos que lesionaban los intereses patrios. Se ha reiterado hasta el cansancio que las instituciones valen por la conducta de sus miembros más representativos. En el caso de la FF.AA. obviamente los de mayor jerarquía al desprestigio. Por eso decimos que existe corrupción "en" las FF.AA. y no "de" las FF.AA. como puede existir en cualquier otra institución. El remedio consiste en que la mayoría honesta acabe con la minoría. Entonces habremos avanzado en democracia.

Rodolfo San Martín Rollano es militante del PS-1.

## La revolución inconclusa

Por José Rivera E.

Cuando se habla de la revolución que encabezó el MNR en 1952 siempre se ve la parte conceptual y teórica, pero nunca se quiere tocar el resultado para el pueblo de Bolivia. Seamos realistas, los resultados de este intento de cambio son incompletos, jamás se terminó ninguno de los postulados que se querían reformar, dejando en la nebulosa a la gran mayoría de los afectados por esta revolución y, además, eliminando a quienes por cualquier motivo se oponían o no querían participar.

La revolución de 1952, trató de hacer saltar al país, por Decreto, a la modernidad, olvidándose que el factor más importante de una revolución es la mentalidad de quienes participan o se ven afectados por ella, y que es imposible obligar a nadie a pensar como a un grupo político se le ocurre, aunque trate de imponerlo por la fuerza. Ese fue el gran error del MNR, quiso imponer sus ideas y se olvidó que cada ciudadano piensa por sí mismo.

Todos compartimos la necesidad de una reforma agraria que aumentara el universo agrícola del país, que terminara con los ciudadanos de segunda en el área rural, que diera mayor opción a los campesinos, pero lo que la revolución olvidó es que a toda esa gente también había que apoyarla con tecnología, con capacitación y con educación que garantizaran que su nivel de vida iba a ser mejor. Lamentablemente, lo que consiguió la revolución fue repartir

pobreza, disminuir la tierra cultivada en el país y empeorar las condiciones de vida en general.

La gran conquista del voto universal no fue tal, porque se utilizó de mala manera. Junto al derecho de elección está la obligación que tenía el Estado de dar mayor educación para que esa elección fuera verdaderamente consciente e interpretara un sentir auténtico, y no, que fuera usado para desarrollar el arte de la demagogia y el engaño. A través del voto todo ciudadano decide su propio futuro, es por eso, que es tan importante que la decisión sea verdaderamente libre y consciente, ¿acaso debemos suponer que los revolucionarios de antaño no sabían esto?

Durante los últimos cuarenta años Bolivia viene padeciendo una crisis fruto de un trabajo iniciado y nunca terminado, cuyos responsables han sabido usufructuar pero no han sabido llevarlo hasta el final. Hoy, quieren volver con quimeras que, sin que se les mueva un pelo, ponen en tela de juicio la soberanía de nuestras propias instituciones, sin asumir ninguna responsabilidad, vemos al líder del MNR solicitar una comisión internacional de juristas como si en Bolivia no hubiese Facultades de Derecho con prestigio, ni abogados de renombre internacional y lo peor desconociendo un poder judicial que es pilar del sistema democrático del país. En ningún momento, de es-

tos últimos cuarenta años nos escuchado al MNR, que quiere terminar lo inconcluso, como si no fuera importante, al contrario el gobierno anterior cionó su problema después a más de 20.000 trabajadores mineros, y con la mayoría quillada prometió pues trabajo como parte de campaña electoral en 1985. ¿les puede creer?

Si realmente queremos cambiar Bolivia y buscar caminemos mejor nivel de vida, más empleo y perspectivas de futuro, podemos jugar con las condiciones del pueblo. Cada político tiene todo el derecho a ofrecer lo que crea convenga pero también tiene la obligación de cumplir con su responsabilidad, no debe darsé a medio camino, no le conviene, lo que es una talaforma ideológica, caminamos según soplen los vientos.

Hoy, Bolivia exige que termine esa revolución iniciada en el área social la tancia que realmente tiene educación y la salud son necesarios para poder enfrentar nuevos retos, ya de po de promesas y de discursos, es tiempo de cumplir con la responsabilidad que se asume frente al pueblo.

José Rivera E. es diputado nacional de A.D.N.

## Francia repatria cerebros

Por Daniel Gatti

Empresas francesas de alta tecnología lanzaron una ofensiva para recuperar a jóvenes científicos nacionales de alto nivel que emigraron hacia otros países industrializados, en especial Estados Unidos.

"Francia posee en el extranjero, muy particularmente en Estados Unidos, un reservorio de 'materia gris', de profesionales sumamente especializados, que nos es necesario repatriar", sostuvo un estudio publicado este mes en París.

Unos 3.500 jóvenes "cerebros" franceses se hallan actualmente cursando estudios en universidades norteamericanas como Boston, Chicago o Berkeley, en California.

"Esa cifra es ridícula si se la compara con el número de especialistas de países del Tercer Mundo que han emigrado a Estados Unidos, que se puede evaluar en unos 100.000, pero para un país como Francia esos científicos son de suma importancia", dijo Daniel Lacabanne, del Instituto Francés del Petróleo (IFP).

El IFP participó -junto a otras 21 grandes empresas francesas, entre las cuales Alcatel, Thomson, Alsthom, Bull, el Centro de Energía Atómica, Framatome, L'Oréal, Rhone Poulenc y Total- en un foro organizado en Estados Unidos con el objetivo de atraer a los profesionales franceses residentes en ese país.

Unos 750 científicos franceses se dieron cita en ese encuentro, denominado "USA 92" y que fue convocado por la Misión Científica de la embajada francesa en Washington.

"Los expertos que emigraron a Estados Unidos son prácticamente imprescindibles a las empresas francesas de alto nivel, ya que tienen un espíritu de apertura, una movilidad, una madurez y una adaptabilidad mucho mayor que las de sus colegas que se quedaron en el país", explicó Michel Delaborde, director de Comunicación de la firma petrolera Total. Jean Marc Introvigne, jefe del servicio de gestión del grupo industrial Saft, estuvo de acuerdo y aseveró que "los jóvenes que optaron por seguir su carrera en Estados Unidos son a la vez muy flexibles y exigentes, cualidades muy apreciadas hoy. Para seducir a los científicos 'exiliados', los 'cazadores de cerebros' deben hablarles en un lenguaje que entiendan, ofrecerles movilidad internacional, buenas condiciones de trabajo en laboratorio, posibilidades de evolución, altos salarios y, sobre todo, valorizados como individuos", sostuvo Lacabanne.

"Los profesionales que han viajado y se han formado en países de gran nivel son más abiertos y responden en mayor medida a nuestras necesidades", indicó Pascal Le Blanc, director de relaciones humanas de los laboratorios L'Oréal. "L'Oréal recibe en Francia 8.000 demandas de empleo por año sólo en el dominio de la investigación, y ahora queremos privilegiar a quienes hayan tenido una experiencia científica en el extranjero", declaró Le Blanc ante 100 expertos franceses reunidos en Boston en ocasión del Foro.

También les decimos que deben seguir vinculados al mundo científico francés", agregó Dominique Martin-Rovet, consejera para los problemas de movilidad del Centro Nacional de la Investigación Científica de Francia (CNRS).

"Hay que tener en cuenta que, a diferencia de los profesionales emigrados de los países del Tercer Mundo, que buscan establecerse definitivamente en Estados Unidos, los franceses se quedan, en general, como máximo algunos años y luego intentan regresar al país", apuntó la investigadora Nathalie de Senneville.

Sólo un cuatro por ciento de los investigadores del CNRS que abandonan Francia permanecen en el extranjero más de tres meses, según datos divulgados por ese organismo parastatal.

"Por eso es fundamental que los puentes permanezcan tendidos, y que las empresas no pierdan el contacto con esos eventuales candidatos a puestos de alto nivel", dijo Delaborde. "Foros como 'USA 92' son esenciales para las firmas francesas, y de hecho ya se están viendo los resultados: En promedio, cada empresa que intervino en la edición 1991 del evento 'repatrió' dos científicos, contribuyendo a revertir la tendencia a la emigración de cerebros que también afecta a países industrializados de nivel medio como Francia", destacó un empresario.

(Inter Press Service/ París).

## Cartas a PRESENCIA

### Sobre los edificios

Señora Directora:

He leído con atención la polémica generada en la zona Sur entre las empresas constructoras y el actual burgomaestre interino de La Paz. Demás está decirle que encuentro que el señor Bilbao tiene toda la razón y merecería que se lo apoye. Tanto arquitectos proyectistas como funcionarios de la Municipalidad se han dado modos para burlar todas las disposiciones existentes en materia de construcción de edificios y están acabando con la estética y el espacio que tienen derecho los estantes y habitantes de nuestra urbe.

Veamos sino el monstruo que es el Edificio Alameda en el Prado, esa muralla anti-llamani que es el Santa Isabel en la Avenida Arce, ese otro coloso de más de treinta pisos que se está construyendo sobre la calle

Rosendo Gutierrez esquina Avenida Arce y la serie de construcciones altas que se levantan en zonas residenciales como las de Calacoto, Cota Cota y Los Pinos. ¿Dónde están las organizaciones que se crearon para defender el ornato de nuestra estrecha ciudad?

Es preciso apoyar al alcalde y pedir que se revisen esos megaproyectos que, a todas luces, han obtenido su autorización en base a oscuras transacciones que a la larga afectarán la calidad de vida de los paceños que nos estamos quedando sin sol y sin espacio.

Atentamente,

Rosemary Catacora B.  
Vecina de la zona Sur.



### A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA -Tribuna y Editorial- están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afectan al país o concierne al acontecer internacional.

Desamamos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:  
- Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio. En lo que toca a la extensión habrá excepciones y eso ocurrirá cuando la Dirección de PRESENCIA invite a un colaborador a desarrollar un tema específico.  
- El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna donde se debaten ideas.  
- Tanto el envío de materiales como su recepción no comprometen su publicación. No se devuelven originales.

La Dirección

## ¿Inmigrantes a Bolivia?

Por Carlos Trigo Gandarillas

Es por todos conocido que Bolivia es uno de los pocos países de América Latina que no ha recibido una inmigración adecuada en ninguna época de su vida republicana.

Diversos factores influyeron para este hecho, siendo el principal la mediterraneidad. En el pasado, cuando se produjeron las grandes corrientes migratorias se dificultó esta posibilidad ya que el migrante prefería por seguridad y comodidad los países costeros, particularmente Argentina, Brasil, Uruguay y Chile.

En la pre, durante y post guerra del segundo conflicto mundial fueron estos mismos países que se beneficiaron con una migración masiva y seleccionada juntamente con México y Venezuela, y el resto de los demás países latinoamericanos en menor proporción.

Se suma a esto la "xenofobia" que existía y creo que aún subsiste en algunos estamentos de nuestra población que son reacios a recibir inmigrantes sin justificativos que sean valederos. La falta de una ley que otorgue facilidades e incentivos para una migración selectiva como lo hicieron Argentina, Brasil y Chile, ha sido otro factor negativo para que Bolivia no reciba gente de otras latitudes especialmente europea.

Actualmente se presenta una nueva corriente migratoria de Euro-

pa Oriental y de los países de la Ex Unión Soviética.

El gobierno argentino y otros del continente nuevamente han puesto de manifiesto su voluntad política de abrir sus países a quienes deseen instalarse en ellos.

La Argentina consciente de que las estadísticas demuestran una corriente migratoria negativa desde unos años a esta parte, la administración de Menem ha preparado un Decreto de amnistía para regularizar definitivamente a los miles de extranjeros que viven en forma ilegal en su territorio, y en esa cifra se registra varios miles de bolivianos radicados desde hace muchos años.

Al mismo tiempo, el director general de Poblaciones y Migraciones realiza activas gestiones ante la Organización Internacional de Migraciones (OIM) y ante diversos gobiernos europeos, a fin de captar para su país la presumible "oleada" de emigrantes que se producirá en los próximos años principalmente procedente del ex bloque socialista (Europa Oriental, ex URSS, Yugoslavia etc.).

Argentina siempre mantuvo la histórica consigna de Alberdi "Gobernar es poblar", que en Bolivia es todo lo contrario, por ello su interés y acertada decisión de prestarse a dar los pasos necesarios para captar una migración seleccionada, que quizá

sea la última que se presente en Europa.

¿El tema debería tener para Bolivia una notoria importancia? Estando así, nuestro país jamás aprovechó las coyunturas favorables que se presentaron en el transcurso del tiempo, es hora de cambiar políticas y mirar al futuro.

En un territorio de 1.098.580 Km<sup>2</sup>, que cabe Alemania, Italia, Bélgica, Dinamarca, Grecia y Holanda, sólo contamos con una población aproximada de 7.190.000 habitantes, la mayor parte concentrada en el occidente, el oriente totalmente despoblado inclusive el norte de La Paz, factor que influyó decididamente para nuestras pérdidas territoriales. La población típicamente rural en todo nuestro oriente y sudeste del país es totalmente escasa y no tiene incidencia demográfica sensible.

¿Quién haya recorrido el país o tenga una mínima relación particularmente con el oriente, ha podido apreciar un despoblamiento muy significativo que se debe con seguridad a la poca vinculación que existe actualmente en el país en infraestructura caminera, ferroviaria e inclusive aérea. En otras palabras estamos desintegrados.

Si países como Argentina están conscientes de que actualmente se ha producido un vaciamiento

poblacional saben perfectamente que este hecho le quita dinamismo al país, disminuye su espíritu de lucha y alimenta su conformismo. Son factores negativos para enfrentar el desafío de cualquier proceso de integración y desarrollo socioeconómico.

Bolivia más que cualquier otra Nación requiere de sangre nueva, la inyección de una cosmovisión diferente que sepa activar los yacientes recursos naturales de nuestro país que necesitan con urgencia ser transformados en productos de exportación. Desde 1940 y quizá mucho antes, desperdiciamos por falta de audacia y decisión política el aporte de alemanes, italianos, españoles y de otras nacionalidades. Cuando el problema de Argelia, igualmente no aprovechamos el aporte de franceses argelinos que huían de un país conflictivo y procuraban un lugar donde establecerse en paz. Se trataba de inmigrantes calificados que inclusive tenían recursos financieros y maquinaria apropiada.

Más tarde, dejamos pasar la oportunidad de incorporar a cientos de familias de rodesianos británicos, cuando la nueva Zimbabue les brindaba un futuro incierto, tenían capitales y herramientas de trabajo, factores que no incidían en ningún gasto para Bolivia porque habían países y organismos internacionales que se

comprometieron con los países receptores para sufragar los gastos inherentes para su traslado.

Podemos seguir mencionando las oportunidades que existieron en el pasado que estimo ahora no vienen al caso enumerarlas todas, sólo podemos reiterar el poco interés demostrado por Bolivia para recibir inmigrantes, sumándose a esto la falta de una decisión política, la rigidez legal, que pretende cubrir tasas e impuestos cuando un inmigrante aspira a ingresar con sus instrumentos de trabajo usados sin tener que pagar nada por ellos.

Nos preguntamos ¿cuál es el motivo para esta posición tan rígida de nuestra legislación? ¿será que no necesitamos otros brazos u otra concepción de la vida u otra crítica de trabajo? Incluso, todavía sigue vigente la concepción del siglo pasado que hace alusión a identidades raciales.

¿Cuándo vamos a cambiar? ¿Cuándo vamos a convencernos, realmente que nadie peligró por convivir con gente de otra raza o de otra cultura? Somos víctimas de una falsa apreciación de la realidad. La característica de Bolivia es su variable geografía y poblacional, menos densamente poblados (6 habitantes por Km<sup>2</sup>). Con una población que apenas ocupa un tercio del territorio nacional con carreteras precarias e insuficientes. Con

estas características, ¿no es para Bolivia lograr las transferencias que debe realizar para con un Estado moderno que puede existir en el próximo siglo XXI?

¿Será que los eternos cambios de la sociedad boliviana que se opusieron a cualquier corriente migratoria aduciendo el imperio, el racismo etc., ahora que de ciudadanos de la ex Unión Europea y de los países de Europa, mantendrían sus mismos niveles en el caso de que decidiera recibirlos? ¿Es que permanecerá fiel a su estilo de vida y dejará, una vez más, de beneficiarse con los brazos ávidos de trabajadores de las zonas deshabitadas? ¿Será que nos interesaría por lo menos a familias seleccionadas para la agro-industria, la metalmeccánica, que petrolera etc.

El mundo actual sufre una mala distribución poblacional. Hoy por razones económicas el problema encuentra una vía de solución a través de esta migratoria: De nosotros depende verla o dejarla pasar como

Carlos Trigo Gandarillas es médico de carrera y abogado

Por Javier Tórriz Goitia

Directora:  
Ana María Romero de Campero  
Subdirector: Carlos Ossio Amatller  
Jefe de Redacción: Juan Cristóbal Soruco Q.

La Paz, Bolivia, miércoles 6 de mayo de 1992

## Coca sí, cocaína no

De la manera más impensada, nuestro país ha terminado envuelto en una singular batalla sita en la Feria Mundial de Sevilla donde ha debido enfrentarse al celo de las autoridades aduaneras españolas que, en cumplimiento de la Convención de Viena, prohibieron la internación de una gran cantidad de hojas de coca destinadas a ser exhibidas como parte de la flora nativa andina y como elemento íntimamente ligado a las culturas quechuas y aymaras.

Con buen tino nuestras autoridades intentan demostrar que la hoja de coca, en sus diversas manifestaciones culturales y medicinales, es un elemento independiente de la cocaína. La idea digna de elogio desde todo punto de vista, pues era hora de que se hiciera algo para liberar a los bolivianos de esa Leyenda Negra que se ha tejido torno a la coca.

Es de esperar que el gobierno español haga las gestiones pertinentes para que se revise esta decisión puesto que el envío decomisado es apenas de ocho kilos y estará bajo estricta custodia de los funcionarios que tienen a su cargo la supervisión de nuestro pabellón ferial. La sola exigencia de que esa coca podría ser usada para fines ilícitos es ofensiva. Por el contrario, dar paso a este pedido será una forma de hacer justicia a una nación y a las culturas originarias de América que intentan reinvidicarse en este 1992.

A raíz de este bullado caso, valdría la pena que el Cancellero, en coordinación con otras naciones latinoamericanas que comparten el uso tradicional de la coca, plantee en la próxima reunión del JICAD en La Paz una agenda que se reglamente los alcances de esta materia de determinación.

Un solo imaginemos cuán diferente sería la situación de los campesinos asentados en el Chapare si pudieran comercializar la coca con fines medicinales. Sabemos que existen algunas exportaciones legales y que una buena parte de ellas crean un nombre y sabor a una bebida gaseosa

que goza de aceptación mundial. No vemos por qué no ha de aprovecharse la publicidad gratuita que recibe hoy la coca para promocionar todos sus derivados benignos.

Lo importante es cambiar toda la lógica delictual que gira alrededor de esos cultivos excedentarios por otra ajena a las implicaciones que les trae su dependencia del narcotráfico. Si eso se lograra con la ayuda del inefable mercado, libraríamos a los campesinos bolivianos de los sobresaltos que les crean los aviones que sobrevuelan el Chapare, los patrullajes de UMAPAR y, especialmente, esa su ingrata dependencia de los fabricantes de cocaína.

Entendemos el espíritu con que fue elaborada la cláusula relativa al comercio de coca en la Convención de Viena, pero es preciso hacer un esfuerzo para poner las cosas en su justa dimensión. Nadie abogará por exportaciones irrestrictas de coca a las que podría dárseles un mal uso, sin embargo corresponde reglamentar con claridad qué es lo que se prohíbe. Estamos hablando de coca y no de cocaína.

El incidente que comentamos muestra que hay un celo desmedido, rayano en el prejuicio, cuando se trata de asumir una vigilancia sobre los países productores de coca que no tiene su contrapeso en el control de los "precursores" (productos en Europa y Estados Unidos), sin cuales no hay posibilidad alguna de elaborar el temido estupefaciente.

Coca y cocaína son productos distintos que, además, responden a motivaciones culturales opuestas; mientras la primera se hace cargo, fundamentalmente, de antiguos rituales andinos; la segunda favorece la expansión de vicios modernos ligados a la autodestrucción. Confundir ambos aspectos no favorece el legítimo afán de la comunidad internacional de poner freno al narcotráfico ni el que tiene Bolivia de velar por su buen nombre, incluido el de la coca.

¿Es que somos pobres porque no tenemos dinero, o no tenemos dinero porque somos pobres? Es la aguda alternativa que ya no recuerdo por quién fue planteada en México, en ese país de grandes contrastes y grandes pensadores que interpretan bien su realidad y que particularmente, viviendo lado a lado del coloso del norte, tienen que cuestionarse frecuentemente el por qué de las diferencias de países que estando tan juntos geográficamente, son tan diferentes.

Las preguntas alternativas nos han venido a la memoria considerando la expansión de la pobreza en nuestro país y las dificultades que surgen para que los pobres se unifique para defender sus intereses. Estamos participando en un intento de entendimiento entre las Juntas Vecinales que por lógica de las circunstancias agrupan más a los pobladores de los barrios más deprimidos, de las laderas de nuestra hoyada pacífica y de las villas del alto y menos a los que cuentan con todos los servicios en las zonas llamadas residenciales de nuestra ciudad. Vemos sin sorpresa, pero con profunda preocupación, que allí donde debería haber menos diferencias frente a la común urgencia de sobrevivir, es donde más se entrelazan diferencias adjetivas, que alejan las soluciones y perjudican a la población.

La pobreza que en nuestro país afecta al 80% de la población y es crítica en el 60%, tiene una triple dimensión, la primera que es la esencial y en cierto modo condicional a las otras dos es la falta de

recursos materiales y económicos. A ella se añaden la falta de conocimientos y la falta de poder para defender sus intereses. Los intentos de solucionar la pobreza a través del enfrentamiento directo a la falta de bienes se estrellan contra la dificultad de conseguirlos, precisamente por no saber el cómo ni tener con qué hacerlo. Por el otro lado, por el sector del privilegio ilustrado, consciente de que niveles de pobreza extrema tan expandidos son un peligro para su propio bienestar, surgen esfuerzos filantrópicos, aunque todos sabemos que la filantropía nunca ha sido capaz de solucionar algún problema. Últimamente, se ha puesto de moda hablar de políticas sociales como si fueran un complemento humanitario a la dureza de la política económica. Como si la economía fuera una cosa y otra muy distinta la política social. Identificar a ésta precisamente con la caridad o la filantropía, no sé si conscientes o no de su ineffectividad.

Para nosotros la mejor política social es la más eficiente manera de producir más y repartir mejor, vale decir que política social y económica no son más que dos expresiones de una sola unidad política. No se puede por un lado a través de políticas de empleo, salarios, inversiones, etc. fomentar la concentración de la riqueza y la expansión de la pobreza y por otro ingeniería política social supuestamente para paliar la pobreza.

Es con estos conceptos que creemos que la pobreza, no se va a solucionar con la caridad de los

ricos sino con un esfuerzo solidario de los propios interesados en salir de la pobreza. Y para ello planteamos, no el favor ajeno, sino el desarrollo propio. Ante la dificultad para atacar la esencia de la pobreza, sostenemos que debemos buscar los eslabones más débiles del proceso y empezar por una masiva difusión del conocimiento y por el potenciamiento de las organizaciones populares, que adquiriendo algún grado de poder en la sociedad pueden defender mejor sus intereses y salir de pobres.

Es con este criterio que estamos participando en el esfuerzo por unificar a las Juntas Vecinales, para que sólidamente constituidas puedan simultáneamente mejorar sus conocimientos y ejercer su poder natural para defender ellas mismas sus intereses. En la misma forma que los Comités Populares de Salud fueron capaces de alcanzar los importantes logros obtenidos en defensa de su propia salud, confiamos en que las Juntas de Vecinos podrán superar sus artificiales diferencias y constituirse en un sólido frente común de defensa de sus intereses, no para la ilusa búsqueda de "tomar el poder" como se decía antes, sino para constituir un poder real en la sociedad y estar en condiciones de dialogar de poder a poder con las otras fuerzas sociales, todas sumadas en dura competencia para ganar espacios en este "sálvese quien pueda" que nos ha tocado vivir.

Javier Tórriz Goitia es médico.

## Violencias pasadas y futuras

Por Gilberto Villarroel Paredes

Será inevitable la andanada de estudios, investigaciones e hipótesis de diversa índole sobre lo que sucedió en Los Angeles la semana pasada. Los estadillos de violencia social provocan una profusión de análisis "post" que nunca explican del todo lo sucedido y tampoco se anticipan a lo que podría suceder. El "Bogotazo" de 1948 no ha sido aún científicamente explicado y los innumerables mamotretos que existen sobre el particular no impiden que, 45 años después, la colombiana siga siendo una de las sociedades más mayores y más alarmantes expresiones de violencia. Similar análisis podemos hacer del "Caracazo" del 27 de febrero de 1989.

Veamos éste párrafo: "Miles de ciudadanos empezaron a sentir largos años de violencia proveniente de la ineficacia y corrupción del sistema judicial; castigo de inocentes, liberación de culpables, maltrato en los centros penitenciarios... ineficacia y corrupción del sistema político... agravamiento de la situación económica... irrespeto a los derechos civiles...". Lo escribió Tulio Hernández, a propósito de lo que sucedió en Caracas hace tres años.

Pero podría aplicarse sin variaciones a lo de Los Angeles o a los ya remotos hechos de Bogotá, como a muchas otras situaciones similares, próximas o lejanas.

La violencia es posiblemente tan antigua como el hombre social y la investigación formal sobre ella, con rigor epistemológico, data al menos del siglo pasado, con Georges Sorel, y tiene hoy nombres famosos como Fanon, Sartre, Weber, Domenech, Laborit, Galtung y decenas más.

Pero sucesos violentos como los de Los Angeles siguen golpeando y sorprendiéndonos.

No se trata de la cotidiana y tristemente familiar violencia indi-

vidual, sino de esa otra, institucionalizada y estructural, que en el caso de Los Angeles presenta componentes étnicos y clasistas que se sabía que estaban ahí aunque fueran negados sistemáticamente.

En nuestro país, donde opera subyacente un modo de dominación sustentado en un horizonte colonial de larga duración, con ciclos recientes de liberalismos y populismos que no modifican en nada la esencia del conflicto, la violencia latente y su potencial estallido no son de ninguna manera, despreciables.

Dice con acierto Silvia Rivera que entre nosotros el liberalismo no está fundado sobre ningún pacto social. Que persiste la jerarquía de la cultura occidental sobre las culturas nativas. Hay segregación, exclusión y autoexclusión. Para millones de bolivianos el modelo liberal ciudadano es inalcanzable en la práctica.

En muchas instancias del poder impera brutalmente la "pigmentocracia", donde unos pocos "se sienten dueños de un país que, en el fondo, desprecian" (Almaraz).

### Populismos

Se desarticularon, entonces, los comportamientos étnicos y ciudadanos, se disocian las esferas de lo público y lo privado y se produce un desencuentro entre lo social y lo político (Rivera).

¿Puede constituirse sobre eso un Estado?

Si entendemos por Estado el monopolio del uso legítimo de la violencia (Weber), el nuestro está por demás precario.

La representatividad y la legitimidad institucional están cuestionadas hace rato. Parecemos más bien prisioneros de un sistema bien organizado pero que no legítima nada.

Esas viejas contradicciones últimamente han intentado ser parcialmente reconciliadas por nuevos actores políticos, como UCS y Condepa, que canalizan potencialidades de frustración, de ahí su amplia acogida electoral.

Pero las elecciones ritualizan los conflictos y no lo solucionan. En la esencia del conflicto violento están.

Privación de necesidades básicas, o pobreza.

Privación de derechos humanos, o represión.

Privación de necesidades superiores, o alienación.

Pueden o no darse los tres componentes. Puede uno ser mayor que los otros; pero es inevitable que interactúen y se potencien recíprocamente. Los ciudadanos negros, latinos (y otros) de Los Angeles tienen grandes frustraciones, pero cuando la violencia estalló y se los vio robar alimentos, se demostró que también tenían privaciones básicas.

### ¿Y cómo estamos por casa?

Lamentamos por la democracia peruana y por la democracia venezolana, ritualizando las próximas elecciones y haciéndolas cosquillas al tigre con disyuntivas populistas que no hacen sino postergar expectativas agudizándose.

Piden unos perentoriamente la convocatoria a una Constituyente y otros priorizan el protocolo constitucional vigente, mientras lo evidente es que nuestros umbrales de tolerancia a la violencia estructural son bajos. Alarmantemente bajos. Más bajos que en Los Angeles, quizás.

Hay que pensar en ello.

Gilberto Villarroel Paredes es periodista. Trabaja en el Centro para el Estudio de las Relaciones Internacionales y el Desarrollo, CERID.

## A mano alzada

Por Rulo Vall



## Salvar a la Amazonía

Por Marco Antonio Sibaja

Las culturas autóctonas que habitaron la selva amazónica se desvanecieron por un arremetido con la naturaleza. La conservación de ese tesoro reclama otra vez una política de protección ambiental. El documento fue producido con respaldo del Banco Interamericano de Desarrollo y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, ante una solicitud del Tratado de Cooperación Amazónica.

El Pacto reúne a los ocho países por donde atraviesa la cuenca del Amazonas: Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, Guyana, Perú, Suriname y Venezuela, en porciones territoriales que van de 38 a 98 por ciento de la extensión total de los países.

Pero la propuesta de los expertos no se aleja mucho de lo alcanzado por los primeros habitantes de la zona: Técnicas apropiadas para mantener el frágil equilibrio ecológico de la re-

glión y simultáneamente contribuir al desarrollo económico y social de los países.

Similares metas alcanzaron las culturas indígenas, que durante milenios desarrollaron una agricultura avanzada, expresiones artísticas y culturas forestales que aseguraron su subsistencia y, al mismo tiempo, preservación de la riqueza ecológica.

Pero la relación de armonía se rompió con la llegada del europeo, que se consagró inicialmente a la búsqueda de "El Dorado" en las entrañas de la Amazonia y posteriormente a explotar sus recursos naturales.

La explotación descontrolada de la selva ha llevado a la deforestación de 100 millones de hectáreas del bosque.

Sin embargo, la Amazonia se mantiene en pie. En sus 7,2 millones de kilómetros cuadrados de extensión, equivalentes a 7 por ciento de la extensión planetaria, la zona contiene entre 15 y 20 por ciento del agua potable y más de la mitad de la riqueza biológica del mundo.

La mayoría de la Amazonia está en pie hasta nuestros días gracias a su inmensidad y a las grandes dificultades que se deben vencer para ocuparla", señala el informe, que contó con la participación de destacadas personalidades políticas, ambientales y artísticas de América Latina.

El documento reconoce que "los conocimientos, tecnologías y aspectos culturales de los pueblos indígenas no han sido aprovechados en forma suficiente en

la búsqueda de soluciones para el futuro de la región".

En ese sentido, destaca la necesidad de recoger la contribución "al futuro desde la experiencia" para el desarrollo de sistemas sostenibles de producción agrícola, el manejo de recursos hidrobiológicos, el manejo de la fauna silvestre y el conocimiento de las plantas y animales.

Plantea además la participación de los pueblos amazónicos, el ordenamiento territorial de la zona, así como la sistematización y difusión del conocimiento científico disponible acerca de la Amazonia.

El documento, que contó con la colaboración del novelista colombiano Gabriel García Márquez, reclama la solidaridad internacional para la protección de la zona, que subsiste en medio de mitos.

De hecho, el nombre de la Amazonia proviene de una mítica

cultura indígena formada por mujeres, consideradas como los seres más fuertes y feroces que se haya conocido.

Y como el "caudal de malentendidos y sueños" que ofrecían las mujeres imaginarias a los pueblos antiguos, la Amazonia aún es una tierra seductora de mitos.

Entre resonantes calificativos (el río más caudaloso del mundo, el mayor número de plantas y animales, el bosque más extenso), la región está rodeada de falsedades, que la señalan como una imagen del paraíso que se debe preservar intacto, o como una zona vacía e inútil.

Hoy, los esfuerzos por rescatar a la Amazonia empiezan por reconocer la realidad que encierra esa zona de esperanza en un futuro mejor para el mundo.

(Inter Press Service/ Washington).



# 48 ALTAS AUTORIDADES EMPRESARIALES TOMAN LA INICIATIVA DE PROPONER CAMBIOS EN AREAS FUNDAMENTALES DEL DESARROLLO Y EL MEDIO AMBIENTE.

CHANGING COURSE (CAMBIANDO DE RUMBO), EL REPORTE DEL CONSEJO EMPRESARIAL PARA EL DESARROLLO SOSTENIBLE BCSD - UN GRUPO DE 48 LIDERES EMPRESARIALES A NIVEL MUNDIAL - PROPONE NUEVOS ENTENDIMIENTOS ENTRE LA EMPRESA PRIVADA, EL GOBIERNO Y LA SOCIEDAD.

EL REPORTE QUE SE PUBLICA HOY PROPONE ASOCIACIONES QUE PERMITIRAN LA REALIZACION DE CAMBIOS FUNDAMENTALES EN LAS ACTITUDES TANTO PUBLICAS COMO CORPORATIVAS CON RELACION A TEMAS DE CRUCIAL IMPORTANCIA CONCERNIENTES AL DESARROLLO Y EL MEDIO AMBIENTE.

PROPONE ACUERDOS QUE PERMITIRAN SATISFACER LAS NECESIDADES DEL PRESENTE SIN COMPROMETER EL BIENESTAR DE GENERACIONES FUTURAS. LAS CONCLUSIONES SE RESUMEN DE LA SIGUIENTE MANERA:

## ■ EL PRECIO DEL AMBIENTE

Mercados abiertos y competitivos a nivel mundial son la única forma de reflejar los costos del medio ambiente en los precios de los recursos. Este concepto es la base del desarrollo sostenible.

## ■ MERCADOS DE CAPITALES

El enfoque a largo plazo de los mercados de capitales requerirá mayores consideraciones ambientales en la valoración de inversiones en los países en desarrollo, estos mercados deben ser abiertos eficientes y competitivos y deben merecer la prioridad de los gobiernos.

## ■ INNOVACION

No obstante que la industria está más eficiente que nunca, por la nueva responsabilidad corporativa, se debe presionar por innovaciones en diseño, procesos y materiales.

## ■ RECURSOS RENOVABLES

Dado el número de gente, la importancia y las inversiones en las áreas de agricultura e industria maderera, el impacto que tienen en los recursos naturales y el ambiente es considerable. Estrategias nacionales e internacionales deben desarrollarse para servir principios de mercados competitivos, no subsidiados y sin restricciones.

## ■ ENERGIA Y EL MERCADO

Los precios de todas las formas de energía deben reflejar los costos ambientales de manera que se reorienten los planes energéticos hacia la eficiencia.

## ■ COMERCIO

Si las naciones no intercambian, no desarrollan. Sin desarrollo económico no pueden proteger su medio ambiente ni reponer daños ambientales ya causados.

## ■ COOPERACION TECNOLOGICA

Más allá de la transferencia de tecnología, se debe adoptar un concepto más amplio de cooperación tecnológica que comprenda el desarrollo de negocios, oportunidades con énfasis en el desarrollo de empresas duraderas adaptadas a las necesidades locales.

## ■ SOSTENIBILIDAD EN PAISES EN DESARROLLO

Crecimiento económico es una condición para la equidad social y el desarrollo sostenible. La pobreza es el principal depredador del ambiente y debe ser eliminado por una clase empresarial decidida que arriesgue creando oportunidades y crecimiento.

Los gobiernos deben establecer reglas de juego claras, abiertas y desarrollar la infraestructura necesaria.

## ■ MANEJANDO EL CAMBIO EMPRESARIAL

Las empresas han sido demasiado inactivas con relación al ambiente. La sociedad exige que las empresas asuman el liderazgo cambiando el rumbo hacia el desarrollo sostenible en bien de la sociedad, los consumidores, gobiernos y las propias empresas.



"Las empresas han coadyuvado en gran medida a la creación de lo que tiene valor en el mundo de hoy. Consecuentemente, jugarán su rol para asegurar el futuro del planeta".

Cambiando de rumbo, el reporte del consejo empresarial para el desarrollo sostenible - BCSD, fué publicado por el MIT PRESS en mayo de 1992 en versiones de inglés y español y estará disponible para la venta.

CONSEJO EMPRESARIAL PARA EL DESARROLLO SOSTENIBLE  
BUSINESS COUNCIL FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT.

Stephan Schmidheiny, Chairman of BCSD Chairman UNOTEC Suiza	Saburo Kawai Vice Chairman & President Keizai Doiyukai Japon	Elisabeth Salina Amorini Présidente du Conseil d'Administration SGS Société Générale de Surveillance Holding S.A. Suiza
Torvild Aakvaag Vice-Chairman Norsk Hydro A.S. Noruega	Alex Krauer Präsident des Verwaltungsrates Ciba-Geigy AG Suiza	Paul G. Stern Chairman & CEO Northern Telecom Ltd. Canada
Naim Abou-Taleb Chairman & Managing Director Mohandes Bank Egipto	Yutaka Kume President Nissan Motor Co. Ltd. Japon	Paul H. O'Neill Chairman & Chief Executive Officer ALCOA Estados Unidos
Raymond D. Ackerman Chairman & CEO Pick 'n Pay Stores Limited Sud Africa	Erling S. Lorentzen Chairman Aracruz Celulose S.A. Brasil	Anand Panyarachun Prime Minister Of Thailand Former Chairman of Saha-Union Corp. Ltd. Thailand
Eliezer Batista da Silva Chairman Rio Doce International S.A. Brazil	Akira Miki Chairman Nippon Steel Corporation Japon	Fernando Romero Chairman BIN Multibanco S.A. Inversiones Bolivianas S.A. Bolivia
Gabriele Cagliari Presidente ENI Ente Nazionale Idrocarburi Italia	Shinroku Morohashi President Mitsubishi Corporation Japon	Anthony Salim President & CEO Salim Group Indonesia
Roberto de Andraca Chairman of the Board CAP S.A. Chile	Samuel C. Johnson Chairman S.C. Johnson & Son, Inc. Estados Unidos	Helmut Sihler Vorsitzender der Geschäftsführung HENKEL KGaA Alemania
Kenneth T. Derr Chairman of the Board & CEO Chevron Corporation Estados Unidos	Jiro Kawake Chairman Oji Paper Co., Ltd. Japon	Ratan N. Tata Chairman TATA Industries Ltd. India
Carl H. Hahn Vorsitzender des Vorstandes Volkswagen AG Alemania	H.H., The Otonba Ayora, (Mrs.) Bola Kuforiji-Olubi (M.O.N.) Group Executive Chairman BEWAC plc Nigeria	Lodewijk C. van Wachem Senior Managing Director The Royal Dutch/Shell Group The Netherlands/ Reino Unido
Kazuo Inamori Chairman of the Board Kyocera Corp. Japon	J.M.K. Martin Laing Chairman John Laing plc Reino Unido	Edgar S. Woolard Chairman of the Board E.I. du Pont de Nemours and Company Estados Unidos
Percy Barnevik Chief Executive Officer ABB Asea Brown Boveri Ltd. Suecia/Suiza	Ken F. McCready Chief Executive Officer Trans Alta Utilities Corp. Canada	Federico Zorraquin President S.A. Garovaglio y Zorraquin Argentina
Ignacio Bayón Presidente Consejo Espasa Calpe España	Jérôme Monod Président Directeur Général Lyonnaise des Eaux-Dumez Francia	Sir Bruce Watson Chairman Mount Isa Mines Pty Ltd. Australia
Eugenio Clariond Reyes Presidente Ejecutivo Grupo IMSA, S.A. Mexico	Y.A.M. Tunku Naquiyuddin ibni Tuanku Ja'afar Chairman Antah Holdings Berhad Malasia	Toshiaki Yamaguchi President Tosoh corporation Japon
Edouard de Royere Président Directeur Général L' Air Liquide Francia	Philip Ndegwa Chairman First Chartered Securities Ltd. Kenya	Allen F. Jacobson Retired Chairman and CEO 3M Company Estados Unidos
Maurice R. Greenberg Chairman American International Group, Inc. Estados Unidos	James Onobiono Président Directeur Général Compagnie Financière et Industrielle CFI (S.A.) Camerún	
Charles M. Harper Chairman of the Board Chief Executive Officer ConAgra, Inc. Estados Unidos	Frank Popoff President & Chief Executive Officer The Dow Chemical Company Estados Unidos	
Antonia Ax:son Johnson Chairman Axel Johnson AB Suecia	William D. Ruckelshaus Chairman the Board Chief Executive Officer Browning-Ferris Industries Estados Unidos	

### A seis días de deliberaciones interrumpidas

# Abandonos sectoriales obstaculizan desarrollo del Congreso de la COB

**SUCRE, 5 (PRESENCIA).**- Actinco días de inaugurado el IX Congreso de la Central Obrera Boliviana (COB), el abandono de fabriles, ferroviarios, bancarios y petroleros obstaculizan el normal desarrollo del encuentro laboral.

**Fabriles, ferroviarios y bancarios condicionan retorno a plenarios y exigen presencia en comisiones**

La mayoría de las delegaciones asistentes al Congreso han criticado a los sectores que dejaron la plenaria en momentos en que se consideraba la elección del presidium (el martes en la madrugada) y de las comisiones de trabajo.

El debate en el que se identificó y censuró al oficialismo de estar motivando acciones negativas. Los mineros advirtieron que estos problemas son producto de la profunda crisis que afecta a las organizaciones sindicales, que están influenciadas por corrientes afines al gobierno.

Cuando el Congreso trataba la conformación de la Comisión de Organización, y en vista de no haber sido elegidos los delegados de los sectores ferroviario y bancario, ambas delegaciones optaron por abandonar, como lo hicieron antes fabriles y petroleros.

**CUARTO INTERMEDIO**  
Ante la situación planteada, el presidente del Congreso, Víctor López, declaró un cuarto intermedio hasta hoy en la mañana.

Estas actitudes fueron censuradas por el resto de las delegaciones, que las calificaron de "chantaje".

El dirigente minero expresó su preocupación por la conducta de los sectores que abandonaron la sesión. En su opinión, ese tipo de actitudes favorece a posiciones contrarias al movimiento sindical boliviano, que buscan su desprestigio desde esferas gubernamentales y aseguró que en la jornada de hoy se conformarán las comisiones.

**NEGOCIACIONES**  
Tanto fabriles como ferroviarios condicionaron su retorno a la reunión a que se les conceda una representación en el presidium y en la Comisión de Organización.

De esta manera, expresaba un sentimiento generalizado para que se aceleren las deliberaciones ante la falta de recursos económicos y la necesidad de debatir problemas más importantes que la participación en comisiones y en la propia conducción del Congreso.

Para zanjar el problema, la plenaria determinó crear una quinta vicepresidencia a ser ocupada por un delegado fabril y que el presidium converse con ferroviarios y bancarios instándolos a retornar a las deliberaciones.

Mientras tanto, en pleno coliseo cerrado continuaba una huelga de hambre que realizan 12 dirigentes de los colonizadores, liderados por Segundino Reodríguez, demandando que se les reconozca la titularidad. Sin embargo, la Comisión de Poderes reconoció oficialmente al sector presidido por Andrés Zurita.

Previamente, la plenaria se enfadó en un tenso

debate en el que se identificó y censuró al oficialismo de estar motivando acciones negativas. Los mineros advirtieron que estos problemas son producto de la profunda crisis que afecta a las organizaciones sindicales, que están influenciadas por corrientes afines al gobierno.

**CUARTO INTERMEDIO**  
Ante la situación planteada, el presidente del Congreso, Víctor López, declaró un cuarto intermedio hasta hoy en la mañana.

El dirigente minero expresó su preocupación por la conducta de los sectores que abandonaron la sesión. En su opinión, ese tipo de actitudes favorece a posiciones contrarias al movimiento sindical boliviano, que buscan su desprestigio desde esferas gubernamentales y aseguró que en la jornada de hoy se conformarán las comisiones.

De esta manera, expresaba un sentimiento generalizado para que se aceleren las deliberaciones ante la falta de recursos económicos y la necesidad de debatir problemas más importantes que la participación en comisiones y en la propia conducción del Congreso.

Mientras tanto, en pleno coliseo cerrado continuaba una huelga de hambre que realizan 12 dirigentes de los colonizadores, liderados por Segundino Reodríguez, demandando que se les reconozca la titularidad. Sin embargo, la Comisión de Poderes reconoció oficialmente al sector presidido por Andrés Zurita.

### En la primera plenaria

# Congreso ratifica independencia del movimiento sindical boliviano

**SUCRE, 5, (Por Luisa Límachi F.).**- El IX Congreso Nacional de la Central Obrera Boliviana en una de sus primeras sesiones resolvió ratificar la independencia del movimiento sindical boliviano.

**Familiares de los detenidos en caso Zárate Willca demandan libertad para sus hijos.- Congreso apoya esta solicitud con un voto resolutivo.**

El proyecto resolutivo fue presentado por la delegación de las cooperativas mineras, presidido por Jorge Albarracín, y que mereció el respaldo de toda la plenaria, ante el ejercicio nefasto que tienen las organizaciones paralelas que están siendo organizadas o convocadas por el sindicalismo libre, que cuenta con el apoyo económico de los Estados Unidos.

Asimismo, resolvió exigir la expulsión del país de todos los agentes conectados con la Embajada Norteamericana que actúan en el Instituto Americano de Sindicalismo Libre.

El voto resolutivo señala que la independencia sindical se inscribe en la regla de la autonomía o autodeterminación de la clase trabajadora, cuyo poder de decisión se basa en el sistema democrático.

Por otro lado, se determinó expulsar de manera ignominiosa a todo elemento que actúe en el sindicalismo libre.

Al margen de las organizaciones genuinamente elegidas, no se admite ningún poder de mando ni influencia foránea, destaca el documento aprobado por el Congreso.

El IX Congreso aprobó una demanda de libertad para los 5 detenidos en el caso Zárate Willca, que hace 4 años atrás fueron recluidos acusados de estar vinculados con grupos subversivos, de haber atentado contra la vida de un personero de Estados Unidos, y del asesinato de dos mormones.

Por este motivo, las organizaciones afiliadas a la COB ante la influencia de organismos ligados al imperialismo, las transnacionales, así como el Instituto Americano de Desarrollo del Sindicalismo Libre, decidieron rechazar toda injerencia de partido político ligado a la oligarquía.

También manifestó que hasta el momento existen 9 expedientes con relación al proceso que se les siguió a los 5 detenidos en el caso Zárate Willca, y que hasta el momento no existe sentencia por no existir pruebas.

El Ministerio de Educación y Cultura realiza los trámites correspondientes ante el Tesoro General de la Nación, para cumplir sus obligaciones con el Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SAMAPA) y la Compañía Boliviana de Energía Eléctrica (COBEE). "Esas obli-

gaciones serán cubiertas para evitar el corte de los servicios básicos", declaró ayer el director administrativo de esa secretaría de Estado, Hernán Allaga.

A la fecha existe una deuda atrasada de dos meses, por el consumo de energía eléctrica, agua y alquiler de locales donde funcio-

nan varios establecimientos educacionales, dijo al afirmar que los pagos por concepto de alquileres se realizan en forma trimestral o semestral, de acuerdo con los convenios celebrados con los propietarios.

La deuda que tiene el Ministerio de Educación, añadió, se origina porque en la gestión pasada el Tesoro General de la Nación no aceptó los comprobantes de ejecución presupuestaria. "Pero nuestra obligación continúa y debemos cancelar la deuda para evitar cortes en los establecimientos educativos", manifestó.

Explicó que se realizan los trámites de reconocimiento de crédito, para pagar deudas de gestiones anteriores. Dijo que la deuda más significativa es la que se tiene con SAMAPA, que alcanza a un millón de bolivianos.

Al ser consultado sobre los porcentajes que se destinan al pago de salarios y compra de material didáctico, señaló que el 98% de los recursos es para el pago de salarios al magisterio. El 2% restante debe servir para atender el pago de servicios básicos y la compra de material.

Aclaró que actualmente se tiene una partida de tizas, material bibliográfico y didáctico, que es entregado de acuerdo con los pedidos, pero que lamentablemente no permite cubrir toda la demanda.

### Representante del PNUD

# El 70% de los bolivianos vive en estado de pobreza

El representante del Programa de las Naciones para el Desarrollo (PNUD), Gonzalo Pérez del Castillo, afirmó que el 70% de los bolivianos vive en estado de pobreza.

**Es una de las cifras más altas en Latinoamérica.**

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

De ese porcentaje, 30% se encuentra en situación de pobreza crítica.

**AYUDA INTERNACIONAL**

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Explicó que a millones de bolivianos el ingreso familiar no les alcanza para cubrir las necesidades básicas: alimentación, educación, vestimenta, etc., y que la pobreza crítica resulta uno de los más altos en Latinoamérica.

**METAS GLOBALES PARA EL DESARROLLO HUMANO**

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

La posibilidad de un adecuado desarrollo humano durante la presente década fue calificada como "una tarea gigantesca", que necesita definiciones prioritarias por parte del gobierno, que deberá tener objetivos claros "con la mayoría del pueblo de aquí hacia el año 2000".

Las metas globales para el año 2.000, que fija la comunidad internacional en conferencias mundiales, son: inmunización completa de todos los niños, reducción de la tasa de mortalidad infantil en menores de cinco años en la mitad, o sea 70 por 1.000, eliminación de la desnutrición severa, acceso al agua potable y reducción de la tasa de analfabetismo.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

En ese sentido, destacó que es preciso elaborar una política de desarrollo, aprovechando la estabilidad económica. Empero, indicó que en el desarrollo social (educación, salud) el proceso es más lento, debido a que depende de factores culturales. Es decir, que resulta decisivo realizar cambios en las personas, para darles acceso a la integración económica.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

En ese sentido, destacó que es preciso elaborar una política de desarrollo, aprovechando la estabilidad económica. Empero, indicó que en el desarrollo social (educación, salud) el proceso es más lento, debido a que depende de factores culturales. Es decir, que resulta decisivo realizar cambios en las personas, para darles acceso a la integración económica.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

En ese sentido, destacó que es preciso elaborar una política de desarrollo, aprovechando la estabilidad económica. Empero, indicó que en el desarrollo social (educación, salud) el proceso es más lento, debido a que depende de factores culturales. Es decir, que resulta decisivo realizar cambios en las personas, para darles acceso a la integración económica.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

En ese sentido, destacó que es preciso elaborar una política de desarrollo, aprovechando la estabilidad económica. Empero, indicó que en el desarrollo social (educación, salud) el proceso es más lento, debido a que depende de factores culturales. Es decir, que resulta decisivo realizar cambios en las personas, para darles acceso a la integración económica.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

En ese sentido, destacó que es preciso elaborar una política de desarrollo, aprovechando la estabilidad económica. Empero, indicó que en el desarrollo social (educación, salud) el proceso es más lento, debido a que depende de factores culturales. Es decir, que resulta decisivo realizar cambios en las personas, para darles acceso a la integración económica.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

En ese sentido, destacó que es preciso elaborar una política de desarrollo, aprovechando la estabilidad económica. Empero, indicó que en el desarrollo social (educación, salud) el proceso es más lento, debido a que depende de factores culturales. Es decir, que resulta decisivo realizar cambios en las personas, para darles acceso a la integración económica.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

En ese sentido, destacó que es preciso elaborar una política de desarrollo, aprovechando la estabilidad económica. Empero, indicó que en el desarrollo social (educación, salud) el proceso es más lento, debido a que depende de factores culturales. Es decir, que resulta decisivo realizar cambios en las personas, para darles acceso a la integración económica.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

En ese sentido, destacó que es preciso elaborar una política de desarrollo, aprovechando la estabilidad económica. Empero, indicó que en el desarrollo social (educación, salud) el proceso es más lento, debido a que depende de factores culturales. Es decir, que resulta decisivo realizar cambios en las personas, para darles acceso a la integración económica.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

En ese sentido, destacó que es preciso elaborar una política de desarrollo, aprovechando la estabilidad económica. Empero, indicó que en el desarrollo social (educación, salud) el proceso es más lento, debido a que depende de factores culturales. Es decir, que resulta decisivo realizar cambios en las personas, para darles acceso a la integración económica.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

En ese sentido, destacó que es preciso elaborar una política de desarrollo, aprovechando la estabilidad económica. Empero, indicó que en el desarrollo social (educación, salud) el proceso es más lento, debido a que depende de factores culturales. Es decir, que resulta decisivo realizar cambios en las personas, para darles acceso a la integración económica.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

En ese sentido, destacó que es preciso elaborar una política de desarrollo, aprovechando la estabilidad económica. Empero, indicó que en el desarrollo social (educación, salud) el proceso es más lento, debido a que depende de factores culturales. Es decir, que resulta decisivo realizar cambios en las personas, para darles acceso a la integración económica.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

En ese sentido, destacó que es preciso elaborar una política de desarrollo, aprovechando la estabilidad económica. Empero, indicó que en el desarrollo social (educación, salud) el proceso es más lento, debido a que depende de factores culturales. Es decir, que resulta decisivo realizar cambios en las personas, para darles acceso a la integración económica.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

En ese sentido, destacó que es preciso elaborar una política de desarrollo, aprovechando la estabilidad económica. Empero, indicó que en el desarrollo social (educación, salud) el proceso es más lento, debido a que depende de factores culturales. Es decir, que resulta decisivo realizar cambios en las personas, para darles acceso a la integración económica.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

En ese sentido, destacó que es preciso elaborar una política de desarrollo, aprovechando la estabilidad económica. Empero, indicó que en el desarrollo social (educación, salud) el proceso es más lento, debido a que depende de factores culturales. Es decir, que resulta decisivo realizar cambios en las personas, para darles acceso a la integración económica.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

En ese sentido, destacó que es preciso elaborar una política de desarrollo, aprovechando la estabilidad económica. Empero, indicó que en el desarrollo social (educación, salud) el proceso es más lento, debido a que depende de factores culturales. Es decir, que resulta decisivo realizar cambios en las personas, para darles acceso a la integración económica.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

En ese sentido, destacó que es preciso elaborar una política de desarrollo, aprovechando la estabilidad económica. Empero, indicó que en el desarrollo social (educación, salud) el proceso es más lento, debido a que depende de factores culturales. Es decir, que resulta decisivo realizar cambios en las personas, para darles acceso a la integración económica.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

En ese sentido, destacó que es preciso elaborar una política de desarrollo, aprovechando la estabilidad económica. Empero, indicó que en el desarrollo social (educación, salud) el proceso es más lento, debido a que depende de factores culturales. Es decir, que resulta decisivo realizar cambios en las personas, para darles acceso a la integración económica.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

En ese sentido, destacó que es preciso elaborar una política de desarrollo, aprovechando la estabilidad económica. Empero, indicó que en el desarrollo social (educación, salud) el proceso es más lento, debido a que depende de factores culturales. Es decir, que resulta decisivo realizar cambios en las personas, para darles acceso a la integración económica.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

En ese sentido, destacó que es preciso elaborar una política de desarrollo, aprovechando la estabilidad económica. Empero, indicó que en el desarrollo social (educación, salud) el proceso es más lento, debido a que depende de factores culturales. Es decir, que resulta decisivo realizar cambios en las personas, para darles acceso a la integración económica.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

En ese sentido, destacó que es preciso elaborar una política de desarrollo, aprovechando la estabilidad económica. Empero, indicó que en el desarrollo social (educación, salud) el proceso es más lento, debido a que depende de factores culturales. Es decir, que resulta decisivo realizar cambios en las personas, para darles acceso a la integración económica.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

En ese sentido, destacó que es preciso elaborar una política de desarrollo, aprovechando la estabilidad económica. Empero, indicó que en el desarrollo social (educación, salud) el proceso es más lento, debido a que depende de factores culturales. Es decir, que resulta decisivo realizar cambios en las personas, para darles acceso a la integración económica.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

En ese sentido, destacó que es preciso elaborar una política de desarrollo, aprovechando la estabilidad económica. Empero, indicó que en el desarrollo social (educación, salud) el proceso es más lento, debido a que depende de factores culturales. Es decir, que resulta decisivo realizar cambios en las personas, para darles acceso a la integración económica.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

En ese sentido, destacó que es preciso elaborar una política de desarrollo, aprovechando la estabilidad económica. Empero, indicó que en el desarrollo social (educación, salud) el proceso es más lento, debido a que depende de factores culturales. Es decir, que resulta decisivo realizar cambios en las personas, para darles acceso a la integración económica.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

En ese sentido, destacó que es preciso elaborar una política de desarrollo, aprovechando la estabilidad económica. Empero, indicó que en el desarrollo social (educación, salud) el proceso es más lento, debido a que depende de factores culturales. Es decir, que resulta decisivo realizar cambios en las personas, para darles acceso a la integración económica.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

En ese sentido, destacó que es preciso elaborar una política de desarrollo, aprovechando la estabilidad económica. Empero, indicó que en el desarrollo social (educación, salud) el proceso es más lento, debido a que depende de factores culturales. Es decir, que resulta decisivo realizar cambios en las personas, para darles acceso a la integración económica.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

En ese sentido, destacó que es preciso elaborar una política de desarrollo, aprovechando la estabilidad económica. Empero, indicó que en el desarrollo social (educación, salud) el proceso es más lento, debido a que depende de factores culturales. Es decir, que resulta decisivo realizar cambios en las personas, para darles acceso a la integración económica.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

Recordó que en el mundo industrializado, el problema para extirpar la pobreza aún no ha sido resuelto y que se vive en un mundo "donde la mayor parte de la población es pobre, y no porque los gobiernos lo desean.

# UNICEF prepara nuevo convenio de cooperación con el gobierno

El Fondo de las Naciones para la Infancia (UNICEF) está preparando el nuevo convenio de cooperación al país para el quinquenio 1993-1997.

El documento, que será presentado a consideración de la ejecutiva de ese organismo, contempla como prioridades el bienestar materno, formación de la mujer, y atención a los niños que en las calles.

La información fue proporcionada por el representante del organismo en el país, J. Mayrdes, quien manifestó su deseo de disminución de la tasa de mortalidad infantil (una de las elevadas del Continente) y de vacunar los programas de vacunación limpio y prohibición de los vivos centrales.

**SALA DE LACTANCIA**  
En una emotiva ceremonia inauguró ayer una sala de maternidad y lactancia en la oficina Naciones Unidas. El objetivo es ayudar a las mamás a permanecer en contacto con sus bebés, a lo largo del período de lactancia.

El representante de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), Germán Perdono, afirmó que la iniciativa es contribuir al avance de este proceso, a fin de que la mujer pueda ejercer su profesión, cuidar a su bebé con tranquilidad.

Reiteró que uno de los objetivos de la Organización Mundial de la Salud (OMS) es lograr la inmunización de los niños, y la leche materna uno de los principales agentes de ese proceso.

El representante de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), Germán Perdono, afirmó que la iniciativa es contribuir al avance de este proceso, a fin de que la mujer pueda ejercer su profesión, cuidar a su bebé con tranquilidad.

Reiteró que uno de los objetivos de la Organización Mundial de la Salud (OMS) es lograr la inmunización de los niños, y la leche materna uno de los principales agentes de ese proceso.

El representante de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), Germán Perdono, afirmó que la iniciativa es contribuir al avance de este proceso, a fin de que la mujer pueda ejercer su profesión, cuidar a su bebé con tranquilidad.

Reiteró que uno de los objetivos de la Organización Mundial de la Salud (OMS) es lograr la inmunización de los niños, y la leche materna uno de los principales agentes de ese proceso.

El representante de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), Germán Perdono, afirmó que la iniciativa es contribuir al avance de este proceso, a fin de que la mujer pueda ejercer su profesión, cuidar a su bebé con tranquilidad.

Reiteró que uno de los objetivos de la Organización Mundial de la Salud (OMS) es lograr la inmunización de los niños, y la leche materna uno de los principales agentes de ese proceso.

El representante de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), Germán Perdono, afirmó que la iniciativa es contribuir al avance de este proceso, a fin de que la mujer pueda ejercer su profesión, cuidar a su bebé con tranquilidad.

Reiteró que uno de los objetivos de la Organización Mundial de la Salud (OMS) es lograr la inmunización de los niños, y la leche materna uno de los principales agentes de ese proceso.

El representante de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), Germán Perdono, afirmó que la iniciativa es contribuir al avance de este proceso, a fin de que la mujer pueda ejercer su profesión, cuidar a su bebé con tranquilidad.

Reiteró que uno de los objetivos de la Organización Mundial de la Salud (OMS) es lograr la inmunización de los niños, y la leche materna uno de los principales agentes de ese proceso.

El representante de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), Germán Perdono, afirmó que la iniciativa es contribuir al avance de este proceso, a fin de que la mujer pueda ejercer su profesión, cuidar a su bebé con tranquilidad.

Reiteró que uno de los objetivos de la Organización Mundial de la Salud (OMS) es lograr la inmunización de los niños, y la leche materna uno de los principales agentes de ese proceso.

</

## No se torturó a inculpados en asesinato de Salazar

El ministro del Interior a.i., Marco Antonio Oviedo, desmintió que se haya torturado a los presuntos culpables del asesinato de Edmundo Salazar para obtener sus declaraciones confesorias.

Rechazó las aseveraciones realizadas por los inculpados en el caso, Einar Ayala Hurtado y José Gualberto Suárez Olivera, quienes manifestaron haber sido torturados para obligarlos a declarar culpables del asesinato del diputado Edmundo Salazar, del Frente Revolucionario de Izquierda (FRI).

El ministro interino explicó los procedimientos seguidos en los interrogatorios, y atribuyó las declaraciones de los detenidos al consejo legal recibido por parte de los abogados defensores.

En primer lugar, dijo, los dos encausados en el caso han prestado sus declaraciones ante el juez instructor de la causa, en la cual no hubo ningún tipo de presión porque la audiencia tuvo características públicas, inclusive con la presencia de los medios de comunicación social.

Aseveró que, en segundo término, la fase de instrucción es una etapa donde el juez del proceso debe realizar las investigaciones e indagaciones, y certificar si son válidas o no las pruebas presentadas por el gobierno.

El procedimiento descrito forma parte de la instancia acusatoria que efectúa el gobierno, el cual está obligado a presentar las pruebas para inculpar de actos delictivos investigados por organismos de seguridad pública.

Ratificó el hecho de que es sólo el juez el que califica si las pruebas presentadas hasta ahora contra los presuntos autores del asesinato del diputado Salazar son válidas o no.

Marco Antonio Oviedo consideró una actitud normal la asumida por los presuntos asesinos, ya que es a través del consejo legal que reciben de sus abogados que niegan las causas por las cuales están siendo objeto de procesamiento.

### Caso Huanchaca enfrenta impuntualidad del fiscal

En una nueva muestra de impuntualidad, el Fiscal General de la Nación, Angel Baldivieso, incumplió ayer, por segunda vez, su compromiso de gobierno La Paz para recibir los obrados del caso Huanchaca, de manos del presidente de la Cámara de Diputados.

Baldivieso, que por sus "múltiples ocupaciones" no pudo llegar a la sede de gobierno la semana pasada, se encontraba ayer en medio de una reunión de fiscales en Sucre el momento en que debía estar en La Paz, explicó el presidente de la cámara, Gastón Encinas, al insistir sin embargo que esa era "una razón muy atendible".

Forzado por las circunstancias, Encinas no tuvo más remedio que anunciar a los periodistas, por tercera vez, que entregará los obrados mañana jueves, "a la misma hora y en el mismo lugar" previstos para la frustrada entrega de ayer.

### Distensión, pacto o verticismo?

Representantes de la oposición reaccionaron ayer con desconfianza frente a la decisión oficialista de postergar, indefinidamente, el tratamiento congresal de dos juicios políticos contra dirigentes del MNR y el conflicto de competencias que separa a las Cortes Nacional Electoral y Suprema de Justicia.

Los tres temas, considerados "altamente políticos", debieron ser analizados en la sesión del Congreso, hace dos semanas, frustrada por una falta de quórum.

"Evidentemente, teníamos que tratar esos temas. Pero hemos decidido postergarlos hasta la próxima legislatura porque, al ser temas tan políticos, no contribuyen al clima de distensión que busca el Acuerdo Patriótico", dijo el jefe de la bancada parlamentaria del MIR, Hugo Carvajal.

Sin embargo, la presunta distensión política fue interpretada de otro modo por su colega Alfonso Ferrufino, del MBL, quien no dudó en llamarla más bien "pacto político secreto", entre el AP y el MNR, para "tapar los casos de corrupción en que están involucrados estos partidos".

Desde otro punto de vista, Ernesto Machicao, del MNR, evaluó la decisión oficialista de postergar los juicios políticos como "un pacto político secreto", que "hacen cualquier cosa por evitar espacios a la oposición en el parlamento".

### Encinas: Hay acuerdo MNR-IU

El presidente de la Cámara Baja y alto dirigente del MNR, Gastón Encinas, lanzó ayer una nueva y dura andanada contra los opositores MNR e Izquierda Unida, al acusarlos de tener un "pacto político" para "echar tierra sobre el caso Huanchaca y evitar el castigo a la impunidad".

Las insolitas declaraciones del jefe parlamentario se produjeron cuando periodistas le preguntaron a qué atribuía la manera coincidente en que el MNR y la IU se oponían a que los obrados del caso Huanchaca pasen a la Justicia ordinaria y proponían un Juicio de Responsabilidades en el Congreso para el diputado Fernando Barthelemy, principal acusado dentro del caso.

"Quiero entrar en declaraciones fuera de lugar, pero ciertamente hay rumores sobre acuerdos políticos de fondo para las elecciones de 1993", dijo Encinas para luego afirmar, más decidido, que "existen innumerables pactos políticos entre el MNR y la IU para que la corrupción campee en el país".

### Eid: Prematuro hablar de candidato vicepresidente

El jefe en ejercicio del MIR, Oscar Eid Franco, afirmó ayer que le parecía prematuro hablar del candidato vicepresidente de la fórmula oficialista que encabeza el jefe de ADN, Hugo Banzer Suárez.

"No hay necesidad de hablar de eso porque, en primer lugar, el Acuerdo Patriótico debe ingresar en un área más de fondo, como es el definir la estrategia que debe materializar la consigna 'Banzer 93'", señaló.

Consultado si existe algún interés personal de concretar para 1997 la dupla Paz Zamora-Eid Franco, respondió que la pregunta se apresuraba demasiado, toda vez que aún quedan aspectos importantes por resolver como la reunión entre jefes políticos y las elecciones generales de 1993.

### Mac Lean no candidata en ADN

Ronald Mac Lean, actual canciller de la República, desistió de presentarse como candidato a la subjefatura de ADN, porque no son compatibles las funciones de "jefe Ejecutivo y la dirección partidaria".

Sostuvo que la postura asumida la ejerce desde hace tiempo atrás pues considera que no es posible llevar a buen término las tareas dentro del gobierno y las que corresponden al segundo puesto dentro de su partido.

Sin su candidatura, solo serían 3 los postulantes a la subjefatura de ADN, Fernando Kieffer, Willy Vargas y Guillermo Fortún, quien postula a la reelección.

Campo 23 de Marzo pone en crisis al Alto Mando Militar

## Camponovo y Herrera podrían pasar a la "Letra E"

El presidente del Tribunal Supremo de Justicia Militar abrió ayer el expediente de los comandantes Alejandro Camponovo y Rolando Herrera -en jefe de las Fuerzas Armadas y de la Armada, respectivamente- sean pasados a la "Letra E" para que asuman su destino sobre su vinculación en la venta ilegal del Campo 23 de Marzo.

El magistrado, general Luis López Gallardo, señaló que esta decisión sólo podría ser asumida una vez que el Corte del Distrito de La Paz se pronuncie por la procedencia o no procedencia del recurso de amparo constitucional, decidirá la jurisdicción donde se dará la causa.

Estos jefes militares no están en los autos de procesamiento emitido por el ministro de Defensa, pero sí el Tribunal Supremo de Justicia Militar cree que hay elementos contra ellos puede pedir que pasen a la "Letra E" para que asuman su destino militar, tras señalar que esta acción sería tomada definitivamente que se produzca o no una crisis en el Alto Mando Militar.

Según el juez sumariante del Tribunal Permanente de Justicia Militar, coronel Alfredo Céspedes, los comandantes Camponovo y Herrera tienen la misma responsabilidad que el resto de los miembros del comité de la Coporación de Desarrollo de las Fuerzas Armadas (COFADENA) en la venta ilegal del fundo 23 de Marzo.

La resolución 011/91 por la cual el directorio de COFADENA dispone transferir en favor de la empresa BENSOVINO la unidad ganadera, fue firmada, entre otros, por el ex-ministro Héctor Ormachea, el jefe general de la Coporación, Augusto Sánchez, el comandante del Ejército, Guido Sandoval, los jefes comandantes de las Fuerzas Armadas, Jorge

Resolución que autoriza la venta del fundo ganadero fue firmada por ambos comandantes; sin embargo, el ministro de Defensa los excluyó del proceso

Morreira (actual asesor de la Presidencia de la República), y de la FAB, Alejandro Camponovo (hoy comandante en jefe), y el de la Armada, Rolando Herrera.

Sin embargo, el ministro de Defensa, Alberto Saenz Klinsky, obviando las recomendaciones del juez sumariante excluyó a los tres jefes castrenses de la resolución que dispone el procesamiento.

Esa decisión habría provocado malestar en las Fuerzas Armadas lo que dio lugar a reclamos que obligaron a la presidenta de la Comisión de Defensa de la Cámara de Diputados, Emma Oblesas, a pronunciarse demandando del ministro Saenz Klinsky una explicación sobre las razones por las cuales se marginó del proceso a dichos jefes castrenses.

### CRISIS EN EL ALTO MANDO

La posibilidad de la inclusión de los comandantes en el proceso dejó abierta la posibilidad de una crisis en el Alto Mando Militar.

Fese a que los jefes castrenses y el ministro de Defensa decidieron guardar absoluto hermetismo sobre el tema, medios castrenses insistieron ayer en declarar que la cúpula militar habría decidido ya el relevo de Camponovo y Herrera.

Aunque la versión no fue confirmada, se supo que la decisión habría surgido del propio comandante en Jefe de las FF.AA., Alejandro Camponovo. "El pidió ser relevado para evitar susceptibilidades en el caso, y demostrar en la justicia militar que no tuvo ninguna participación en el acto ilegal", se sostuvo.

Los mandos militares, que en los últimos días celebraron reuniones a puertas cerradas, tendrían acordado dejar en suspenso la decisión hasta el retorno del presidente Paz Zamora (12 de mayo), para que él, en última instancia, disponga o no los relevos en el Alto Mando.

Proceso del Campo 23 de Marzo

## Nuevo cuarto intermedio para saber dónde se procesará a Ormachea

La Sala Penal Primera de la Corte del Distrito de La Paz decidió ayer que el proceso de Ormachea se procesará en la jurisdicción que determinará la jurisdicción donde se procesará el ex-ministro Héctor Ormachea, por su presunta participación en la venta ilegal del fundo 23 de Marzo.

La decisión del tribunal ordinario acordado a requerimiento de la Fiscalía, el jefe de la Sala Penal en el Civil, quien en un momento explicó que el Tribunal Permanente de Justicia Militar no entre en el expediente que emita criterio final del recurso.

El presidente de la Sala, Enrique Gonzales, accedió al requerimiento del Ministerio Público, disponiendo la ampliación del cuarto intermedio. Asimismo, informó que hoy se conocerá el fallo del tribunal, "dictámenes que necesariamente establecerá la jurisdicción donde será radicado el caso", agregó.

Si los vocales de ese tribunal declaran procedente el recurso de amparo, el ex-ministro Héctor Ormachea, que negó competencia al Tribunal Militar para juzgarlo por los delitos de dolo, culpa, auctoritas, autoridad pro omisión, estañada y complicidad, pasará a jurisdicción del Congreso, donde en última instancia (después del 6 de agosto de este año) se podría disponer la

apertura de un juicio de responsabilidades contra todos los implicados en el caso.

Si es improcedente, Ormachea y los diez jefes castrenses acusados en el caso serán puestos a disposición del Tribunal Supremo de Justicia Militar, donde deberán asumir defensa.

Según las autoridades del Tribunal Militar, la decisión de la Sala Penal Primera de la Corte del Distrito es fundamental para que los acusados en la venta del fundo ganadero sean procesados de inmediato o se abra un largo compás de espera para que sea el Congreso el que dictamine su enjuiciamiento en la Corte Suprema o disponga el archivo de obrados.

Año de los comicios de 1993, panorama confuso

## Partidos inician año pre electoral amenazados por vacío político

El año de los comicios de 1993, panorama confuso. Los partidos inician el año pre electoral amenazados por vacío político. El proceso de renovación internos y nacimiento de nuevas fuerzas, tras dura crisis de abril. Disminuidos, ADN, MIR y MNR confían todavía en monopolizar el parlamento. UCS pierde imagen; IU, MBL y Condepa no logran articular el eje antineoliberal.

Proceso de renovación internos y nacimiento de nuevas fuerzas, tras dura crisis de abril. Disminuidos, ADN, MIR y MNR confían todavía en monopolizar el parlamento. UCS pierde imagen; IU, MBL y Condepa no logran articular el eje antineoliberal.

"Como tendencias, podemos identificar un indiscutible decaimiento en las fuerzas oficialistas, una pérdida de fuerza en UCS, una impunidad en Condepa del electorado en 1993", y un MBL con propuestas interesantes pero sin posibilidades serias. En cuanto a la Izquierda Unida, parece más fragmentada que nunca", evaluó rápidamente.

### PROCESOS INTERNOS, NUEVAS FUERZAS

"Todos los partidos políticos van a tener que hacer movimientos muy audaces y decisivos para trascender la fatiga del electorado en 1993", concluyó Ormachea al coincidir en que, sin ninguna excepción, "todos sufren un desgaste de sus fuerzas".

El dirigente adenista hizo notar al respecto que tanto su partido como el MNR y otras fuerzas políticas más pequeñas llevan adelante procesos electorales internos o, en el peor de los casos, reestructuraciones administrativas, con miras a las elecciones de 1993.

"Mientras estos procesos no concluyen, es muy difícil pronosticar que ocurrirá en las elecciones", añadió.

De la misma opinión fue Carvajal quien, además añadió que al momento se encuentran en gestación nuevas fuerzas políticas que, a la hora de las elecciones, podrían plantear un nuevo escenario político.

"Si sumamos esto a la importancia que está adquiriendo la temática étnica e indígena este año, seguramente que 1993 mostrará un escenario político completamente diferente al actual", agregó.

EJE ANTINEOLIBERAL, SIN PERSPECTIVA INMEDIATA. Pero el surgimiento de nuevos partidos, sintoma según Carvajal de la crisis política, corre paralelo a las esperanzas de los partidos que, sin haber escalado muchas posiciones, fueron los menos perjudicados políticamente por la crisis: MBL, Condepa y la Izquierda Unida.

"Globalmente, las perspectivas para una fuerza alternativa de izquierda tienden a aumentar considerablemente, como contrapartida del desgaste del modelo neoliberal y sus instrumentos políticos", dijo Ferrufino.

"Con esa óptica, la lucha contra la corrupción y los efectos perversos del modelo, debería plasmarse en un resurgimiento de la izquierda", añadió.

Sin embargo, la perspectiva ofrece dificultades. Hasta ahora, la iniciativa de un bloque "antineoliberal", lanzada por Condepa con vista a 1993, "no ha cuajado", dijo Machicao.

"Es posible que si Condepa y el MBL, y tal vez la IU, iban juntos a las elecciones, podrían haber luchado por un tercer puesto. Sin embargo, al no hacerlo, tienen pocas probabilidades", agregó.

Ferrufino pareció admitir ese razonamiento cuando dijo que las posibilidades electorales de una tendencia antineoliberal dependen, ante todo, de cómo se organicen las fuerzas políticas y sociales en 1993.

De 1 a 2 meses

## AP propone postergar elecciones generales

Los principales responsables del manejo político en el Acuerdo Patriótico propusieron que las elecciones generales de 1993 se posterguen de 1 a 2 meses. El subjefe de Acción Democrática Nacionalista (ADN), Guillermo Fortún Suárez, encabezó que la postergación del acto electoral -en uno o dos meses- superará una especie de vacío que se genera entre el acto electoral (mayo) y la posesión del Presidente de la República (agosto).

Para el jefe nacional en ejercicio del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), Oscar Eid Franco, la propuesta se basa en que los resultados obtenidos en los últimos comicios municipales fueron conocidos con rapidez, a través de los medios de comunicación social, como a nivel de los resultados oficiales.

La propuesta se conoció una vez que los miembros del gabinete político sostuvieron su reunión diaria, en Palacio de Gobierno, con el Presidente interino de la República, Luis Ossio Sanjinés.

Fortún manifestó que al reducirse el tiempo entre el acto electoral y la posesión, se ingresa en una fase de conversaciones entre partidos políticos para establecer las alianzas gobernantes, toda vez que ninguna de las candidaturas obtendrá el 50% más uno que se requiere para ser gobierno.

Propuso la postergación del día de elecciones para la primera semana de junio, de manera de contar con los resultados hasta el 20 ó 30 del mismo mes y de allí iniciar el diálogo político.

Ese diálogo, agregó, debe hacer coincidir las propuestas para hallar soluciones democráticas y entrar en agosto con una definición del nuevo Presidente de la República.

De acuerdo con la Ley Electoral, las elecciones generales se celebran el primer domingo de mayo, a partir de cuya fecha se procesan los datos para dar a conocer la información oficial de los escrutinios realizados.

Eid Franco, por su parte, propuso la última semana de junio o la primera de julio, debido a que los resultados oficiales de los comicios municipales anteriores se conocerán con una prontitud inusual y exactamente en 4 días a nivel de los medios de comunicación.

Aclaró que el planteamiento no está dirigido a postergar la transmisión de mando, sino que la intención radica en buscar un periodo más positivo y salvable para los partidos políticos participantes.

Esa propuesta la consideró importante para ser debatida a nivel de los jefes políticos, quienes sostendrán una reunión con el Primer Mandatario que aún no oficializó la invitación a cada uno de ellos.

Guillermo Fortún manifestó que la reunión de alto nivel entre jefes políticos está demorándose mucho, ya que lo ideal sería realizarla a fines de mayo o, de manera que en junio los partidos políticos trabajen en la búsqueda de acuerdos que permitan los sólidos para aprobarlos en un Congreso Extraordinario a más tardar en julio.

Sostuvo que de no llegarse a proceder con celeridad, las postergaciones se darán como en las reformas a la Constitución Política del Estado que deberá aguardar la legislación 1992-1993, y cuya vigencia se trasladará recién a principios de siglo.

Escepticismo en ADN y MNR; cautela en el MIR y MBL

## Parlamentarios acogen fríamente proyecto de postergar elecciones

La inesperada propuesta de postergar en dos meses las elecciones del próximo mayo de 1993, lanzada por los dirigentes oficialistas Guillermo Fortún y Oscar Eid, recibió ayer una fría recepción entre políticos parlamentarios que, antes de encontrar virtudes, le hallaron varios defectos.

Antonio Ormachea, vicepresidente de la Cámara de Diputados e influente líder de ADN, dijo que la propuesta le parecía "innecesaria", al mismo tiempo que el diputado Ernesto Machicao, del MNR, la rechazó de plano por considerarla "poco seria".

En tanto, Alfonso Ferrufino, del MBL, tuvo una reacción más pausada y se limitó a señalar que se trataba de un proyecto que "había que analizar", mientras su colega mirista Hugo Carvajal se plegó a la propuesta, aunque dijo que debía ser analizada en el marco de una reunión de jefes de los partidos políticos.

El jefe de la bancada parlamentaria del MIR, Hugo Carvajal, dijo que ambos se reunirían con el presidente interino de la República, Luis Ossio, para discutir el "excesivamente largo e inestable" periodo de tiempo que media entre los comicios y la asunción del nuevo gobierno, el 6 de agosto.

"¿Por qué tal si le damos la vuelta al razonamiento y no pensamos más bien que un período más corto no permitiría al nuevo gobierno prepararse adecuadamente para ingresar en la administración del Estado?", se preguntó retóricamente Machicao.

"En todo caso, yo no soy partidario de introducir modificaciones innecesarias en las leyes bolivianas. Hay que tomar en cuenta que cada transición de un gobierno a otro es muy particular y no me parece correcto hacer generalizaciones en este tema", agregó Ormachea.

Consejero del MIR, Ferrufino, dijo que la propuesta "atendible" pero recordó que sólo tendría validez si los jefes de los partidos logran ponerse de acuerdo sobre ella.

Embajador en España

## El propósito del gobierno es romper el tabú sobre la coca

El propósito del gobierno es que en el mediano plazo se rompa el tabú existente sobre la hoja de coca. Con este cometido, de acuerdo al Embajador de Bolivia en España, Fernando Cajías, se realizan las gestiones necesarias para que la coca y algunos de sus derivados -como el mate o la pasta dental- puedan ser comercializados libremente en los mercados internacionales.

En una visita a PRESENCIA, Cajías explicó que si la Junta Internacional de Estupefacientes (con sede en Viena) logra elevar los actuales milligramos permitidos para consumir estos productos, el mate de coca podría estar dentro de esos límites. Con esto, se incrementarían el mercado para la hoja de coca.

En criterio de Cajías de la Vega, una de las mejores formas de hacer desarrollo alternativo -que tanto se está discutiendo en la actualidad- es que la hoja de coca sea utilizada -en la industria del bien y no en la del mal-, más por la que en la Expo feria '92 de Sevilla se busca "mostrar la cara de la moneda".

Consultado sobre la prohibición hecha por la Junta Internacional de Estupefacientes para que el país exponga coca en el "stand", explicó que la Convención de Viena prohíbe la comercialización de la hoja y el mate de coca fuera de su territorio. Pero, en el pabellón de Bolivia "debe ser tomado en cuenta, en alguna manera, como un poco de territorio de nuestro país. Por otro lado, allí no se comercializa el producto, sólo se lo expone".

Estos argumentos, dijo, motivaron a que Bolivia reitere su decisión de exponer la hoja de coca en la Feria y que si no se logra la aprobación, incluso se puede optar por abandonar el evento. Sin embargo, Cajías se mostró optimista en el éxito de

las gestiones, porque las autoridades del gobierno español y de la Expo Feria están de acuerdo con que se proceda así, "pero hay una dependencia internacional con relación al problema".

### AYUDA ESPAÑOLA

Respecto a la cooperación de España al país, recordó que están vigentes dos créditos. Uno, por 100 millones de dólares, en condiciones concesionales, y otro por 60 millones, a fondo perdido.

De los 100 millones de dólares, concedidos en 1990, 85 millones deben ser desembolsados en el curso de este año, y están destinados a varios proyectos ya definidos.

Si se logra utilizar los 100 millones, es posible que se abra otra línea de crédito, agregó.

### NO SOY CANDIDATO

Se mostró sorprendido sobre la posibilidad de ser elegido como candidato a la Vicepresidencia de la República, como compañero de fórmula del Gral. Hugo Banzer Suárez, versión ofrecida por algunos dirigentes del Acuerdo Patriótico, asegurando no haber sido consultado "ni oficial ni extraoficialmente" sobre esta posibilidad.

En cuanto a la situación interna de su partido, el MIR, Cajías expresó su confianza en que suceda lo mismo que con el nuevo gabinete ministerial, en el que "se presentaron cambios positivos, incluyendo savia nueva". Y reiteró que es preciso "remozar" la estructura del MIR. Señaló que el apoyo del MIR a la candidatura de Banzer ya está definido. Pero agregó, aun falta completar la lista de postulantes al parlamento y no descartó que ello genere algunos problemas internos.

# En la lucha contra el narcotráfico Bolivia está haciendo más que los países industrializados

**GINEBRA 5 (EFE).** Bolivia está haciendo más que todos los países industrializados juntos por erradicar el narcotráfico, a pesar de sus escasos recursos, declaró hoy, martes, en Ginebra el presidente de la Comisión de Narcóticos del Senado boliviano, Lorgio Rivera.

**La afirmación la hizo el senador Rivera, en Suiza**

Los esfuerzos de la administración boliviana son más notables "máxime cuando las actividades económicas paralelas al narcotráfico representan el 20 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB) boliviano, unos 650 millones de dólares", dijo Rivera en declaraciones a EFE.

En Bolivia existen unas 50.000 hectáreas excedentarias de hoja de coca que abastecen el mercado ilegal de procesamiento de esta materia prima hasta su conversión en cocaína con un total de 120.000 toneladas de hoja cada año.

Lorgio Rivera resaltó que al iniciarse la legislación de Paz Zamora, las hectáreas excedentarias de hoja de coca superaban las 65.000. Según el presidente de la Comisión de Narcóticos "Bolivia sólo ha recibido de los países consumidores un total de 34 millones de dólares para la erradicación de los cultivos de coca y la sustitución de ese 20 por ciento del PIB por actividades legales".

En ambos casos, este dinero procede de EE.UU. y a él habría que sumar el asesoramiento y apoyo que reciben los efectivos de la fuerza especial contra narcóticos por los agentes de la DEA cuyo número, identificación y actividad aseguró desconocer aún siendo el presidente de la Comisión del Senado "por extraño que parezca".

"Esto es algo que sólo se conoce a nivel de ministro del Interior, ya que ésta fue una de las condiciones interpuestas por las autoridades norteamericanas, que argumentaron razones de seguridad para sus hombres", dijo

Rivera para felicitarlos luego de que "estos agentes no puedan disfrutar ahora de la inmunidad diplomática otorgada por el anterior presidente boliviano.

Según Rivera, el dinero proporcionado a Bolivia por EE.UU., el único país que dispone de un presupuesto para la lucha contra el narcotráfico, es mínimo, ya que éste sólo representa el uno por ciento de los 11.700 millones de dólares liberados para este fin por la Administración norteamericana.

"La responsabilidad en el mercado del narcotráfico es de los países industrializados, donde excepto en EE.UU., que redujo los índices de consumo de cocaína un 20 por ciento, el número de consumidores aumenta a pesar de que un kilogramo de cocaína cuesta en Europa unos 25.000 dólares y en Japón unos 30.000", dijo.

En contrapartida, a las casi 45.000 familias bolivianas que dependen de la producción de hoja de coca, materia prima tradicional y de reconocidas propiedades alimenticias, los EE.UU. ofrecen 2.000 dólares por cada hectárea erradicada y sustituida por cultivos que de tan buen mercado.

"El siete por ciento de los campesinos bolivianos viven de la producción de la hoja de coca, que por ser inofensiva su producción y consumo tradicional es perfectamente legal, aunque su exportación se efectúe al margen de la ley en virtud del compromiso adquirido por Bolivia en la lucha contra el narcotráfico", aseguró Rivera.

"Estamos cumpliendo con creces, pues a pesar de nuestras limitaciones, en los últimos años se han destruido 2.430 pozos de maceración, 1.570 fábricas para la elaboración del clorhidrato de cocaína, evitado la exportación de 360 toneladas de pasta base cuyo valor en el mercado habría superado los 1.500 millones de dólares y encarcelado a más de seiscientas personas", concluyó.

# Ministro de Informaciones Se harán todos los esfuerzos para despenalizar la coca

Bolivia hará todos los esfuerzos necesarios para que a nivel internacional se despenalice la hoja de coca, ya que no sólo tiene raíz cultural sino usos medicinales.

Según el ministro de Informaciones, Jaime Céspedes, la Cancillería de la República está efectuando las gestiones respectivas ante los organismos internacionales para

tratar de mostrar lo positivo de la hoja de coca.

Hay necesidad, dijo, de hacer todos los esfuerzos para separar la hoja de coca de la cocaína, porque para Bolivia no sólo es algo tradicional sino útil para todo el mundo a través de sus diversos usos.

Señaló que de introducirse en los mercados internacionales el consumo del mate de coca -o el trimate- se generará un refuerzo importante a los proyectos de desarrollo alternativo que están aplicándose en el país.

Al explicar las dificultades presentadas en la Feria Internacional de Sevilla, España, para presentar la hoja de coca y sus diversos usos, indicó que existe un convenio de 1988 donde se admite el uso tradicional en Bolivia, pero se dan restricciones para su empleo en Europa y los Estados Unidos.

Según el ministro de Informaciones, la tarea diplomática está afrontándose con seriedad y el gobierno espera tener la aceptación respectiva y superar las dificultades que se presentaron en las naciones indicadas.

Aseveró que están realizando todos los esfuerzos para continuar en la Feria Internacional, ya que se está trabajando en el esclarecimiento de los usos benéficos que tiene la hoja de coca.

# Ministro del Interior descarta relación entre grupos guerrilleros

El ministro a.i. del Interior, Marco Antonio Oviedo, descartó la existencia de una relación entre el Grupo Guerrillero Kolla Benjo Cruz y otras organizaciones subversivas que aparecieron en los últimos dos años.

De acuerdo con la información conocida ayer, hasta el momento no se ha descubierto ninguna relación con la agrupación Zárate Wilica, la Comisión Néstor Paz Zamora (CNPZ) -que secuestrara al industrial Jorge Lonsdale- o el Ejército Guerrillero Tupac Katari (EGTK).

Oviedo sostuvo que en las primeras investigaciones realizadas no se encontró ninguna relación entre la acción violenta realizada por el Grupo Guerrillero Kolla Benjo Cruz (que hizo explotar una caja de líneas telefónicas en la ciudad de Cochabamba) con otras agrupaciones que actuaran de la misma forma, como el EGTK.

En las diligencias de policía judicial, que están realizándose a nivel del Ministerio del Interior, se analizan algunas hipótesis que están referidas a posibles vinculaciones entre los grupos terroristas aparecidos durante este gobierno.

No quiso dar mayores detalles de lo sucedido en Cochabamba, en vista de que la investigación en todos sus niveles aún está en proceso.

De acuerdo con lo conocido en Cochabamba, a las 0:20 horas del domingo último explotó una central telefónica de la zona de Santa Bárbara, por una carga de dinamita colocada en la base de la central.

Cerca al lugar, se encontró restos de mecha, cigarrillos y fosforos, aparentemente utilizados para hacer explotar la central, así como un panfleto firmado por el "Comandante Amauta", quien indica que ese grupo guerrillero surge para reivindicar y apoyar al EGTK.

En el panfleto se anuncia que su lucha está destinada a castigar a los "políticos de guante blanco y a la policía corrupta".

# "Condición" de organismos internacionales Gobierno no reprogramará deuda de productores

El gobierno aceptó la "condición" de los organismos financieros internacionales de abolir la reprogramación global de la deuda de los empresarios privados, productores y otros sectores, a cambio de recibir nuevos recursos externos para el país.

"Se acabó la etapa donde el Estado hacía condonación de intereses o reprogramaciones globales" de las deudas, afirmó el lunes el ministro de Planeamiento, Samuel Doria Medina, a su retorno de Santa Cruz donde analizó con los ganaderos y agricultores del Oriente los efectos provocados por las inundaciones que afectan a esa región desde hace cinco meses.

Explicó que el desmoronamiento gubernamental de no reprogramar las deudas, se basa en un compromiso que el Estado adquirió con organismos internacionales.

"Para darnos más recursos hay la condición de que no hagamos reprogramaciones globales de deudas", manifestó.

La atención del gobierno a los afectados por la sequía se enmarcará en el papel que el Estado debe desempeñar dentro del actual modelo económico "Vamos a dar colaboración (a los afectados), pero dentro del rol del Estado (...). En ningún caso se va a emitir decretos o disposiciones legales para reprogramar obligaciones".

**PERO PODRÁ SER CASO POR CASO**  
Empero, Doria abrió la posibilidad de realizar un análisis de la situación individual de los productores agrícolas y ganaderos, que se vieron afectados por las recientes inundaciones.

"Si es que hubiera problemas de una magnitud tan grande que impedirían, a diversos sectores productivos, cancelar sus obligaciones, obviamente se dará una solución caso por caso", agregó.

**REUNION EN LA PAZ**  
Para este jueves se ha previsto en La Paz la realización de una reunión entre representantes del gobierno y delegados cívicos y empresariales del Beni, donde se analizarán las posibilidades de apoyo estatal en los rubros de infraestructura vial, educación y salud, así como para resolver otros problemas vinculados a la ganadería y agricultura.

Del mismo modo, el ministro explicó que en la ciudad de Santa Cruz, donde se reunió con representantes de la Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO), se había logrado hacer comprender la posición del gobierno.

Destacó, sin embargo, que la representación de la banca comercial privada del país determinó efectuar una reprogramación de las deudas por el lapso de un mes, hasta que se pueda determinar el efecto de las inundaciones en las posibilidades financieras de agricultores y ganaderos cruceños.

Las principales tareas del Estado, en el corto plazo, serán las de reparar la infraestructura vial dañada por los desastres naturales, para de ese modo salvar las cosechas, añadió.

**LOS DAÑOS SOBREPASAN LAS POSIBILIDADES**  
Según estimaciones de la CAO, los 5 meses de inundaciones ocasionaron en el departamento de Santa Cruz una pérdida de más de 85 millones de dólares y el anegamiento de 1.500 kilómetros de caminos.

Las inundaciones también habrían afectado a más de 60.000 hectáreas de arroz, maíz, soya y otros productos agrícolas, además de 40.000 hectáreas de cultivos de caña de azúcar, por lo cual la producción de azúcar para 1992 recibiría un impacto negativo.

Un 40% de las plantaciones de caña están anegadas por las aguas, dicen informes de los cañeros.

# Nuevo secretario del CONASE asumió funciones

El general Orlando Tamayo asumió ayer interinamente las funciones de secretario permanente del Consejo Nacional de Seguridad (CONASE).

Tamayo, reemplazará a los meses al Gral. de Div. Emilia, quien durante este tiempo miró defensa ante el Tribunal de Justicia Militar sus cargos de malos manejos administrativos cometidos en la base San Carlos, cuando desempeñaba las funciones de Comandante en Jefe de la División de Ejército en la ciudad de Roboré, Santa Cruz.

Junto con el general Emilia asumió funciones los generales Jaime C. Vedia, Franz Rosich Cisneros y Walter Villarreal.

Actualmente, los cuatro mandantes de la V División de Ejército fueron pasados a la "letia" suspendidos de sus funciones, pasar a jurisdicción de la justicia militar.

# En Argentina Detienen a boliviano con droga

**ROSARIO (ARGENTINA) (EFE).** Un ciudadano boliviano argentino fueron detenidos martes por la policía argentina durante una operación en la que se incautaron unos kilos de cocaína en la ciudad Rosario, a 357 kilómetros al norte de Buenos Aires.

Fuentes policiales dijeron los supuestos narcotraficantes, cuyos nombres no fueron revelados, pertenecen al llamado "cártel de Cochabamba".

Los acusados ingresaron en un autobús a la ciudad de Rosario, donde fueron detenidos en los dobles fondos de los dos automóviles que también fueron incautados por las autoridades.

El cargamento de cocaína se está dividiendo para su distribución en otros departamentos de la provincia de la Policía.

# Denuncia contra el Tránsito La "trampa" no dio resultado y le pincharon la llanta

Ayer al mediodía, gendarmes de Tránsito procedieron a colocar una "trampa" en un vehículo brasileño su propietario dejó parquizado minutos mientras ingresó a su hogar a recoger un paquete.

La denuncia fue hecha por un vecino que denunció que el propietario de la "trampa" no quiso pagar la multa correspondiente, pero pide que se le devuelva la llanta pinchada.

El propietario del vehículo denunció que cometió una infracción al no pagar la multa correspondiente, pero pide que se le devuelva la llanta pinchada.

# Dirigente sindical del Perú Unidad latinoamericana para la defensa de empresas estatales

**SUCRE, 5 (PRESENCIA, por Luis Limachi Flores, enviada especial).** El dirigente sindical del Perú Luis Olivera, en su intervención como delegado fraternal, planteó que los trabajadores de Latinoamérica se unan para salir en defensa de las empresas del Estado.

Esa debe ser una de las resoluciones más importantes del IX Congreso de los trabajadores que se realiza en esta ciudad, afirmó al dirigirse a los delegados asistentes.

Informó que en el II Encuentro Latinoamericano de trabajadores para la Defensa de las Empresas del Estado, que se realizó en Lima en el mes de abril, 63 organizaciones sindicales decidieron ingresar en un paro continental, para expresar su voz de protesta por la política de privatización de las empresas estatales.

Una anterior reunión de la misma naturaleza, que se llevó a cabo en Argentina el año pasado, añadió, sentó las bases de una acción conjunta para defender las fuentes de trabajo que están todavía administradas por el Estado.

En ese sentido, que pidió que el Congreso Nacional de la Central Obrera, más combativa, decida apoyar las acciones iniciadas en 1991.

En el contexto del modelo económico neoliberal, los organismos internacionales que financian esas políticas de desarrollo han realizado también una acción contra las organizaciones sindicales, haciendo ver que éstas están en descenso, lo cual es falso, manifestó.

Al explicar la situación de pobreza de los países del tercer mundo, mencionó el informe de un dirigente sindical de África, Ali Soo, quien señaló que en los países de América Latina se vive una nueva fase de saqueo, desbaratar la producción y la exportación ya no es suficiente.

Pese al constante pago de una deuda externa inexistente, los países desarrollados exigen ahora que las empresas públicas sean paulatinamente liquidadas, para dirigir esos dineros hacia el pago de la deuda externa, destacó el dirigente.

**Advierte que entre el año 1990 y el 2000, por efectos de la pobreza y la miseria, morirán 220 millones de niños por hambre y desnutrición.- El modelo fracasó incluso en países desarrollados.-**

Esos datos muestran que el modelo neoliberal es el único genocida, precisó, ya que el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) advierte entre 1990 hasta el año 2000 efecto del pago de la deuda externa de los países militares en paz del mundo, van a morir 220 millones de niños por falta de alimentos.

Parte de ese plan se cumplió en Argentina, en el proceso de privatización de las empresas estatales, que se destruyó la educación pública con sacrificio sesen vendidas, expresó con énfasis el dirigente.

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ  
**COMUNICADO**  
Ante los reiterados reclamos de las Empresas e Industrias que concurren a las "INVITACIONES DIRECTAS" para licitaciones que efectúa COTEL con destino a la provisión de aparatos telefónicos, postes, instalaciones, obras civiles y otros, la Honorable Alcaldía Municipal, en concordancia a la Resolución Municipal N° 82/92 de fecha 9 de abril de 1992, tiene el deber de advertir a la opinión pública en general y, a los interesados en particular, que la actual administración de COTEL no cuenta con la autorización del Honorable Concejo Municipal, en conformidad al artículo único de la Ley 1250 de 6 de marzo de 1985 y a la Ley Orgánica de Municipalidades, para realizar dichas "INVITACIONES DIRECTAS". Por tanto, cualquier perjuicio originado por estas llamadas licitaciones será imputable a la Dirección Ejecutiva de COTEL y no comprometerá a la supervisión que debe ejercer la H. Alcaldía Municipal.  
Una vez que se emita la correspondiente convocatoria a Licitación para el Servicio de Administración del Servicio Telefónico, se procederá mediante agencias internacionales de contratación, al requerimiento de los materiales y servicios necesarios para modernizar la telefonía del pueblo paceño.  
Entretanto se licite la Administración del Servicio Telefónico, la H. Alcaldía Municipal, ha instruido a sus oficinas técnicas la suspensión y prohibición de autorizaciones de obras u ocupaciones de espacios urbanos a cualquier Empresa o Institución relacionada con COTEL, cuyos trabajos emerjan de la referida "INVITACION DIRECTA".  
La Paz, mayo de 1992  
DIRECCION DE PRENSA Y RR.PP.  
H.A.M 92 - 93

La Paz, Bolivia, miércoles 6 de mayo de 1992

### América Latina

## Fracasó segunda misión de OEA en Perú

Fujimori dijo no a todo lo que se le propuso para acelerar retorno democrático de países - "No dará un paso atrás" en cuanto a la aplicación de su propio proyecto de agenda la incógnita acerca del cuál será la actitud del organismo interamericano.

**LIMA, 5 (EFE).** Una misión de la OEA se estrelló hoy con la firmeza mostrada por el presidente de facto de Alberto Fujimori, cuando le planearon una salida negociada a la crisis política del país andino. Un grupo de la Organización de Estados Americanos "fracasó" en su intento de buscar en Lima una salida a "peruana" por la determinación "a no dar ni un paso atrás" de Fujimori, señalaron, por separado, fuentes políticas de la misión del organismo interamericano enviada a la capital de Perú.

Antes de la misión indicaron que Fujimori, en un momento con representantes de la OEA, sostuvo que no se iría a elecciones para una Asamblea Constituyente y que se iría a elecciones para un organismo presidido por el secretario general de la ONU, el peruano Javier Pérez de Cuellar, para reformar la Carta Magna democrática de 1980. Mientras tanto, los partidos opositores a Fujimori, que se reunieron con la misión, insistieron en la necesidad de que una asamblea elegida democráticamente haga las reformas constitucionales y que Fujimori abandone el poder para que un gobierno provisional administre la transición política.

Los portavoces políticos aseguraron que los partidos "iniciaron una lucha sin cuartel" contra Fujimori y el gobierno del golpe de estado del pasado 5 de abril y que uno de ellos es el que las fuentes no identificaron, amenazó con "iniciar una guerra armada".

**MISSION AGOTADA**  
**LIMA, 5 (EFE).** La segunda misión de la OEA a Perú "se agotó", dijo hoy, martes, el presidente del disuelto

Senado peruano, Felipe Osterling, tras reunirse con los enviados del organismo interamericano para mediar en la crisis política creada en este país tras el golpe de Estado del pasado 5 de abril.

La segunda misión de la Organización de Estados Americanos (OEA) concluyó esta tarde su programa tras entrevistarse con Osterling y con el presidente del Congreso de Diputados, Roberto Ramírez del Villar, y por segunda vez en el día con los representantes de los partidos políticos.

Tras la reunión, Osterling dijo que el presidente peruano de facto, Alberto Fujimori, dio hoy a la misión de la OEA su negativa a convocar elecciones a la Asamblea Constituyente.

La convocatoria de comités constituyentes es la condición que exigen los partidos políticos y los parlamentarios del disuelto Congreso para iniciar una solución negociada a la crisis en Perú.

Pero la misión de la OEA que se entrevistó con Fujimori no ha revelado aún el contenido de la conversación mantenida con él.

Mientras los representantes de la OEA conversaban con Osterling y Ramírez, a la entrada del hotel donde se celebraba la reunión fuerzas antidisturbios de la policía peruana reprimieron contundentemente, con gases lacrimógenos y chorros de agua lanzados a propulsión desde tanquetas, a un reducido grupo de personas que protestaban contra Fujimori.

La misión está integrada por el secretario general de la OEA, el brasileño Joao Clemente Baena Soares; los cancilleres de Uruguay, Hector Gros; de Paraguay, Alexis Frutos; y de Honduras, Mario Carías; el vicescanciller argentino, Fernando Petrella; y el subsecretario canadiense para Asuntos de América Latina, Stanley E. Gooch.

## Tres países centroamericanos regularían frontera comercial

**SAN SALVADOR, 5 (EFE).** Los presidentes de Guatemala, Honduras y El Salvador, Jorge Serrano, Rafael Callejas y Alfredo Cristiani, respectivamente, discutieron la posibilidad de suprimir sus fronteras para facilitar el libre comercio entre los tres países, se informó hoy, martes, en un comunicado.

El ministro salvadoreño de Economía, Arturo Zablah, manifestó a la prensa que los gobiernos se reunirán el próximo día 12 en un lugar, aún no precisado, para el "establecimiento de una zona de libre comercio entre los tres países".

Zablah agregó que la apertura de fronteras comunes pretende crear un mercado abierto totalmente, cuyas aduanas comenzarían en la frontera con México y terminarían en la frontera con Nicaragua.

Los tres países vecinos, que mantienen un intenso movimiento comercial, efectúan importaciones que, en conjunto, alcanzan los 4.500 millones de dólares al año, señaló Zablah, quien subrayó que la zona de libre comercio eliminaría las restricciones a la importación de los productos.

De lograr un acuerdo entre los presidentes, la "zona libre" puede comenzar a funcionar el próximo mes de enero de 1993, añadió Zablah.

Los productos importados entre los tres países gozarán de los mismos beneficios y se buscará una libre compra y venta de las respectivas divisas, destacó el ministro salvadoreño.

Zablah informó, además, de que el próximo jueves se reunirán en San Salvador los viceministros de los gabinetes económicos de Centroamérica, para discutir los acuerdos suscritos por los gobiernos en las pasadas negociaciones y revisar los metas logradas en favor de la integración del área.

El ministro salvadoreño de Economía añadió que otro de los puntos de la agenda será la revisión del funcionamiento de organismos creados en las cumbres anteriores.

Entre tanto, los ministros de Economía y los presidentes de los Bancos Centrales de Reserva del istmo se reunirán en un lugar aún no precisado para preparar la agenda económica que discutirán los presidentes centroamericanos en la cumbre que se celebrará el día 4 de junio en Nicaragua.

Los días 2 y 3 de junio, los viceministros y ministros de Economía de Centroamérica se reunirán en Managua, para afinar los detalles de la cumbre, puntualizó finalmente Zablah.

## Toque de queda en ciudad panameña

**PANAMA, 5 (EFE).** Las autoridades de la ciudad panameña de Colón, puerto del Caribe, impusieron hoy, martes, un toque de queda a raíz de los disturbios en el que resultaron heridos dos policías y varios civiles y tras sococar un incendio en la sede de la Gobernación.

El alcalde de Colón, Alcibíades González, dijo a EFE que el toque de queda, que se mantendrá "indefinidamente, hasta que acaben los disturbios", entre las 21:00 y 05:00 horas locales (02:00 y 10:00 GMT), fue hoy impuesto porque hay delincuentes que quieren aprovechar la situación para saquear comercios.

Cientos de desempleados de Colón tomaron las calles de la ciudad, la segunda del país - con un índice de paro del 54 por ciento -, en protesta porque el presidente panameño, Guillermo Endara, se acercó hoy a esa población, pero no entró en ella para dialogar con los dirigentes de los manifestantes.

Unidades antidisturbios de la Policía dispersaron a grupos de manifestantes con disparos y gases lacrimógenos, mientras que los bomberos lograron sococar el incendio de la sede de la Gobernación antes de que destruyera totalmente el edificio.

El ejército de Brasil tendrá más asueto por falta de dinero

**BRASILIA, 5 (EFE).** El ejército brasileño, ante la dificultad para pagar sus cuentas de alimentación por falta de recursos, decidió dar descanso a la tropa los lunes y liberarla los viernes antes del almuerzo, asegura hoy, martes, el diario Jornal da Tarde.

La inusual medida, que regirá durante todo el mes de mayo, es una forma de enfrentarse a las dificultades económicas que impiden el pago de las cuentas por alimentos.

El déficit financiero obedece a una reducción del cinco por ciento en el presupuesto militar de este año, agrega el periódico.

Los soldados y oficiales, que además vienen protestando por sus bajos sueldos, no podrán disfrutar de los almuerzos que suministra el ejército los lunes y los viernes.

Según Jornal da Tarde, el dinero liberado por el Gobierno de Brasil para sostener el ejército durante el primer trimestre del año ya está comprometido en deudas del año pasado.

El comando militar del sudeste en Sao Paulo, por ejemplo, debe más de 100 millones de cruzeiros (cerca de 40 mil dólares) a una empresa privada por el suministro de frutas y verduras durante abril y mayo.



El jefe póstumo de Violeta Chamorro decretó tres días de duelo nacional por la muerte accidental del que fuera jefe de la "Resistencia Nicaragüense", Israel Galindo, cuyo nombre de guerra fue "Comandante Franklin". La presidenta decretó el homenaje en ceremonia realizada en Palacio de Gobierno (Managua). (REUTERS).

## BANCO MERCANTIL

COMUNICA A SUS CLIENTES  
LOS NUEVOS NUMEROS TELEFONICOS  
PILOTO

**369070**  
**356902**

En todo un banco superior



OEA HOSTIGADA

Un policía antidisturbios lanza una granada de gas mientras da orden de retirarse a un grupo de manifestantes que se congregó en el hotel donde se hospedaban los miembros de la comisión de la OEA, que fracasó en su intento de lograr la aceleración del retorno democrático peruano. (Lima, 5, Reuters).

## Estados Unidos venderá más armas a Chile

-Se trata de "mantener capacidad disuasiva mientras no haya señales contrarias en otros países de la región", afirma ministro de Defensa chileno.

**SANTIAGO DE CHILE, 5 (EFE).** Chile mantiene "avanzadas negociaciones" con EEUU para comprarle material bélico, y este país sudamericano "mantendrá su capacidad disuasiva mientras no haya señales contrarias" en otros países de la región, anunció hoy, martes, el ministro chileno de Defensa, Patricio Rojas.

Rojas respondió así al ser interrogado por los periodistas sobre la adquisición por parte de Argentina de 40 aviones de combate "Skyhawk" norteamericanos.

El ministro indicó que esa adquisición no representa el comienzo de un espiral armamentista en la región, pero afirmó que Chile mantendrá su capacidad defensiva y disuasiva "dentro de los parámetros que ha seguido hasta ahora en relación a las demás naciones del continente".

"Chile mantendrá y no va a deteriorar su capacidad defensiva mientras no haya señales contrarias", reiteró el secretario de Estado.

Al referirse a la compra argentina de aviones de combate, Rojas indicó que había contactado sobre ese asunto con las autoridades de Buenos Aires, y que según éstas se trata de una operación destinada a reponer los aviones que Argentina perdió en la Guerra de las Malvinas hace diez años.

"Todos esperamos que en la región no se inicie una carrera armamentista, porque no corresponde a la situación de paz y cooperación en que están involucrados nuestros países ni a la intención de atender prioritariamente necesidades sociales de amplísima repercusión", afirmó Rojas.

Agregó que toda política de renovación de material bélico ha de mantener el equilibrio de fuerzas "que resulta indispensable para mantener el espíritu de paz y cooperación a que aspiran nuestros gobiernos".

En cuanto a las negociaciones con Estados Unidos, Rojas dijo que abarcan la renovación de material aéreo, naval y terrestre, y que los acuerdos se gestaron durante la visita que hizo a Chile el secretario norteamericano de Defensa, Richard Cheney, el pasado mes de febrero.

El ministro anticipó que, en lo relativo a la Fuerza Aérea, la prioridad es renovar los cazabombarderos británicos Hawker Hunter, que ya cumplieron su ciclo de vida útil, e indicó que según el avance de las negociaciones se podrán hacer anuncios concretos en junio próximo.

Asimismo, señaló que existen acuerdos firmados con España, Gran Bretaña y Francia para lograr nuevas formas de cooperación en el campo militar y que, en el caso del Reino Unido, se negocia la renovación de unidades para la Armada chilena.



## CONCILIACION Y ARBITRAJE COMERCIAL

**¿QUE ES EL ARBITRAJE?**

Es el medio más eficaz para la solución de controversias que se suscitan en el ámbito de las relaciones contractuales.

**¿A QUIEN, PUEDEN RECURRIR LOS EMPRESARIOS QUE TENGAN CONTROVERSIAS COMERCIALES?**

Todo empresario que se vea enfrentado a una controversia a nivel nacional o internacional, puede recurrir a la Cámara Nacional de Comercio que cuenta con una Comisión de Conciliación y Arbitraje.

**¿Porqué a la Cámara Nacional de Comercio?**

El Estatuto de la Cámara Nacional de Comercio, le faculta a "Actuar mediante sus órganos competentes, como árbitro o amigable componedor, en las controversias en las cuales la ley permite transigir; y que surjan entre empresas, en el ámbito de sus relaciones nacionales e internacionales, o entre socios de las mismas, asociadas o no; siempre que ellas lo soliciten, expresamente, sometiéndose a su veredicto en única instancia".

**¿CUALES SON LAS VENTAJAS DEL ARBITRAJE COMERCIAL?**

**RAPIDEZ:** El arbitraje comercial permite soluciones en plazos breves, debido a la celeridad en su proceso y desarrollo.

**PRIVACIDAD:** El arbitraje permite mantener la estricta reserva del conflicto, evitando que se haga público.

Los agentes económicos, saben que la publicidad de los juicios puede afectar la reputación de su empresa ante la opinión pública.

**IMPARCIALIDAD:** Las partes en controversia, reciben la seguridad de la imparcialidad y prestigio de los Arbitros y de la Institución que los nombra, y de que el laudo que dictarán los árbitros será justo y conforme a derecho.

**ECONOMIA:** La celeridad de cada proceso va aparejado de menores costos en su tramitación y solución.

**ESPECIALIDAD:** El sistema ofrece el más alto nivel de especialidad e idoneidad técnica y jurídica, lo cual garantiza corrección en los laudos, en un contexto de respeto mutuo y consideración entre los actores.

**CLAUSULA COMPROMISORIA**

A través de la cláusula compromisoria las relaciones comerciales se dinamizan haciendo que su inclusión sea universal.

Esta inclusión, explica el carácter y alcances del arbitraje y del laudo que emergen de la voluntad expresa de las partes, de acogerse y respetar el mismo.

**¿QUE ES UN LAUDO ARBITRAL?**

Es el fallo del Arbitro que emite luego de un severo análisis, que tiene características de cosa juzgada por voluntad de las partes, y que es ejecutable a través del órgano jurisdiccional.

## Argentina Privatización alcanzará a dos plantas nucleares

**BUENOS AIRES, 5 (EFE).** El anuncio de la privatización de dos centrales nucleares realizado en Madrid por el ministro de Economía argentino, Domingo Cavallo, causó sorpresa en los medios económicos y periodísticos de Argentina.

El diario "La Nación" publica hoy martes que "la futura privatización de las centrales Atucha I y Embalse no dejó de causar sorpresas en los medios especializados".

También los periódicos "Clarín" y "La Prensa" destacan en sus primeras páginas las declaraciones de Cavallo, quien afirmó que la privatización de las centrales no se producirá antes de 1993 y consideró imprescindible la aportación de capitales privados para concluir la central Atucha II.

Atucha I, levantada en la localidad de Lima, a cien kilómetros de Buenos Aires, entró en funcionamiento en 1974 y se convirtió en la primera central nuclear de Latinoamérica con sus 357 megavatios de generación eléctrica.

La central Embalse se encuentra en la provincia de Córdoba y genera 645 megavatios.

En tanto, Atucha II, localizada junto a su homónima, tiene prevista su entrada en servicio en 1995, con una generación prevista de 750 megavatios.

## Estados Unidos venderá más armas a Chile

-Se trata de "mantener capacidad disuasiva mientras no haya señales contrarias en otros países de la región", afirma ministro de Defensa chileno.

**SANTIAGO DE CHILE, 5 (EFE).** Chile mantiene "avanzadas negociaciones" con EEUU para comprarle material bélico, y este país sudamericano "mantendrá su capacidad disuasiva mientras no haya señales contrarias" en otros países de la región, anunció hoy, martes, el ministro chileno de Defensa, Patricio Rojas.

Rojas respondió así al ser interrogado por los periodistas sobre la adquisición por parte de Argentina de 40 aviones de combate "Skyhawk" norteamericanos.

El ministro indicó que esa adquisición no representa el comienzo de un espiral armamentista en la región, pero afirmó que Chile mantendrá su capacidad defensiva y disuasiva "dentro de los parámetros que ha seguido hasta ahora en relación a las demás naciones del continente".

"Chile mantendrá y no va a deteriorar su capacidad defensiva mientras no haya señales contrarias", reiteró el secretario de Estado.

Al referirse a la compra argentina de aviones de combate, Rojas indicó que había contactado sobre ese asunto con las autoridades de Buenos Aires, y que según éstas se trata de una operación destinada a reponer los aviones que Argentina perdió en la Guerra de las Malvinas hace diez años.

"Todos esperamos que en la región no se inicie una carrera armamentista, porque no corresponde a la situación de paz y cooperación en que están involucrados nuestros países ni a la intención de atender prioritariamente necesidades sociales de amplísima repercusión", afirmó Rojas.

Agregó que toda política de renovación de material bélico ha de mantener el equilibrio de fuerzas "que resulta indispensable para mantener el espíritu de paz y cooperación a que aspiran nuestros gobiernos".

En cuanto a las negociaciones con Estados Unidos, Rojas dijo que abarcan la renovación de material aéreo, naval y terrestre, y que los acuerdos se gestaron durante la visita que hizo a Chile el secretario norteamericano de Defensa, Richard Cheney, el pasado mes de febrero.

El ministro anticipó que, en lo relativo a la Fuerza Aérea, la prioridad es renovar los cazabombarderos británicos Hawker Hunter, que ya cumplieron su ciclo de vida útil, e indicó que según el avance de las negociaciones se podrán hacer anuncios concretos en junio próximo.

Asimismo, señaló que existen acuerdos firmados con España, Gran Bretaña y Francia para lograr nuevas formas de cooperación en el campo militar y que, en el caso del Reino Unido, se negocia la renovación de unidades para la Armada chilena.



Estados Unidos - Europa



Violencia en Toronto. Activistas negros saquearon y destruyeron varios almacenes de la calle Young de la ciudad de Toronto, hasta donde llegó la ola de violencia racista de los Estados Unidos (Toronto, 6 REUTER).

Crimea hacia su independencia de Ucrania

-Se considera un reto a este último país, del que la península es parte de su territorio, pero está poblada mayoritariamente por rusos.- Los analistas consideran el caso como "peligroso" y un nuevo ingrediente de enfrentamiento ruso-ucraniano.

MOSCU, 5 (EFE).- El Parlamento de Crimea, al optar hoy, martes, por la independencia retó a Ucrania y creó una situación en la que cada vez parece más posible un enfrentamiento entre Kiev y Moscú, que ya tienen un contencioso por el reparto de la Flota del Mar Negro.

La decisión del Parlamento en Simferopol, capital de la península, de proclamar la independencia y de convocar para el próximo 2 de agosto un referéndum que ratifique este paso peligroso, abre el camino hacia la reintegración de Crimea en Rusia.

El portavoz del Parlamento de Crimea, Yuri Bubko, afirmó, en una conversación telefónica con EFE, que el puerto de Sebastopol, donde se ubica la base principal de la disputada flota del mar Negro, está comprendido en la declaración de independencia, a pesar de que esta ciudad queda fuera de la autonomía de la península y está administrada directamente por Kiev.

Por su parte, el líder independentista Yuri Meshkov dijo a EFE que Sebastopol "forma parte inalienable de Crimea y, cuando llegue la independencia, podremos conceder una base allí para la flota del mar Negro, sea de la CEI o de Rusia". Meshkov, cuyo partido "Movimiento Republicano de Crimea" recogió 250.000 firmas a favor de la convocatoria del referéndum, sostuvo que no se producirá un conflicto entre Rusia y Ucrania porque "la independencia no equivale al traspaso a Rusia y es menos ofensiva para Ucrania".

Sin embargo, el portavoz de la embajada ucraniana en Moscú, Vadim Dolganov, dijo a la agencia Interfax que "Crimea forma parte inalienable del territorio ucraniano". Dolganov agregó que "en Crimea no existen ni las posibilidades ni las perspectivas para la creación de un Estado".

Crimea convocó el referéndum a pesar de un emotivo llamamiento a la población que pronunció el presidente ucraniano, Leonid Kravchuk, en favor de la convivencia de

todos los habitantes de la república y que fue transmitido por la televisión hace quince días.

El Parlamento ucraniano concedió la semana pasada mayor autonomía a la península, en un intento de restar fuerza al separatismo.

El triunfo del "sí" en el referéndum está casi asegurado, ya que dos tercios de los 2,6 millones de los habitantes de la península son rusos, mientras que los ucranianos de la península se cifran en unos 600.000 y viven principalmente en el norte.

Hay también unos 200.000 tártaros musulmanes de Crimea, que se oponen tajantemente a la reunificación con Rusia.

El presidente del "meylis" (consejo musulmán) tártaro en Simferopol, Mustafa Dymyiev, expresó su decepción ante la "pasividad de Ucrania" hacia el movimiento separatista en Crimea.

El Parlamento ruso ya ha cuestionado la constitucionalidad del traspaso en 1954 de esta península entonces rusa a Ucrania, decidida por el líder comunista soviético Nikita Jrushchov.

Este problema territorial ya ha comenzado a envanecer las relaciones entre Rusia y Ucrania. Las dos grandes potencias que han surgido de la extinta Unión Soviética, ambas con armas nucleares.

Kravchuk se encuentra actualmente en una visita oficial a Estados Unidos, y está previsto que se reúna mañana, miércoles, con el presidente George Bush.

Se espera que durante esta reunión, Kravchuk pida garantías internacionales para la seguridad de Ucrania antes de que este país renuncie a sus armas nucleares. El presidente ucraniano señaló la semana pasada que "la cuestión de la seguridad nacional es especialmente aguda cuando los países vecinos, como Rusia, hacen reivindicaciones territoriales".

Caso de conmoción en Los Angeles

Afloran causas y culpables de disturbios

LOS ANGELES, 5 (EFE).- La ciudad de Los Angeles, ya en calma, busca ahora respuestas y responsables de los graves incidentes de la semana pasada, y casi todos los dedos señalan al jefe de la Policía, Daryl Gates, y a las condiciones sociales de las minorías.

Bares, restaurantes, comercios y cines han abierto de nuevo sus puertas, aunque reciben escasa clientela, y los ciudadanos ya se han acostumbrado a ver a los miles de soldados que todavía patrullan las calles en previsión de nuevos incidentes.

El presidente estadounidense, George Bush, visitará la ciudad el miércoles, un día antes de lo previsto, según anunció hoy, martes, en Washington, el portavoz de la Casa Blanca, Marlín Fitzwater.

Desde el estallido de los sucesos del pasado miércoles, que han arrojado un saldo de 58 muertos, centenares de personas han acudido a tiendas de venta de armas para defenderse de posibles futuros brotes de violencia, ante la ineficacia policial de los primeros días.

El crítico jefe de la Policía de Los Angeles, Daryl Gates, con quien el alcalde de la ciudad, Tom Bradley, no se habla desde hace más de un año, es objeto de la mayoría de las críticas por la tardía respuesta policial a los incidentes.

El diario "Los Angeles Daily News" informa hoy de que la policía recibió órdenes de retirarse, después de que un camionero fuera brutalmente agredido por varios jóvenes negros enfurecidos y de no enfrentarse a los saqueadores. El comandante Ron Banks, citado por el diario, declaró que la orden de retirada de la policía se debió a que los manifestantes superaban con creces a los agentes.

Gates fue criticado también por participar en una cena política de recaudación de fondos la misma noche del miér-

coles, cuando dieron comienzo los incidentes, y quedarse en su puesto de mando para coordinar la policía.

En aulas escolares, corrillos, centros de trabajo, donde más concentración de personas se da, se programan de debate de la televisión, el tema de la violencia en desenmascarar a los verdaderos culpables.

En el banquillo de los acusados figura, entre otros, el sistema judicial estadounidense, que se considera cuando un jurado absolvió a un culpable por un paliza a un negro y que dio pie a la violencia, y, finalmente, la comunidad negra y los pobres del país.

Arsenio Hall, un popular presentador de una cadena de televisión NBC, acusó a Gates de ser la mecha de los incidentes por fomentar actitudes de sus subordinados.

En un editorial, el diario en español La Opinión la violencia a las contradicciones económicas y "sería necio ignorar el papel que desempeñó la explosión social las grandes desigualdades de nuestra sociedad".

El abogado salvadoreño Arturo Portillo dijo que el sistema jurídico de EEUU "tiene también sus defectos" e "inconcebible" que cuando hay pruebas de violencia policial, "los culpables salgan en libertad".

Roberto Zamora, un joven catedrático de Ciencias de la Universidad de California en Los Angeles, considera que "estos hechos son el reflejo de una violencia que se transmite a través del cine y la televisión".

Rige tratado sobre residuos tóxicos

- Países subdesarrollados se abstuvieron de firmarlo -

BERNA (Suiza), 5 (EFE).- La convención internacional para el control del transporte transfronterizo de residuos tóxicos entró en vigor hoy, martes, sin contar con la ratificación de los principales productores de esos desechos, entre ellos EE.UU., Japón, Canadá y once países de la Comunidad Europea (CE).

El acuerdo, criticado como insuficiente por los ecologistas, fue elaborado bajo los auspicios del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y concluido en marzo de 1989 en la ciudad suiza de Basilea.

Los 23 países que lo han ratificado se comprometen a reducir su producción de desechos peligrosos y a administrar su eliminación, así como a exportarlos

solamente si se aplica un tratamiento "ecológico" en el país de origen.

Según datos del PNUMA, en el mundo se producen cerca de 340 millones de toneladas de residuos tóxicos al año, de los cuales más de 265 millones proceden de Estados Unidos.

Los países industrializados producen entre el 99 por ciento de la totalidad de los desechos tóxicos existentes en el mundo.

Entre los Estados que han ratificado este tratado figuran Arabia Saudita, Argentina, China, Filipinas, Jordania, México, Nigeria (único país africano en firmar), Suecia, Suiza, Checoslovaquia y Francia, como país miembro de la CE).

Masiva peregrinación a beatificación del fundador de Opus Dei

ROMA, 5 (EFE).- Más de 1.500 autobuses, de ellos la mitad de España, llegarán a Roma para los actos de beatificación del fundador del Opus Dei, venerable Josemaría Escrivá de Balaguer, el próximo 17 de mayo, indicó a EFE el Comité para la beatificación.

Dicha fuente confirmó la primera previsión de unas 120.000 personas para asistir a la beatificación del sacerdote y fundador español y de la religiosa sudanesa Josefina Bakhita.

Las autoridades municipales de Roma han dispuesto ya varias zonas de aparcamiento, en la ciudad y sus alrededores, para 1.360 autobuses. Se han improvisado 20.000 plazas de campings y otras en diversos colegios, residencias o casas religiosas, destinadas sobre todo para los miles de jóvenes que se prevén asistan a la ceremonia, y para grupos escasos de recursos económicos, como el caso de un grupo integrado por 120 campesinos argentinos.

En la plaza de San Pedro, lugar donde Juan Pablo II oficiará las dos beatificaciones, se colocarán 26.000 sillas, una pantalla gigante de video y ascensor portátiles, y habrá traducciones simultáneas de la ceremonia al inglés, español, francés, portugués y alemán, que se emitirá en FM (entre 90-100 MHz) para los fieles que lleven radio portátil.

Nueva propuesta para repartija de ejército yugoslavo

SARAJEVO, 5 (EFE).- La Presidencia serbo-yugoslava dejará de mandar en las Fuerzas Armadas yugoslavas que operan en Bosnia contra musulmanes y croatas para que la mayoría de sus unidades pasen a obedecer a la rebelde República Serbia de Bosnia.

Esta decisión constituye una repetición de una decisión similar emitida el 28 de abril, un día después de constituirse la nueva República Federal de Yugoslavia, formada por sólo dos repúblicas, Serbia y Montenegro.

El decreto, divulgado hoy martes por la agencia estatal de noticias "Tanjug", afirma que todos los soldados y oficiales "ciudadanos yugoslavos" no nacidos o naturalizados en Bosnia abandonarán Bosnia en un plazo máximo de 15 días.

Respiro de paz en Yugoslavia

- Entró en vigencia nuevo alto el fuego en la cruenta guerra -

SARAJEVO, 5 (EFE).- Fikret Abdic y Stjepan Kijacic, miembros de la Presidencia de Bosnia-Herzegovina, firmaron esta tarde con el general del Ejército yugoslavo Aleksentjevic un nuevo alto el fuego, que entró en vigor a las 18.00 gmt de hoy.

La reunión, celebrada en el cuartel general de las Tropas de Paz de las Naciones Unidas (UNPROFOR), fue supervisada por el delegado de la Comunidad en Sarajevo (capital de Bosnia), el irlandés Colm Doyle.

Al tiempo que concluían estas negociaciones, el vicesecretario de UNPROFOR encargado de operaciones de paz, Marrack Gouling, llegaba a la ciudad de Sarajevo en la capital de Bosnia.

Según "Radio Sarajevo", pocos minutos antes de que Gouling llegara de que saliera del edificio, en sus proximidades estallaron sendas granadas, que se escuchó el establecimiento de "líneas rojas" entre las partes enfrentadas.

De acuerdo con la emisora, la tregua acordada a las 15.00 gmt, las partes ordenaron a sus unidades un alto el fuego, pero hicieron un hora para concretarlo en un documento. La tregua tenía que entrar en vigor "inmediatamente" después de las 18.00 gmt, mientras que en el resto de esta república ex-yugoslava debía aplicarse a las 18.00 gmt.

Continúa huelga en los servicios públicos alemanes

BONN 5 (EFE).- La huelga del Sindicato de Servicios Públicos, Transportes y Comunicaciones (ÖTV), que hoy, martes, entró en su noveno día en Alemania, paralizó el aeropuerto de Francfort, el mayor de Europa y punto de llegada o partida para la mayoría de los 950 vuelos suspendidos a lo largo de la jornada.

La ÖTV anunció que han seguido la huelga 330.000 de los 2,3 millones de trabajadores en los servicios públicos y que el paro afectó, además de a los aeropuertos, al transporte terrestre y los sectores de la limpieza, hospitales, correos y escuelas y jardines de la infancia.

En el aeropuerto de Francfort no trabajaron ni el personal de tierra ni los bomberos.

Las pérdidas de las líneas aéreas alemanas "Lufthansa" en esta jornada sumaron los cuarenta millones de marcos (24,2 millones de dólares), informó un portavoz de la compañía.

A pesar de que la huelga en Francfort termina hoy por la noche, las consecuencias del paro afectarán también en parte al tráfico aéreo de mañana, según el portavoz.

La empresa encargada del funcionamiento del aeropuerto calibró en cinco millones de marcos (tres millones de dólares) las pérdidas por este día de huelga.

Los taxistas que desempeñan allí sus servicios calculan que han dejado de ganar en esta jornada unos 90.000 marcos (54.500 dólares).

Mañana nacerá oficialmente ejército de Federación Rusa

MOSCU, 5 (EFE).- El presidente de Rusia, Boris Yeltsin, tiene previsto firmar el próximo jueves un decreto sobre la creación del Ejército y el Ministerio de Defensa rusos.

Rusia, "partidaria de mantener unas fuerzas armadas unificadas de la Comunidad" de Estados Independientes (CEI), fue forzada a dar este paso ante el reparto del Ejército de la extinta URSS por las antiguas repúblicas soviéticas, declaró Filatov ante el mando militar del "Grupo Occidental de Tropas" desplegado en Alemania.

Filatov encabeza una delegación del Parlamento ruso que viajó a Alemania para estudiar los problemas relacionados con la retirada del territorio de la antigua República Democrática Alemana (RDA) de las antiguas tropas soviéticas, que fueron traspasadas a la jurisdicción de Rusia.

Por su parte, la agencia rusa ITAR-TASS indicó que la principal preocupación de los militares, cuyo regreso a los países de la CEI debe culminar en 1994, son los lentos ritmos de construcción de vivienda para ellos y sus familias.

España es tercera potencia mundial en reservas monetarias

WASHINGTON, 5 (EFE).- España es la tercera nación del grupo de las 23 más industrializadas del mundo por su volumen de reservas monetarias en divisas, informó hoy el Fondo Monetario Internacional (FMI).

Al término del primer trimestre de 1992, el total de las divisas disponibles por España, expresadas en derechos especiales de giro (DEG) cuya cotización unitaria fue de 1,37 dólares, fue de 48.500 millones, según el boletín de Estadísticas y Finanzas Internacionales del FMI.

Las reservas españolas al finalizar el mes de marzo se situaron, por primera vez, por encima de las alemanas e

inmediatamente después de Estados Unidos y Japón.

Estas disponibilidades monetarias se incrementaron en el primer trimestre de 1992 al seguir la tendencia iniciada en 1984, según las estadísticas del FMI.

Mientras las reservas españolas alcanzaron en marzo pasado los 48.500 millones de DEG, las disponibilidades en divisas de Alemania se incrementaron a 48.269 millones, pero cedieron su tercer lugar a las españolas entre las 23 naciones industrializadas. Al término del primer trimestre de 1992, Estados Unidos figura en la cabeza de la lista con 55.530 millones de DEG, seguido de Japón con 52.724 millones.

Detrás de las reservas españolas y las alemanas se sitúan las de Italia, con 33.451 millones de DEG; Reino Unido, con 29.954 millones; Suiza, 22.673, y Holanda con 13.750.

**REQUERIMIENTO DE PERSONAL**

**época editores srl**

Requiere contratar los servicios de:

**Un Artista gráfico:**

- Sólida experiencia en diseño y creación
- Conocimiento de Finder, Aldus Free Hand, Adobe, Super Paint, etc.
- Pintura y dibujo artístico
- Edad máxima 30 años
- Buena presencia

**Una Secretarías:**

- Conocimiento de W.P. y Lotus
- Manejo de Kardex y Archivo
- Manejo de Télex y Fax
- Edad máxima 30 años
- Buena presencia

**Seis Promotoras de Ventas:**

- Facilidad de expresión
- Sólida personalidad
- Buen relacionamiento comercial
- Edad máxima 25 años
- Buena presencia

Las personas interesadas en dichas posiciones deberán enviar una carta hasta el día martes 12 de mayo adjuntando su Curriculum Vitae y una fotografía reciente. En la carta deberán indicar sus preferencias salariales, dirección domiciliar o teléfono.

Diríjase a: EPOCA EDITORES SRL, Casilla N° 14327 La Paz.

CONSULTAS A LOS TELEFONOS : 391808 - 328579

**EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A**

**ENDE**

LA EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. (ENDE) invita a presentar ofertas para:

Suministro de Material Eléctrico de Distribución Sistema Cobiaja

**Invitación N° CB3/92/033**

Las especificaciones correspondientes, pueden obtenerse a partir de la fecha en las oficinas de ENDE en Cochabamba, calle Colombia N° O-0655; en La Paz, Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos, 8vo piso o en Santa Cruz, en la Planta Guaracachi, Av. Brasil y Tercer Anillo, previo pago de \$US 10.- o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición.

Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678

Los interesados deberán presentar propuestas hasta horas 11:30 del día 8 de Junio de 1992 en las oficinas de ENDE en Cochabamba.

Cochabamba, mayo de 1992

**CORPORACION DE DESARROLLO DE OROURO**

**CONVENIO PL 480 / CORDEOR**

**INVITACION PUBLICA N° 002/92**

(SEGUNDA CONVOCATORIA)

Habiéndose declarado desierta la Invitación Pública N° 002/92, la CORPACION DE DESARROLLO DE OROURO, en cumplimiento a disposiciones en actual vigencia, invita a todas las firmas y casas comerciales legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas de adjudicación para compra de:

**3 PZAS, TRANSFORMADORES ( y su equipo de protección)**

Los pliegos de especificaciones y complementaciones técnicas, deberán recibirse en el Departamento Legal de CORDEOR, ubicado en la calle Pío Barón 5523, segundo piso interior, en forma gratuita.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado como máximo a las 16:00 p.m. del día 14 de mayo/92, en las oficinas del citado Departamento de la Casilla 1017, con todos los requisitos previstos por el D.S. 21660. La apertura de sobres se verificará el día 15 de mayo del año en curso a hrs. 09:30 a.m. Sala de Reuniones de CORDEOR

**RELACIONES PUBLICAS DE CORDEOR DEPARTAMENTO LEGAL DE CORDEOR Oruro, mayo 1992**

**EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A**

**ENDE**

LA EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. (ENDE) invita a presentar ofertas para:

Aportes suplementarios al embalse Corani - Conclusión de Obras Civiles

**Invitación N° CS3/92/009**

Las especificaciones correspondientes, pueden obtenerse a partir de la fecha en las oficinas de ENDE en Cochabamba, calle Colombia N° O-0655; en La Paz, Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos, 8vo piso o en Santa Cruz, en la Planta Guaracachi, Av. Brasil y Tercer Anillo, previo pago de Bs. 30.-

Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678

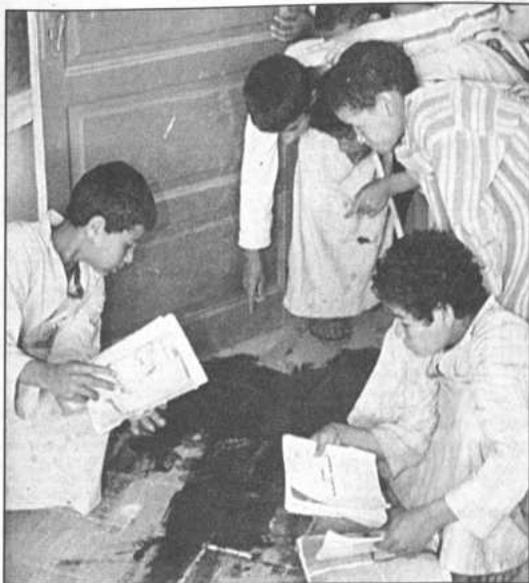
Los interesados deberán presentar propuestas hasta horas 11:30 del día 22 de junio de 1992 en las oficinas de ENDE en Cochabamba.

Cochabamba, mayo de 1992.

Africa - Oceanía

Las filipinas en la búsqueda del poder presidencial

MANILA, 5 (EFE).- Imelda Marcos, el derrocado dictador Ferdinand...



Efectos de la violencia

La violencia que arreció en el norte de Egipto afecta, no solamente a las actividades productivas, sino que alcanza un grado a los escolares...

Pérdida de poder adquisitivo provoca violencia en Líbano

BEIRUT, 5 (EFE).- Manifestantes que protestaban contra la carestía de la vida incendiaron hoy, martes, en la ciudad de Tiro la residencia del ministro libanés de Finanzas...

Territorios ocupados por Israel

Minoría árabe clama su autonomía

JERUSALEM, 5 (EFE).- El 60 por ciento de los ciudadanos árabes de Cisjordania y Gaza ocupadas...

de la Paz", enfrentados con la derecha nacionalista. Según el sondeo, el 50,3 por ciento de los interrogados afirmó que...

vado Yafa, dijeron que no creen que la lucha parlamentaria sea el mejor medio para concretar sus derechos. Un 24,9 por ciento respondió que "no decidió aún" si el mejor camino es el de la lucha parlamentaria y democrática...

Israel: Toque de queda contra palestinos

- Recrudece violencia en campos de refugiados, donde murieron 1.006 palestinos y 120.012 resultaron heridos de bala - Gobierno decreta "estado de sitio" por motivo de celebraciones judías.

JERUSALEM, 5 (EFE).- El Ejército israelí impuso el toque de queda en el campo de refugiados de Deir Balaj, de Gaza ocupada, después de que los soldados mataran a Basam Auad, un palestino de 17 años. Durante el sepelio de Auad, el lunes, otros ocho palestinos resultaron heridos después de que atacaran a pedradas a los soldados israelíes...

hectáreas de tierras palestinas y arrancar 130.367 árboles. Hace dos días, agregó la fuente, efectivos militares demolieron dos viviendas en Jan Yunes, pues sus propietarios carecían del permiso que deben gestionar ante el Ministerio del Interior de Israel para edificarlas. ESTADO DE SITIO Cerca de dos millones de palestinos en los territorios ocupados quedarán bajo estado de sitio mientras los israelíes recuerden a sus caídos en cinco guerras con los árabes...

Kabul soporta "lluvia de bombas"

- Grupo opositor islámico busca sitiar la ciudad para establecer un estado más estricto - Presionan, asimismo, para lograr la renuncia del presidente Muyadedi - Cruz Roja exhorta a combatientes a un trato más humano para civiles -

KABUL, 5 (EFE).- Al menos diecisiete personas murieron y varias decenas resultaron heridas hoy, martes, a causa de la lluvia de proyectiles que lanzaron contra Kabul los guerrilleros del grupo "Hezbi Islami", que dirige el radical Gulbudin Hekmatiar, informaron fuentes locales. El intenso bombardeo cayó en los alrededores del aeropuerto de la capital afgana y en las cercanías del Palacio Presidencial, en el centro de la ciudad. Los "muyahidín" de Hekmatiar se encuentran al sur de Kabul, desde donde siguen avanzando con el propósito de sitiar la ciudad y establecer un Estado islámico más estricto...

han sido nombrados para un periodo de dos meses, Muyadedi se declaró hoy dispuesto a permanecer en su cargo, junto al Consejo de Transición, durante dos años. En el nuevo gabinete no se ha cubierto el puesto de primer ministro, además de otras carteras. Entre los 31 miembros del Gabinete figuran, además del moderado Masud, líder de la poderosa facción Jamiat Islami, Saliman Gailani, nuevo titular de Exteriores, y Maulama Jahudin, al frente del Departamento de Justicia. El general Rahim Wardak asume el cargo de jefe del Estado Mayor; el destacado líder de la resistencia Abdul Haq, jefe de la Policía; Mohd Qasim, fiscal general; Mohamed Musa, gobernador de la provincia de Kabul, y Fakid Karim, alcalde de la capital. Hezbi Islami reiteró hoy su exigencia de que dimita Muyadedi, en una reunión con un comité del Consejo de Transición celebrada en las últimas horas en las afueras de Kabul. PREOCUPACIÓN POR CIVILES GINEBRA, 5 (EFE).- El Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) expresó hoy, martes, su preocupación por la suerte de la población civil de Kabul debido a los bombardeos indiscriminados que han tenido lugar en la capital afgana en las últimas 48 horas. Según la organización humanitaria, el hospital del CICR en Kabul ha admitido cerca de cincuenta heridos cada día durante esta semana. El Comité Internacional de la Cruz Roja hizo un llamamiento a todas las partes para que respeten las leyes humanitarias y aseguren que esas normativas serán respetadas por todas las facciones involucradas en los combates.

El Congo

Cuatro de cien partidos ganan elecciones

BRAZAVILLE, 5 (EFE).- Sólo cuatro, de entre cien partidos registrados en el Congo, obtuvieron escaños en las elecciones locales celebradas el domingo, según resultados parciales difundidos hoy, lunes. El vencedor de las elecciones, las primeras democráticas que se celebran en el país desde hace dos décadas, fue el Movimiento Congolés para la Democracia y el Desarrollo Integrado, que ganó en cuatro de los siete distritos de Brazaville, donde vive casi la mitad de la población del país. Otros partidos que obtuvieron escaños fueron la Unión Social Democrática Panafricana, que triunfó en otras tres importantes poblaciones congoleñas; el Partido Congolés del Trabajo, que durante años gobernó en solitario, y el Movimiento por la Democracia y el Desarrollo.

La celebración de elecciones legislativas está prevista para el 17 de mayo, mientras que las presidenciales serán en junio.

¿NO ESTA CANSADO DE PAGAR Y PAGAR Y PAGAR ALQUILERES?

Compre un departamento de primera en Sopocachi bajo desde 28.800 dólares, financiado hasta 15 años. INFORMES: Av. 6 de Agosto N° 2006, o para su comodidad disque el 373018

Farmacias de turno Tel. 366823 las 24 horas



CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ

INVITACION PUBLICA No. 013/92

La Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, en cumplimiento al D.S. 22678 del 13/12/90, convoca a las Empresas Consultoras y Consultores Unipersonales a presentar sus propuestas para realizar los estudios Geotécnicos, para la construcción de los siguientes puentes ubicados en el tramo San Buenaventura - Tumupasa en la Prov. Iturralde del Dpto. de La Paz.

- Puente Chanari km. 37 + 016
- Puente Sayuba km 45 + 000
- Puente Mamuqui km 49 + 095
- Puente Tumupasa km 53 + 236

Las ofertas deben ser presentadas en un sobre debidamente cerrado y lacrado con rótulo y número de la presente invitación en el Departamento Legal hasta horas 18:00 del día 25 de mayo de 1992. Los Pliegos de Especificaciones y Disposiciones Especiales serán puestas a la venta a partir del día 6 de mayo de 1992, a través de la Sección Caja, situada en el 2do. Mezzanine del Edificio Santa Isabel Bloque "A" Av. Arce, el precio del Pliego es de Bs 150.-

La Paz, mayo de 1992

INVITACION PUBLICA Nº CBB-988

SERVICIO DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO DE COCHABAMBA - S.E.M.A.P.A

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

EMPRESAS CONSTRUCTORAS a presentar propuestas para la CONSTRUCCION DEL SISTEMA DE ALCANTARILLADO DEL BARRIO "QUECHISLA", ubicado en la ciudad de Cochabamba.

COSTO ESTIMADO : Bs 381.400.-

Pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de SEMAPA, ubicadas en la Av. Tupiza N° 2235, por el precio de Bs. 250.-. Estos documentos están dispuestos para consulta en la Oficina Zonal del FIS en Cochabamba.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de SEMAPA hasta horas 9:00 del día 25 de mayo de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 09:30 a.m. del mismo día en las oficinas de SEMAPA.

Cochabamba, 1 de mayo de 1992



# H. CAMARA DE DIPUTADOS

SOLICITADA



LA H. CAMARA DE DIPUTADOS  
CUMPLIÓ CON EL PAIS

La Cámara de Diputados tiene a bien informar al país, el trabajo realizado por ésta instancia legislativa, y que se traduce, estadísticamente como una de las más productivas en los últimos años. No nos interesa la crítica ardua, sino el juicio de la HISTORIA.

La Paz, mayo 4, 1992

H. Gastón Encinas Valverde  
PRESIDENTE DE LA H. CAMARA DE DIPUTADOS

LEGISLATURA ORDINARIA DE 1991 - 92  
DATOS ESTADÍSTICOS

Proyecto de ley presentados y repuestos,	263
Proyectos de ley aprobados,	85
Proyectos de ley remitidos por el H. Senado Nacional, en la presente Legislatura,	21
Proyectos de ley remitidos al H. Senado Nacional en la presente Legislatura,	58
Proyectos de ley remitidos por el Poder Ejecutivo,	17
Leyes sancionadas,	27
Leyes promulgadas,	66
Leyes sancionadas observadas constitucionalmente,	-
Proyectos de ley enviados al Poder Ejecutivo para proceso administrativo,	2
Leyes sancionadas pendientes en el Poder Ejecutivo,	4
Proyectos de minutos de comunicación presentadas,	105
Proyectos de minutos de comunicación aprobadas,	75
Minutas de comunicación respondidas,	65
Minutas de comunicación sin respuesta,	10
Peticiones de informe escrito remitidas al Poder Ejecutivo,	215
Peticiones de informe escrito respondidas,	164
Peticiones de informe escrito sin respuesta,	51
Peticiones de informe oral presentadas,	25
Demandas de interpelación presentadas,	14
Informes de Comisión presentados,	219
Proyectos de resoluciones camarales presentados,	82
Resoluciones aprobadas,	65
Proyectos de declaraciones camarales presentados,	15
Declaraciones camarales aprobadas,	9
Asuntos varios presentados,	451

La Paz, 4 de mayo de 1992

## LEYES APROBADAS

- No. 3 Apruébase el Contrato de Préstamo, suscrito entre la República de Bolivia y el Fondo Financiero para el Desarrollo de la Cuenca del Plata el 5-7-91 en Montevideo-Uruguay por \$us. 9.700.000, destinados a financiar el Proyecto de Pavimentación de la Carretera - Santa Cruz - Trinidad. **Aprobado el 9-10-91**
- No. 4 Elevando a rango de Ley el D.S. 22588 de 30-8-90, (dentro de los alcances de la ley 843, excluyendo a los pequeños productores campesinos del pago de impuestos a la propiedad rural). **Aprobado el 17-9-91**
- No. 7 Apruébase el Contrato de Préstamo suscrito entre Bolivia y el BID, el 27-6-91 en Washington por 33.900.000 \$us., destinados a financiar el Programa de Servicios Básicos de Salud. **Aprobado el 17-9-91**
- No. 9 Ley General del Medio Ambiente **Aprobado el 23-10-91**
- No. 10 Apruébase el Contrato de Préstamo suscrito entre Bolivia y el Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional el 6-6-91 en Viena - Austria por 2.500.000 \$us., destinados a financiar el Proyecto de Asentamiento de Pequeñas Colonias en Santa Cruz. **Aprobado el 9-10-91**
- No. 12 Derechos de Autor **Aprobado el 27-1-92**
- No. 14 Declarándose de prioridad regional la construcción y equipamiento de la Escuela de Salud Pública del Oriente Boliviano. **Aprobado el 16-9-91**
- No. 15 Declarándose de prioridad nacional la realización de los Juegos Deportivos Bolivianos de 1993. **Aprobado el 10-9-91**
- No. 16 Declarándose de urgencia y prioridad nacional el resellado de la carretera Antigua-Santa Cruz - Cochabamba, en los tramos Mairana - Comarapa - Cochabamba. **Aprobado el 18-9-91**
- No. 17 Declarándose de prioridad nacional y regional la rehabilitación y mantenimiento de la Carretera Vallegrande - Masicuri-Ypitá y la construcción del puente sobre el Río Grande. **Aprobado el 17-9-91**
- No. 20 Creando la 3ra. Sección Municipal de la provincia Germán Busch del departamento de Santa Cruz, con capital Puerto Quijarro. **Aprobado el 19-9-91**
- No. 27 Declárase de prioridad nacional el mejoramiento y asfaltado de la carretera Mataral-Valle Grande, departamento de Santa Cruz. **Aprobado el 3-10-91**

- No. 30 Determinándose la jurisdicción municipal de la Municipalidad de Santa Cruz. **Aprobado el 16-9-91**
- No. 32 Creando el cantón Cruz Loma, Nor Yungas, La Paz. **Aprobado el 17-10-91**
- No. 41 Concediéndose validez mediante ley a la Ordenanza Municipal No. 03/90, sobre límites del radio urbano de Quillacollo. **Aprobado el 11-9-91**
- No. 51 Aprobándose la Ley General del Cine. **Aprobado el 25-10-91**
- No. 61 Declarándose de urgente necesidad la construcción de la variante de la vía entre los Kms. 85 y 140 (zona roja) del Ferrocarril Oruro-Cochabamba y la extensión de la vía hasta la ciudad de Santa Cruz. **Aprobado el 3-10-91**
- No. 64 Declarando de necesidad y utilidad nacional el desarrollo agropecuario y agroindustrial del departamento de Pando. **Aprobado el 17-9-91**
- No. 73 Declarándose de urgente necesidad la ejecución del Proyecto Múltiple Pajonal, provincia O'Connor, Tarija. **Aprobado el 2-10-91**
- No. 74 Instruyéndose al Ministerio de Relaciones Exteriores, que mediante la Comisión Nacional del Pilcomayo, defina estrategias nacionales sobre uso y aprovechamiento de aguas del Río Pilcomayo. **Aprobado el 9-10-91**
- No. 75 Declarándose de prioridad nacional la elaboración del Plan Maestro Nacional de Aprovechamiento Múltiple de la Cuenca del Río Bermejo. **Aprobado el 9-10-91**
- No. 81 Autorizándose al Poder Ejecutivo la adquisición de 10 equipos de perforación de pozos para la provisión de agua en el departamento de Oruro. **Aprobado**
- No. 90 Declarándose de prioridad nacional la construcción de la carretera asfaltada Unduavi-Chulumani. **Aprobado el 17-X-91**
- No. 91 Creando el cantón Huaricana, provincia Murillo, La Paz. **Aprobado el 18-X-91**
- No. 94 Declarando de prioridad regional y utilidad pública la construcción del mercado mayorista de productos agropecuarios en Santa Cruz. **Aprobado el 3-X-91**
- No. 95 Declarando de prioridad regional y utilidad pública la ejecución del Plan de Desarrollo Integral Agropecuario Norte. **Aprobado el 9-X-91**
- No. 97 Declarando de prioridad nacional y utilidad pública la construcción de la carretera San Ignacio-Las Petas-Santa Cruz. **Aprobado el 29-1-92**
- No. 98 Destinándose a la construcción de un parque bajo la custodia, cuidado y mantenimiento de la H. Alcaldía de la ciudad de La Paz, al predio ocupado por el Panóptico Nacional en la Plaza Sucre de la ciudad de La Paz. **Aprobado el 3-X-91**
- No. 113 Autorizándose a ENTEL, Regional Oruro, la instalación del Sistema Digital Multiacceso Rural. **Aprobado el 30-1-92**
- No. 115 Regulando los derechos, deberes y garantías de todas las personas impedidas. **Aprobado el 19-2-92**
- No. 123 Declarando Basílica Mayor de San Antonio Abad al histórico Templo Colonial de Caquiaviri, provincia Pacajes, La Paz. **Aprobado el 9-X-91**
- No. 126 Aprobándose la jurisdicción de la Zona Franca Comercial e Industrial de Cobija (ZOFRA-COBIJA) a todo territorio paraguayo. **Aprobado el 25-X-91**
- No. 131 Modificaciones al Código de Minería. **Aprobado el 23-X-91**
- No. 146 Aprobándose los Contratos de Préstamo, suscritos entre la República de Bolivia y el BID el 20-9-91 en Washington D.C. por \$us. 60.000.000, destinados a financiar el Programa de Reforma del Sector Financiero y Promoción de la Inversión Privada, etc. **Aprobado el 25-X-91**
- No. 147 Aprobándose el Contrato de Préstamo, suscrito entre Bolivia y la Asociación Internacional de Fomento (AIF) el 20-9-91 por 8.500.000 DEG, destinados a financiar el Proyecto de Administración y Control Gubernamental. **Aprobado el 25-X-91**
- No. 161 Disponiéndose modificaciones al Código Tributario. **Aprobado el 31-3-92**
- No. 168 Apruébase el Acuerdo de Préstamo, suscrito entre el Banco del Estado de la República de Bolivia y el "Export-Import Bank of the Republic of China" (Taipei) el 29-VII-91 por 25.000.000 de \$us. de libre disponibilidad. **Aprobado el 14-XI-91**

- No. 183 Ley de Transplante de Organos y Tejidos. **Aprobado el 19-1-92**
- No. 184 Autorízase la transferencia a título de donación de 3 Has. de terreno en Lajastambo situado en Sucre, en favor de la Asociación de Cooperación, Infantil Sucre (ACIS) para la construcción de un albergue para niños, dentro el Proyecto Aldeas Infantiles SOS. **Aprobado el 30-1-92**
- No. 199 Declarando a 1992 Año del Mariscal de Zepita, Dn. Andrés de Santa Cruz y Calahumana, en homenaje al Bicentenario de su nacimiento. **Aprobado el 23-1-92**
- No. 200 Declarando zona de desastre al departamento de Cochabamba, por daños causados por la persistencia sequía. **Aprobado el 23-1-91**
- No. 207 Creando el cantón Iruma, provincia, Cercado, Oruro. **Aprobado el 29-1-92**
- No. 208 Creando el cantón Villa Esperanza, provincia Ladislao Cabrera, Oruro. **Aprobado el 29-1-92**
- No. 209 Creando el cantón Alarcó, Atahualpa, Oruro. **Aprobado el 29-1-92**
- No. 210 Creando el cantón Cerro Central de Villa Copacabana, Carangas, Oruro. **Aprobado el 29-1-92**
- No. 212 Presupuesto General de la Nación, Gestión 1992. **Aprobado el 22-2-92**
- No. 223 Modificándose al 13 la alícuota general y única del Impuesto al Valor Agregado IVA, establecida en el Art. 15 de la Ley 843 de 20-5-86. **Aprobado el 22-2-92**
- No. 227 Declarando zona de desastre nacional la provincia Warnes Santiesteban, Sara e Ichilo, Santa Cruz, afectadas por intensas lluvias y desbordos de ríos. **Aprobado el 22-2-92**
- No. 232 Se entenderá por "denominación de origen" el nombre geográfico de la región para designar un producto procedente de la vid que tenga cualidades y características diferenciales debido al medio natural y a un sistema propio de elaboración. **Aprobado el 1-4-92**

Dr. OSCAR MONTALVO SALAS  
SECRETARIO GENERAL  
H. CAMARA DE DIPUTADOS

## LEYES PROMULGADAS

- No. 1 Otorgándose a los Beneméritos de la Patria, un bono único con los recursos provenientes del remate de los surtidores de gasolina y diesel de Y.P.F.B. **Promulgada el 28-8-91**
- No. 4 Elevando a rango de ley el D.S. 22588 de 30-8-90 (dentro de los alcances de la ley 843, excluyendo a los pequeños productores campesinos del pago de impuestos a la propiedad rural). **Promulgada el 13-2-92**
- No. 7 Apruébase el Contrato de Préstamo, suscrito entre Bolivia y el BID, el 27-6-91 en Washington por 33.000.000 \$us. destinados a financiar el Programa de Servicios Básicos de Salud. **Promulgada el 24-X-91**
- No. 10 Apruébase el Contrato de Préstamo, suscrito entre Bolivia y el Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional (FONDO OPEP) el 6-6-91 en Viena-Austria, por 2.500.000 \$us., destinados a financiar el Proyecto de Asentamiento de Pequeñas Colonias en Santa Cruz. **Promulgada el 30-X-91**
- No. 14 Declarándose de prioridad regional la construcción y equipamiento de la Escuela de Salud Pública del Oriente Boliviano. **Promulgada el 30-9-91**
- No. 15 Declarándose de prioridad nacional la realización de los Juegos Deportivos Bolivianos de 1993. **Promulgada el 30-9-91**
- No. 16 Declarándose de urgencia y prioridad nacional, el resellado de la carretera antigua Santa Cruz-Cochabamba, en los tramos Mairana-Comarapa-Cochabamba. **Promulgada el 18-11-91**
- No. 17 Declarándose de prioridad nacional y regional, la rehabilitación y mantenimiento de la carretera Vallegrande-Masicuri-Ypitá y la construcción del puente sobre el Río Grande. **Promulgada el 30-9-91**
- No. 20 Creando la 3ra. Sección Municipal de la provincia Germán Busch del departamento de Santa Cruz, con capital Puerto Quijarro. **Promulgada el 30-9-91**
- No. 27 Declárase de necesidad y prioridad nacional el mejoramiento y asfaltado de la carretera Mataral-Vallegrande, departamento de Santa Cruz. **Promulgada el 19-2-92**
- No. 30 Determinándose la jurisdicción municipal de la Municipalidad de Santa Cruz. **Promulgada el 30-9-91**
- No. 31 Creando el cantón Puerto Aroma, provincia Gualberto Villarroel, La Paz. **Promulgada el 29-X-91**
- No. 34 Declarándose al Molle como Arbol **Promulgada el 29-X-91**
- Símbolo de los Valles Bolivianos. **Promulgada el 29-X-91**
- No. 36 Creando el cantón Pacollo, provincia Gualberto Villarroel, La Paz. **Promulgada el 29-X-91**
- No. 48 Creando el cantón Eduardo Abaroa, provincia Gualberto Villarroel, La Paz. **Promulgada el 29-X-91**
- No. 51 Aprobándose la Ley General del Cine. **Promulgada el 29-X-91**
- No. 52 A partir de 1991, el Gobierno Central deberá incluir dentro del Presupuesto General de la Nación - Obligaciones del Estado, el monto anual de Bs. 5.317, para el pago al señor José Loyola Cordero, pago de jubilación y en su condición de Benemérito. **Promulgada el 29-X-91**
- No. 53 Creando el cantón Colpo humo, Saucari, Oruro. **Promulgada el 29-X-91**
- No. 54 Creando el cantón Chacoma, provincia Aroma, La Paz. **Promulgada el 29-X-91**
- No. 56 Creando el cantón Huayllas, provincia Litoral, Oruro. **Promulgada el 29-X-91**
- No. 58 Elevándose a categoría de ciudad a Aiquele, capital de la provincia Campero, Cochabamba. **Promulgada el 29-X-91**
- No. 59 Autorizando a ENFE proceder a la venta definitiva de lotes de terrenos en favor de trabajadores ferroviarios de la Red Oriental, ubicados en la zona de Guaracachi, Santa Cruz. **Promulgada el 29-X-91**
- No. 64 Declarando de necesidad y utilidad nacional el desarrollo agropecuario y agroindustrial del departamento de Pando. **Promulgada el 29-X-91**
- No. 66 Creando el cantón Huancané, Los Andes, La Paz. **Promulgada el 29-X-91**
- No. 84 Creando el cantón Luruta, provincia Inquisivi, La Paz. **Promulgada el 29-X-91**
- No. 88 Creando el cantón Copacabana de Antaquilla, provincia Franz Tamayo, La Paz. **Promulgada el 29-X-91**
- No. 90 Declarándose de prioridad nacional la construcción de la carretera asfaltada Unduavi-Chulumani. **Promulgada el 29-X-91**
- No. 92 Creando el cantón Tupac Katari, provincia Aroma, La Paz. **Promulgada el 29-X-91**
- No. 94 Declarando de prioridad regional y utilidad pública la construcción del mercado mayorista de productos agropecuarios en Santa Cruz. **Promulgada el 29-X-91**
- No. 97 Declarando de prioridad nacional y utilidad pública, la construcción de la carretera San Ignacio-Las Petas, San Matías - Santa Cruz. **Promulgada el 29-X-91**
- No. 101 Creando el cantón Germán Busch, provincia Gualberto Villarroel, La Paz. **Promulgada el 29-X-91**
- No. 120 Autorizando a COMIBOL para que proceda a la transferencia a título de compra venta de los terrenos de su propiedad ubicados en las zonas de Pampahasi y Segljencoma (El Gramadal), en favor de la Cooperativa de Vivienda de COMIBOL COVICO-LTDA. **Promulgada el 13-2-92**
- No. 123 Declarando Basílica Mayor de San Antonio Abad al histórico Templo de Caquiaviri, provincia Pacajes, La Paz. **Promulgada el 11-11-91**
- No. 131 Modificaciones al Código de Minería. **Promulgada el 27-1-92**
- No. 134 Creando el cantón Chifaya Seis de Agosto, provincia, Camacho, La Paz. **Promulgada el 11-11-91**
- No. 146 Aprobándose los Contratos de Préstamo, suscritos entre la República de Bolivia y el BID el 20-9-91 en Washington D.C. por \$us. 60.000.000 destinados a financiar el Programa de Reforma del Sector Financiero y Promoción de la Inversión Privada. **Promulgada el 27-1-92**
- No. 147 Aprobándose el Contrato de Préstamo, suscrito entre Bolivia y la Asociación Internacional de Fomento (AIF) el 20-9-91 por 8.500.000 DEG, destinados a financiar el Proyecto de Administración y Control Gubernamental. **Promulgada el 27-1-92**
- No. 168 Apruébase el Acuerdo de Préstamo, suscrito entre el Banco del Estado de la República de Bolivia y el "Export Import Bank of the Republic of China" (Taipei) el 29-VII-91 por 25.000.000 de \$us. de libre disponibilidad. **Promulgada el 15-11-91**
- No. 174 Creando el cantón Ichaluta, provincia Ladislao Cabrera, Oruro. **Promulgada el 15-11-91**
- No. 212 Presupuesto General de la Nación, Gestión 1992. **Promulgada el 22-2-92**
- No. 223 Modificaciones al 13% la alícuota general y única del impuesto al valor agregado IVA, establecida en el Art. 15 de la Ley 843 de 20-5-86. **Promulgada el 22-2-92**

# puert Abierta

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, miércoles 6 de mayo de 1991

## Finalizaron en Espacio Portales las conferencias de homenaje a Vallejo

Anoche finalizaron las conferencias en homenaje al poeta César Vallejo al recordarse los 100 años de su nacimiento. Las veladas fueron auspiciadas por Espacio Portales y el grupo Síndrome Poético.

En la sesión de clausura intervinieron Julio Chávez Ortiz con el tema "La autenticidad en la poesía de César Vallejo" y Harry Trigoso con el tema "La presencia de la muerte y el sentido de la vida en César Vallejo". El simposio terminó con la lectura de poemas de Vallejo a cargo de Zenobia Azuela.

### PRIMERA VELADA

En la primera reunión intervinieron José Roberto Arce, Dora Gómez de Fernández y Jaime Martínez Salguero. El acto fue inaugurado por la directora de Portales, Gloria Zuleta y, en el cierre, Harry Trigoso se refirió a la importancia de estas sesiones culturales que rinden homenaje a una gloria de las letras universales, César Vallejo.

La primera exposición a cargo de José Roberto Arce, estuvo enmarcada en el tema de una aproximación a la bibliografía del poeta peruano. Mencionó viejos trabajos su obra. Los textos que figuran en catálogos especiales y citó 19 compilaciones de sus trabajos.

También habló de una primera colección de versos editada en Buenos Aires y de otra que apareció más tarde en Cuba. Luego ubicó su trabajo en el año 1978 para mencionar ediciones publicadas en Barcelona, México y Bogotá.

También citó catálogo de cuentos y novelas de obras editadas en Lima y de otros volúmenes que llegaron a nueve y concluyeron la luz en España.

Respecto a la poesía dijo que los heraldos negros, Trilce y Poemas humanos, fueron los más publicados.

Después de esa exposición se escuchó a Dora Gómez de Fernández que tocó el tema de "Influencias en la obra de Vallejo". Al respecto, la expositora comenzó trazando una semejanza del poeta para luego llevar su charla hacia las influencias del modernismo en la obra de Vallejo. Citó a los libros clásicos españoles que fueron las lecturas predilectas del poeta. Luego ubicándose en el campo sociopolítico habló del sufrimiento del hombre que se rescata en sus prosa y verso.

Recordó el viaje a Rusia donde quedó convencido de que ese sistema era el ideal para el hombre. Finalmente mencionó a Góngora, Calderón, Quevedo como los que más influyeron en su obra, y en el cierre de su charla, la conferenciante leyó un verso de Alexandre dedicado

a Vallejo.

El tercer conferenciante, Jaime Martínez Salguero expuso su tema "Dios y el hombre en la obra de Vallejo" y al respecto dijo, como punto de partida, que la idea de Dios en Vallejo está totalmente alejada del Cristianismo y que tiene un espíritu en crisis, consecuencia de la vida difícil que le tocó vivir.

Analizando la obra de Vallejo, Martínez Salguero habló de los "opuestos" que aparecen en sus trabajos, lo cual da idea de contradicción: "levantarse para subir y encontrarse con el hombre" recalca Martínez aclarando que ante todo Dios es un hombre o que hay que ser primero hombre para llegar ser Dios. Allí el expositor llega a la conclusión del rechazo a Dios y cita esta línea "Apagar con

su sombra la tiniebla...yo debo apagar mi tiniebla".

Martínez Salguero abunda en detalles y ejemplos y dice: "Dios versus nada" como un principio del poeta peruano en su larga búsqueda de su destino o su comprensión sobre un ser superior.

Más adelante la conferencia ahonda en el clamor de Vallejo ante tanto contraste que se resume en esa idea de "un Dios cruel" y vuelve a leer versos de Vallejo: "Yo nací un día en que Dios estaba enfermo"...

Finalmente se menciona al azar. La suerte como vehículo cierto en la vida. La existencia de un Dios por azar, y la presencia de un hombre en la tierra que vive al azar.

No se trata de un ateísmo, dice Martínez, sino de un ateísmo lo que guía la vida del celebre poeta andino.



### CONFERENCIAS

En espacio Portales se cumplieron dos veladas de homenaje al poeta peruano César Vallejo. En la foto: José Roberto Arce, Dora G. de Fernández y Jaime Martínez Salguero.



**HARRY TRIGOSO** del grupo Síndrome Poético intervino anoche en el cierre del homenaje a Vallejo.



**CIRCO**, una insprada obra de la joven artista Gilka Wara Libermann que esta noche abre una exposición de sus trabajos en el Museo Nacional de Arte.

## Gilka Libermann expone desde hoy en Museo de Arte

Esta noche a las 19 será inaugurada en el Museo Nacional de Arte la exposición de pintura de la artista boliviana Gilka Wara Libermann, que pondrá a consideración del público su serie denominada "Tan dulce proximidad".

La artista nació en la ciudad de La Paz y siguió estudios artísticos en el campo de la cerámica, artesanías, porcelana, pintura y otras disciplinas plásticas en la ciudad de México D.F.

Realizó exposiciones en la capital mexicana: Escuela Nacional de Artesanías, Hotel Camino Real, Casa de las Artesanías de Toluca, Casa de Maximiliano en Cuernavaca, Museo Carrillo Gil. En Bolivia expuso en el Centro Boliviano Americano, EMUSA, Alianza Francesa, Centro Boliviano Americano y otras importantes galerías. También se exhibieron sus cuadros en Washington y San Francisco.

Entre los premios recibidos destacan el Premio de diseño de murales, "Homenaje a Guadalupe Posadas", en la Escuela Nacional de

Artesanías de México. Premio estímulo de pintura en la Tercera Bienal de Arte "Pukara", Tercer premio nacional de grabado en el Museo de la Estampa, en México.

En la exposición que se iniciará esta noche, Gilka Wara presentará, de acuerdo a catálogo, 37 obras, entre ellas: Verano, El límite del

tiempo, Memorias, Multitudes, Buscándome, Flora del mar, Valle de la luna, Los círculos del alba, Eva, Sor Juana, Isla del tiempo, La rebelión, Collas, Fraternidad, Parque, Circo, Corazón de Dios, Desnudo. En un lugar de la mancha, Luna creciente, Centi, El bosque se bebe el mar y otras.

## Color y Textura en la pintura de Gilka Wara

Por Julio de la Vega Rodríguez

Todo es asombro y descubrimiento en su pintura. Memoria de paisajes, criaturas transparentes, nostalgias, planetas imaginarias y realidades de carne y hueso que permanecen en la técnica y el arte de la artista.

Después de seis años de sus exposiciones en el Centro Boliviano Americano y Galería EMUSA de nuestra ciudad, la joven artista boliviana, pachaña de Obrajes, Gilka Wara Libermann Cruz de García y luego de proseguir estudios, exponer en San Francisco, California, en el Salón de la Organización de Estados Americanos (OEA) en Washington y obtener premios en México, D.F., retorna al país exhibiendo una muestra combinada de alegría, nostalgia y también, por supuesto, de calidad artística indudable.

El mundo de Gilka Wara se movilizó por el encantamiento visual y cínico que produce, a través del breve rasgo y aún de toques de pabilismo, y sabe crecer y multiplicarse, tanto en formas como en colores, en un total compacto pero distinguible en sus seccionamientos imperceptibles a primera vista en su individualidad.

Ella está entera, sin retazos, en la figura humana y etérea o en la manifestación de la naturaleza con la explosión de abigarrada flora y fauna. Ella está allí dando su testimonio de artista y sus instantáneas angustias de mujer que vive una expresión pictórica particular y estimada. Todo viviendo y flotando en el reino de las aguas. Multiplicidad y particularidad al mismo tiempo.

De aquí parte lo mágico que se da por alternancias de Naif, de realismo mágico y aún de lo que el crítico e historiador de la pintura universal, Edward Fry llama "Sintaxis Cubista", sin la búsqueda del dogma, porque esgrime la libertad de los toques y la profusión de triángulos "losanges". Por esto podemos hablar más de amalgamas que de mezcla de estilos, porque siempre logra imponer los contenidos, sin seguir paradigmas plásticos. Como en ese constructivismo mínimo no abstracto, de hacimientos urbanos sobre espacios planos y de perspectiva anulada que puedan tener alguna semejanza con los primeros "pueblos" de Gustavo Medeiros. "Sin embargo, la artista no se parece a nadie porque simplemente ella en toda la extensión de la palabra; mejor o peor pero sencillamente ella en la turbulencia de su mundo que se expresa en texturas y colores, imaginaciones y anhelos.

Por eso siempre habrá una visión salvaje y selvática aún dentro de lo urbano en el sentido "Rosseauiano", venido tanto del sociólogo como del pintor. Podría expresarse que lo subjetivo se da o se adivina antes de haberse manifestado lo objetivo. Por eso no se escapa de indoamericano, la huella boliviana, porque en el arte de Gilka Wara domina el signo y allí cabe todo lo lejano y local, lo físico y espiritual, - serie sobre Sor Juana Inés -, el círculo como geometría preferida en su pintura **Por La Paz**. En fin, la humanidad tomada de la mar y girando sobre el universo y hacia el infinito. Repetimos: no hay nada que expirar a quienes se detienen frente a su pintura para deleite estético o inquietud interpretativa.

La expresión de Gilka Wara con el título "Tan Dulce Proximidad" se presenta en el Museo de Arte, del 6 al 19 de mayo, cuenta con el auspicio de la Embajada de España en Bolivia, el Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI), el Instituto Boliviano de Cultura, el Museo Nacional de Arte y la Empresa Minera EMUSA.

## Escultura, fotografía y collage en salón María Esther Ballivián

En el salón María Esther Ballivián, de la Casa de la Cultura, fue inaugurada una exposición de Escultura, pintura y collage de Pilar Eguino, Liliana Bilbao y María Elba Villegas. Pedro Querejazu al relatar a la muestra dijo:

"Liliana Bilbao presenta una serie de fotografías sobre el tema de la maternidad donde la modelo es ella misma y sus hijos. Pilar Eguino exhibe una nueva faceta del trabajo en escultura; sus obras fueron concebidas en una técnica muy delicada porque expresan las ideas y percepciones en formato pequeño, es un reto difícil de afrontar y ella lo logró", añadió Querejazu.

Finalmente de María Elba Villegas ponderó el trabajo que viene desarrollando hace muchos años en la técnica del collage. "En esta su primera exposición colectiva junto a sus hermanas, la artista confirma su habilidad con las tijeras que le dan la opción de componer o recrear nuevas imágenes. El collage no es un arte fácil y ella demostró su talento utilizando fotografías, cortándolas y dando origen a otras figuras deliciosamente estéticas".

La exposición presenta una serie de quince fotografías - en blanco y negro - de calidad. El tema es la maternidad y con el, la artista en evidencia su sensibilidad y capacidad para el arte de la imagen en movimiento. Las pequeñas esculturas muestran un delicado acabado lo propio que los collages. Trabajos que el público podrá observarlos hasta el siguiente viernes 15 de mayo, en el horario de 9:00 a 12:00 y de 14:30 a 19:30, en el primer piso de la Casa Municipal de Cultura.



**MARÍA ELBA VILLEGAS** junto a los collages que presenta en la exposición inaugurada en la Casa de la Cultura.

## Mercado regional andino del libro se abrirá en Colombia

**Santafé de Bogotá, 5 may (EFE).** - El Fondo de Cultura Económica de México abrirá en Colombia un mercado regional de libros de su propio catálogo, que será ampliado con autores latinoamericanos y de habla portuguesa, anunció hoy un representante de la empresa mexicana.

El gerente de sucursales Internacionales del Fondo, Héctor Murillo Cruz, que asistió a la V Feria Internacional del Libro de Santafé de Bogotá, clausurada el lunes, precisó que la filial colombiana será el epicentro de un mercado regional del libro para los países andinos, con la impresión de obras y aprovechando la excelente calidad de la industria editora de Colombia.

Añadió que la integración latinoamericana ha sufrido tropiezos en todos sus campos, y en el de la cultura "no es difícil identificar al proteccionismo, la desconfianza y la falta de una política comercial más abierta".

Murillo Cruz anunció también que junto al Centro Regional del Libro de América Latina y el Caribe (CERLAC), con sede en Santafé de Bogotá, se han fijado "mecanismos comunes de trabajo" para impulsar un convenio de "libre circulación de la cultura".

Así, explicó, ambas entidades son conscientes de que la industria editorial tiene "las máximas perspectivas" en la integración latinoamericana.

Abiertas inscripciones para el Festival de Música Popular

Congreso mundial de periodistas católicos se celebrará en Brasil

Positiva evaluación del I Foro Nacional de Francofonía

Comentarios bibliográficos



## Arte y Cultura

**"LEER ES APRENDER".** La quinta exposición de libros del Centro Multiservicios (CEMSE), se inaugurará hoy a las 9:30 en el local de la biblioteca de la entidad (calle Pichincha 750-sub suelo), manteniéndose hasta el viernes a disposición del público.

**CINEMATECA BOLIVIANA.** Revisando lo mejor del cine estrenado el año anterior, se presenta el ciclo 199 en la Cinemateca. Hasta el viernes "Danza con lobos" de Kevin Costner. Dos funciones: matiné (18:00) y tanda (19:30).

**"TAN DULCE PROXIMIDAD".** Se titula la muestra de pintura de Gilka Libermann que se presentará en el Museo Nacional de Arte (Pza. Murillo). La inauguración será a las 18:30 de hoy.

**LIBRO SOBRE INDIANISMO.** "El indianismo y los indios contemporáneos en Bolivia", libro de Diego Pacheco, será presentado hoy a las 18:30 en el auditorio del Museo Nacional de Etnografía y Folclor (c. Ingavi 916).

**VIDEOS EN HASTINAPURA.** "Juan Salvador Gaviota" en video se presentará hoy a las 19:00 en Haspinapura Bolivia (Ecuador 2001 esq. Juan José Pérez). Mañana habrá una conferencia sobre "Comunicación en la familia" a cargo de Gabriela Delgado.

**PREMIO BARTOLOME DE LAS CASAS.** Mañana a las 19:30, en el Salón de los Navegantes de Cooperación Española (Av. Camacho 1494), se presentará este Premio Iberoamericano, así como se rendirá un homenaje a radio San Gabriel, emisora católica que mereció la distinción el año pasado.

**"IMAGEN DEL PERU".** Organizada por la Unión Latina, mañana será inaugurada una exposición de fotografías en el Tambo Quirquincho. Muestra que cuenta con el auspicio de la Embajada del Perú y la Municipalidad de La Paz, permaneciendo abierta hasta el 16 de mayo.

**POSTRE PARTY-BAILABLE.** Casa Argentina (Av. 6 de Agosto 2535), con motivo de la remodelación de su Salón de fiestas, ha organizado un Postre Party-Bailable el viernes 8 a las 21:00. El costo del ticket es de Bs. 15.00. Circulan invitaciones.

**TEATRO DE TITERES.** Reunidos bajo el lema "Hacia un mundo más humanizado por el arte de los títeres", títeres de La Paz desarrollan el I Ciclo de Teatro de Títeres en la parroquia de Vino Tinto. El domingo a las 11:00 se presentará la obra "Aventuras y desventuras del Casco el Terror de la Pérez Velasco", a cargo del grupo Gharru.

**ARTE JAPONÉS.** Se presenta en la galería "Puerta del Sol" del hotel La Paz hasta mañana.

**"RETAPOS COLONIALES".** Realizados por Manuel Meneses y María Elena Saavedra se exhibirán en la galería "Puerta del Sol" del hotel La Paz. La inauguración es el viernes a las 19:00.

**SEMANA DEL LIBRO IBC-INE.** La semana del libro auspiciada por el Instituto Boliviano de Cultura, el Banco del Libro, el Instituto Nacional de Estadística y el Censo Nacional de Población y Vivienda 1992, se cumple en el Hall del Palacio Chico (Ayacucho esq. Potosí).

**BOTANICA EN LA EXPEDICION MALASPINA.** Es la muestra que con el auspicio de la Embajada de España, el ICI y la Alcaldía de La Paz se presenta en el Museo del Tambo Quirquincho (Evaristo Valle esq. Plaza Alonso de Mendoza).

**"ARTE ACTUAL BOLIVIANO".** Del 11 al 25 de mayo, la galería Arte Único presentará la exposición de obras de Keiko González, Roberto Valcárcel, Sol Mateo, Eiji Stih, Gulomar Mesa y Gastón Ugaldé. (Av. Arce 2895, San Jorge). La inauguración será el sábado 9 a las 11:00 horas.

**MARTES DE TEATRO.** El segundo ciclo presenta el próximo martes 12 a las 19:00, en el Paraninfo de la UMSA, la obra "Cartas de malogrado del brujo de la nadería", a cargo de Jorge Ortiz Sánchez.

**"CECILIO GUZMAN DE ROJAS".** Isabel Espinoza y Ramiro Garavito exponen en la galería municipal ubicada en la calle Colón esq. Camacho.

**GALERIA EMUSA.** Presenta la exposición de Fabricio Lara (técnica mixta) y Leif Yourston (Acrílicos). La galería está ubicada en la Av. 16 de Julio 1607.

**"DESNUDOS SOBRE PERIODICO".** Roberto Mamani-Mamani expone sus obras en galería Las Artes (Edif. Arguedas, Pza. Abaroa 482).

**ARTESANIAS DEL CUZCO.** En la planta baja de la Casa Municipal de Cultura y en el tambo Quirquincho se presenta la exposición de artesanos del Cuzco.

**CREER...CREAR.** Con este nombre se exponen hasta el 15 de mayo, obras de fotografía, escultura y collage de las hermanas Lillana, Pilar y María Elva Bilbao La Vieja, en el salón María Esther Ballivián de la Casa de la Cultura.

**DIBUJOS Y PINTURAS.** El artista cochabambino Freddy Escóbar expone su trabajo en el salón Arturo Borda de la Casa de la Cultura "Franz tamayo hasta el 15 de mayo.

**"EL PASEO".** Esta galería ubicada en la Av. 6 de Agosto 2534, presenta una exposición colectiva con obras de Achata, Blanco, Fernández, Kallzaya, Mendieta, Meza, Ostría, Pinto Calderón y Valdivia.

**JERUSALEN RODEADA DE MONTES.** Muestra de grabados de artistas israelíes contemporáneos, se presenta en el Museo Nacional de Arqueología.

## ICI proyectará "Sé infiel y no mires con quién"

El filme del español Fernando Trueba, estrenado en 1985, se proyectará por segunda vez dentro del ciclo "Miércoles de cine y video" que auspicia el Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI). La cita es hoy a las 20:00 horas en el Salón de los Navegantes de la institución (Av. Camacho 1484).

Como protagonistas principales aparecen Ana Belén (Rosal) y Carmen Maura (Carmen), acompañadas de Antonio Resines, Santiago Ramos, Verónica Forqué, Guillermo Montesinos, Bibi Andersen y otros.

El filme dura 91 minutos, a lo largo de los cuales se desarrolla un enredo de historias de parejas infieles, buscando cada una la oportunidad para entablar una



Ana Belén

relación de aventura desligándose antes de su acompañante formal.

## Música de Italaque en el MUSEF

El grupo "Los sikuris de Italaque Central Uyu Uyu" (provincia Camacho de La Paz), se presentará mañana a las 19:00 en el patio del Museo Nacional de Etnografía y Folclor en un espectáculo al que quedan invitado todo público, siendo libre el ingreso.

El grupo participó en abril pasado del I Encuentro Mundial de la Pluralidad en México y mañana ofrecerá el trabajo presentado en dicho acontecimiento. Son 25 integrantes presididos por Primitivo Huaracho quienes en tres partes brindarán la riqueza de instrumentos y música propios de Italaque.

## Hoy se presenta libro sobre indianismo

El libro titulado "El indianismo y los indios contemporáneos en Bolivia", escrito por el antropólogo Diego Pacheco Balanza, será presentado hoy a las 18:30 en el auditorio del Museo Nacional de Etnografía y Folclor-MUSEF (Ingavi 916).

Se trata de la publicación de una tesis de licenciatura de la Carrera de Antropología-Arqueología dependiente de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Mayor de San Andrés.

El estudio, señalan los editores -MUSEF e Instituto de Historia Social Boliviana (Hisbol)-, nos aproxima documentalmente a los orígenes de los partidos políticos indianistas y a la segunda época del katarismo, al desarrollo sindical campesino actual y a las propuestas orgánicas de las autoridades originarias de nuestro país, enfocando aspectos como los sistemas de autorrepresentación, sistemas de mediación y sistemas de gobierno en las sociedades andinas.

## VI Festival de la guitarra en Cuba

**La Habana, 5 may (EFE).** Un grupo de conocidos maestros participará en el VI Festival Internacional de Guitarra, que se desarrollará en La Habana del 9 al 21 del presente mes, informó hoy, martes, el Comité Organizador.

Al premio de dicho concurso y festival optarán 29 jóvenes guitarristas de México, Venezuela, Colombia, Puerto Rico, BOLIVIA, Chile, Argentina, Estados Unidos, Francia, Turquía, Gran Bretaña, Alemania, Italia, Polonia, Grecia y Cuba.

Los maestros Ichiro Susuki de Japón, el venezolano Luis Zea y el español Manolo Sanlúcar se encuentran entre los músicos que participarán en el certamen cubano de guitarra.

Además, están invitados el argentino Victor Pellegrini, el uruguayo Alvaro Pierr y los españoles Francisco de Cuenca y el trío de Vicente Amigo.

## Abiertas inscripciones para el Festival de Música Popular

En el mes de junio se realizará el Primer Festival de Música Contemporánea Popular, auspiciado por la radio Laser 98 FM y el Grupo de Comunicaciones Paredes. Un festival competitivo dirigido a personas y/o grupos en general, quienes pueden inscribirse a partir de la fecha en las oficinas de Laser 98 FM (c. Jenaro Sanjines) de lunes a viernes por las tardes.

**CATEGORIAS.** Los participantes competirán según dos tipos de categorías: edad y género musical-cultivan. En el primer caso son dos los grupos: de 15 a 20 años y para arriba, y en el segundo; a) folclor nacional b) contemporánea c) disco, rock, punk, rap y c) latinoamericana (folclor, rock, español, melódico).

**PARTICIPACION.** Los interesados deberán presentar un caset con dos temas interpretar en el festival. Un tema debe ser composición propia y el otro libre.

**INSCRIPCIONES.** Las inscripciones se recibirán hasta el 15 de mayo. Posteriormente los aspirantes realizarán la precalificación para elegir a los finalistas que intervendrán en el festival a realizarse en fecha que se comunicará oportunamente en el auditorio de la radio "Fides". Son coordinadores del evento Maritza Rodríguez y Jorge "Pitus" Quiroga que además a cargo de la dirección musical.

El costo de inscripción es de 30.00 bolivianos para solistas, 40.00 bolivianos para dúos y 50.00 bolivianos para conjuntos.



Podrán participar personas desde los 15 años de edad.

## Curso-taller de literatura infantil

Con el auspicio del Centro de Literatura Infantil que preside Pepa María López, se realiza desde el taller sobre Literatura Infantil dirigido a docentes de los niveles Pre-básico y Básico de la enseñanza primaria en La Paz.

El curso se desarrollará en el aula Pedagógica del Maestro de 17:30, siendo los objetivos guiar la integración y participación democrática de los miembros del grupo, compartir experiencias de trabajo y llegar a tomar acuerdos y conclusiones prácticas.

Los temas a tratarse se han visto "Educación literaria", "Promoción de la lectura", "Anteriores", son "Valoración de la poesía" (Elda Alarcón de Cruz) y "El cuento" (Pepe Martínez). Los participantes recibirán certificados de asistencia al finalizar el curso. Mayores informes solicite al teléfono 310628.

## "Leer es aprender"

La quinta exposición del Centro Multiservicios (CEMSE) "Leer es aprender", se inaugura este viernes a las 9:30 en el local de la biblioteca de la entidad (calle Pichincha 750-sub suelo), inauguración prevista para las 10:00 horas, estará a cargo del Dr. Trias, director de CEMSE. Se exhibirán numerosos de panfletos fonográficos para amenizar el aprendizaje al que queda invitado todo público.

## Foro sobre los Derechos Reproductivos

Mañana a las 19:00 horas "Sky Room" del hotel Glorioso realizará un foro sobre Derechos Reproductivos, participando activamente la gente de nuestra ciudad.

Estará presente en el presidente mundial de la Red de Derechos Reproductivos, Mas Fuent, respondiendo a las dudas sobre lo que significa tema, adelantándose que su presencia en sus objetivos del día de la natalidad por ejemplo.

El foro está auspiciado por el Comité de Defensa de los Derechos Reproductivos en Bolivia, el Centro de Mujeres Periodistas y el Centro de Investigación y Desarrollo de la Mujer (CIDEM).

## Congreso mundial de periodistas católicos se celebrará en Brasil

La Unión Católica Internacional de la Prensa (UCIP) celebrará el XVI congreso mundial del 22 al 28 de septiembre de este año, en la región de Campos de Jordão (Brasil), teniendo como tema central "La prensa: caminos de solidaridad".

Este organismo conformado por laicos fundamentalmente es, junto a la Organización Católica Internacional del Cine (OCIC) y la Asociación Católica Internacional para la Radio, la Televisión y Medios Afines (UNDA), uno de los pilares que tiene la Iglesia Católica en cuanto a la preocupación por los medios de comunicación social se refiere.

Entre los tres organismos, que tienen filiales regionales, por ejemplo en América Latina, y locales, en casi todos los países católicos del mundo, la Iglesia cumple una labor de producción, difusión, investigación, formación, etc. en los distintos campos de la comunicación social.

Bolivia es miembro de los tres organismos y, previa consulta entre los afiliados a UCLAP-Bol (Unión Católica Latinoamericana de Prensa filial Bolivia), asistirá al evento en Brasil.

**PRE-CONGRESO.** Antes del Congreso propiamente dicho, del 18 al 22 de septiembre se realizará una serie de actividades dirigidas a públicos específicos, por ejemplo el II Encuentro Latinoamericano de Editores Católicos (18-19), la II Convención de la Red Internacional de Jóvenes Periodistas (19-22) y el Encuentro de los Investigadores y Profesores de Comunicación (20-22).

**CONGRESO.** En el congreso se hará la presentación de testimonios de solidaridad en el uso de la prensa, para debatir sobre ellos y proyectar las acciones que esta actividad puede desempeñar en la sociedad (refugiados en el mundo, la cuestión de los niños, el problema del subdesarrollo).

Otro acto central serán las elecciones de la nueva directiva de UCIP.

**FOTOGRAFIA PERIODISTICA.** En el marco del congreso, se otorgará el Premio Internacional de Fotografía Periodística considerando los trabajos que se envíen directamente a la oficina de la Unión Cristiana Brasileña de Comunicación (UCBC) hasta el 30 de mayo próximo.

La ficha de inscripción solicita los siguientes datos: Nombre, dirección, código postal, ciudad, país, teléfono, fax. El tema de las fotografías debe ser el mismo del congreso, es decir "La prensa: caminos de solidaridad".

Los participantes pueden enviar hasta 5 (cinco) trabajos, en papel, formato 18 x 24 cms, en colores o en blanco y negro.

Los tres mejores fotografías serán premiadas con \$us 1.000,00 (mil dólares americanos) cada una. El Jurado concederá además diez menciones honoríficas y cuarenta diplomas.

Las fotografías deben ser enviadas a UCBC/Premio de Fotografía Periodística. Av. Jabaquara, 2400-Loja 3, 04046 Sao Paulo SP, Tel y fax (011) 579.2050.

## Mañana se inaugura la 45 edición del Festival Cinematográfico de Cannes

**París, 5 may (EFE).** El Festival Cinematográfico de Cannes iniciará el próximo jueves su 45 edición con una fiesta de gala presidida por el ministro de Estado francés de Educación y Cultura, Jack Lang.

Victoria Abril, Robert Altman, Catherine Deneuve, Barbara Hendricks y Yannick Noah son algunos de los invitados de honor en esta fiesta inicial, inaugurada por Lang en 1985 para dar más brillo aún al certamen.

En declaraciones a la prensa francesa, el ministro evocó el difícil papel que tendrá que interpretar en esta ocasión el actor francés Gérard Depardieu, quien además de haber trabajado en tres de las 21 películas representadas en la selección oficial del Festival presidirá el Jurado.

Sobre la selección oficial que competirá por la Palma de Oro y que cuenta con una gran presencia estadounidense, Lang afirmó que con seis películas, el puesto que ocupa en Cannes el cine americano "corresponde a su lugar en el cine mundial".

"El nuestro está también conforme al rango que ocupamos en el mundo. Somos la segunda cinematografía después de América, la primera en Europa", añadió refiriéndose a las tres películas francesas seleccionadas.

Por otra parte, agregó, Francia está presente "detrás de numerosas películas de realizadores extranjeros, europeos en particular", concretamente en dos producciones rusas, dos sudamericanas, una canadiense y una africana.

De las 22 películas de la selección oficial, 21 competi-

rán por el premio en esta ciudad de la Costa Azul francesa.

El cine hispanoamericano estará representado por la programación oficial por la película argentina "El viento levanta polvo" de Carlos Sorín, el chileno "El ojo que miente" de Raúl Ruiz, y el español "El sol de membrillo" de Víctor Erice.

El Jurado también contará con un miembro español, el realizador Pedro Almodóvar. Sus colegas serán el director John Boorman, británico, el operador de cine francés Serge Toubiana y, por primera vez en el festival, un especialista en montaje, Joelle van Lierde.

Entre las películas seleccionadas destacan dos de autores ya "habituales" en Cannes, los estadounidenses Robert Altman y Sidney Lumet. El primero con su "The Player" y el segundo con "Close to end".

Dos veteranos de la Palma de Oro tratarán de conquistar el galardón, el danés Bille August, que ganó el primer premio en 1988 y que ahora se presenta con "Mejores Intenciones"; y David Lynch, ganador de la Palma de Oro que esta vez ofrece una versión cinematográfica de la popular serie de televisión "Twin peaks" titulada "Peaks fire walk with me".

El Festival rendirá homenaje a los productores cinematográficos, especialmente a aquellos que han agarrado películas a este prestigioso certamen, el británico David Putnam, el italiano Franco Crista y el español Elias Querejeta.

**MAÑANA CINE MONUMENTAL ROBY**

GRAN SUCESO

ROCKY 3 TROFEOS DE LA ACADEMIA

MEJOR PELICULA

MEJOR DIRECTOR JOHN G. AVILDSEN

MEJOR MONTAJE FILMICO

TODO PUBLICO

SYLVESTER STALLONE, TALIA SHIRE, BURT YOUNG, CARL WEATHERS, BURGESS MEREDITH, SYLVESTER STALLONE

# deportiva



La Paz, Bolivia, miércoles 6 de mayo de 1992



▼ **Wilstermann pretende a Antelo y Melgar**

(Página 4)



▼ **Llama olímpica se enciende el 5 de junio**

(Página 3)



▼ **ORCOBOL con Chaco el jueves**

(Página 4)

## BOLIVAR SEGURO DE SU CLASIFICACIÓN

Por Tito de la Viña ASUNCION, 5 (Por teléfono. Especial para PRESENCIA).- Bolívar, denotando un gran optimismo, arribó esta mañana a Asunción, para jugar este miércoles con Cerro Porteño el partido de vuelta de la segunda fase de la Copa Libertadores de América.

La delegación "académica", ni bien descendió de la nave del LAB, se dirigió al Yacht Club Hotel, donde instaló su "cuartel de operaciones", pensando en el partido con el subcampeón paraguayo.

Por disposición del cuerpo técnico, los jugadores fueron prohibidos de salir de la concentración.

Cerca a las 13:00 horas fue servido el almuerzo a todo el contingente nacional y luego todos descansaron en sus habitaciones.

De acuerdo a la planificación elaborada por el cuerpo técnico, en horas de la noche se realizó el reconocimiento de campo al estadio "La Olla", de propiedad del equipo "azulgrana", donde mañana se disputará el cotejo.

El estado del campo de juego no es de los mejores y Bolívar podría tener problemas mañana (hoy), en este sentido.

Es una pena, pero que vamos a hacer. Era necesario realizar este reconocimiento para en función de ello, delinear el planteamiento táctico para el partido con Cerro, que no será nada fácil", comentó el técnico Barrientos, después de dirigir un trabajo liviano en el escenario "cerriista".

El partido, contrariamente a lo que se había anunciado en un principio, ha sido confirmado para las 20:30, hora paraguaya (la misma de Bolivia).

De acuerdo a las previsiones efectuadas por la gente de meteorología de Paraguay, la temperatura oscilará entre los 24 y 27 grados, cuando el encuentro "copero" se ponga en marcha este miércoles.

## Bolívar intentará una empresa difícil pero no imposible: Eliminar a Cerro Porteño



**PACENA**  
...es cerveza!

### BOLIVAR EN ASUNCION

Integrantes del campeón nacional arribaron a la capital paraguaya con deseos de clasificar en el partido de esta noche frente a Cerro Porteño. (Telefoto ABC\_Color Diario).

Esta noche, el campeón nacional, Bolívar intentará una vez más pasar a la siguiente ronda de la Copa Libertadores de América, cuando a partir de las 20.30 en frente a Cerro Porteño, campeón paraguayo, que lo aguardará en su propio estadio denominado "La Olla".

Será sin duda una empresa difícil pero no imposible, teniendo en cuenta que le bastará a Bolívar lograr un empate o en su defecto, perder por la mínima diferencia.

Aún perdiendo por dos goles de diferencia, tendría la opción de los tiros penales, como última alternativa.

En el partido jugado en el estadio Hernando Siles de esta ciudad, ganó Bolívar por 2 a 0, que le da las posibilidades de lograr la clasificación.

La afición boliviana estará pendiente esta noche lo que suceda en

la capital paraguaya, esperando desde luego la clasificación del campeón boliviano para la siguiente instancia a la que nunca pudo llegar.

Los jugadores del plantel "académico" viajaron imbuidos de un gran optimismo, aunque reconocieron que tendrán al frente un difícil adversario que tratará de aprovechar su condición de local, alentado por todo su público, para conseguir un triunfo por tres goles de diferencia.

Se aguarda que el partido sea jugado dentro de las condiciones normales de todo evento deportivo, sin ningún tipo de presiones y actitudes extradeportivas, en un ambiente que sin duda será muy difícil. Además lo importante será esperar un arbitraje imparcial.

**El campeón nacional realizó anoche una práctica de reconocimiento**

### Partidos por la Copa

En Buenos Aires :

**Newell's - Defensor**

En Guayaquil:

**Barcelona - Colo Colo**

En Sao Paulo:

**Sao Paulo - Nacional**

En Medellín:

**Atlético Nacional - Marítimo**

**Cerro Porteño espera confiado No podrá jugar Luis Cristaldo**



**PACENA**  
...es cerveza!

**CONCENTRADOS**  
Jugadores del Cerro Porteño, en su concentración. Carlos Gamarrá, Gustavo Sotelo, Francisco Arce y Ricardo Zanabria. (Telefoto ABC\_Color Diario).

A unas cuantas horas del partido "copero" en Asunción

# En Bolívar "no se piensa en derrota"; esta noche buscará ganar o empatar



**Bolivariastas**  
Fernando Salinas, Miguel Angel Rimba, Daniel Hernández, Julio César Baldiños, Tito Montañó y William Ibáñez (de espaldas), reunidos en una mesa, antes de emprender viaje a Asunción, donde esta noche enfrentarán a Cerro Porteño en decisivo encuentro por la segunda fase de la Copa Libertadores.

En Bolívar "jamás se pensó en la derrota, ni siquiera se nos pasó por la cabeza; es más todos pensamos en ganar o empatar el partido con Cerro Porteño que será difícil pero no imposible", declaró el goleero Carlos Leonel Trucco, uno de los más optimistas en el campeón nacional antes de la partida a Asunción, ayer en la mañana.

Los "académicos" enfrentarán esta noche a Cerro Porteño, en Asunción, en partido que decidirá la clasificación de cualquiera de los dos a la tercera fase de la Copa Libertadores de América.

Trucco señaló que en las veces que "me tocó jugar en Paraguay, se cumplieron los objetivos trazados y

esperemos que este miércoles todo se de así, para que sigamos en la Copa".  
Agregó que "aquí la cosa es simple. Sólo hay que pensar en que vamos a ganar o empatar; de una derrota ni siquiera hay que acordarse. Así de simple y estamos en la otra ronda de la Copa Libertadores, a la que todos aspiramos jugar la final".  
Consultado acerca de su situación contractual con el club, Trucco señaló que "ya se cumplió hace algunas semanas atrás, pero que ya tenemos todo arreglado para que yo siga siendo de Bolívar. Pero ahora no me preocupa eso, sino seguir luchando para estar en la otra fase

## América y San Lorenzo clasificaron

**Calí (Colombia), 5 may (EFE).** El América de Calí, subcampeón del fútbol colombiano, venció hoy por 1-0 a la Universidad Católica, de Chile, y se clasificó para los cuartos de final de la Copa Libertadores, en un partido en el que los visitantes lucharon al máximo durante los 90 minutos.

**Almagro, de Argentina, se clasificó para los cuartos de final de la Copa Libertadores de América al superar en los lanzamientos de penaltis (6-5) al Valdez, de Ecuador, que al finalizar el tiempo reglamentario del partido tenía una ventaja de 2-0.**

**SAN LORENZO POR PENALES**  
Guayaquil (Ecuador), 5 (EFE). El San Lorenzo de

## En tenso ambiente Barcelona y Colo Colo velan armas

**Por Aldo Rodríguez**  
**Quito, 5 (EFE).** En un ambiente de tensión, que con afán intentan disipar la prensa deportiva y los dirigentes de Ecuador, los campeones del fútbol ecuatoriano, el Barcelona, y de Chile, el Colo Colo, velan sus armas para el partido de la Copa Libertadores de América que mañana, miércoles, disputarán ambos equipos.

Los integrantes de los dos equipos se mantienen concentrados en sendos hoteles del puerto tropical de Guayaquil, a 413 kilómetros al suroeste de Quito, entre la incertidumbre sobre la resolución que emitirá en las próximas horas la Confederación Suramericana de Fútbol (CSF) sobre la petición chilena para aplazar, suspender o cambiar de sede el encuentro.

No obstante, los dirigentes del equipo guayaquileño han insistido en que el partido se efectuará, como está programado, al medio día de miércoles, cuando la temperatura ambiental supera los 30 grados.

Sin embargo, se espera la resolución de la CSF, a cuya sede de Asunción viajó hoy el presidente colocolino, Eduardo Menichetti, para presentar su reclamación por los incidentes de ayer, según versiones de prensa procedentes de Santiago de Chile.

Los incidentes comenzaron en el mismo aeropuerto, cuando Cristóbal Chanda, identificado como jefe de seguridad del Colo Colo, arremetió contra los periodistas ecuatorianos, al igual que otros dirigentes y jugadores chilenos, según denuncias de la prensa de Guayaquil, que reconoció que hinchas locales quemaron entonces una bandera chilena.

En el trayecto desde el aeropuerto hasta el hotel, el autobús del Colo Colo fue apedreado, después de que desde su interior se efectuaron gestos provocativos, según las mismas fuentes.

En el hotel persistió la tensión y se registraron nuevas agresiones contra los periodistas deportivos locales que debieron copiar a sus colegas chilenos declaraciones de los integrantes del Colo Colo sobre un eventual "clima de guerra, impropio para un torneo deportivo".

El lujoso hotel donde se aloja la delegación chilena apareció esta mañana custodiado por efectivos de la policía.

## Carpeggiani: "Será un partido para machos"

**Asunción, 5 (EFE).** El subcampeón del fútbol paraguayo, Cerro Porteño, recibirá mañana al boliviano Bolívar en partido de vuelta de la segunda fase de la Copa Libertadores de América, que será "para machos", según su entrenador, el brasileño Paulo César Carpeggiani.

El técnico cerriista anticipó que el Cerro Porteño se empleará "duro y agresivo", para intentar remontar la derrota 0-2 sufrida la semana pasada en la capital boliviana.

"Será un partido para machos, de marca en toda la cancha y el área del rival. Pretendemos presionar desde arriba y buscar desde el comienzo", subrayó Carpeggiani en declaraciones al ABC Color.

Carpeggiani cree que el Bolívar pondrá un esquema ultradefensivo y que buscará algún descuido de su equipo para atacar. "Por eso, ocuparemos de que su contragolpe no funcione, con una fuerte marcación, pero nuestra principal tarea será el ataque".

El periódico apunta a que el entrenador cerriista prescindirá de un volante de marca para incluir a otro delantero más para presionar al Bolívar en la salida, aunque ello dependerá de la evolución de algunos jugadores lesionados, como el caso de Luis Cristaldo.

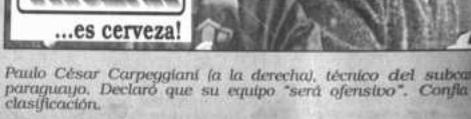
Este jugador, de nacionalidad boliviana, recibió golpes en el tobillo derecho el pasado domingo en el partido que el Cerro Porteño venció 2-0 al Guaraní y que le clasificó finalista de la Copa República.

La delegación boliviana llegó hoy a Asunción y esta mañana cumplió una inspección del estadio de Cerro Porteño, donde mañana se jugará el partido.

Probables alineaciones:  
Cerro Porteño: Goycochea; Barrios, Gamarra, Sanabria, Díaz Sotelo, Sruway, Arce, Chaves, Claudinho y Joao Carlos "Marinho".

Bolívar: Trucco; Montaño, Olachea, Jiguchi, Rimba; Borja, Soria, Baldiños, Urruti, López, Hيرانo.

Árbitro: Ernesto Fillipi. Líneas: Julio Matto y Jorge Camarero (terna uruguayá).



Paulo César Carpeggiani (a la derecha), técnico del subcampeón paraguayo. Declaró que su equipo "será ofensivo". Confía en la clasificación.

## Sao Paulo buscará hoy su pase ante Nacional

**Sao Paulo (Brasil), 5 (EFE).** Sao Paulo, campeón brasileño, y de Uruguay se enfrentan mañana en la Copa Libertadores de América en un partido, en el que a los locales les basta apenas un gol para avanzar a la tercera fase del torneo continental.

El Sao Paulo viene en alza tras mejorar en el campeonato local y conseguido en Montevideo una victoria de 1-0 sobre Nacional, que a un paso de la clasificación.

El Sao Paulo contará mañana con el delantero Muller, quien sufrió una lesión que le alejó durante tres semanas de las canchas y eso es en una notoria merma en el poder ofensivo del Sao Paulo.

"No hay dudas. Muller reforzará el ataque", dijo el entrenador Santana, quien se enojó mucho con sus jugadores por la cantidad de oportunidades de gol que desperdiciaron ante Nacional en Montevideo la semana pasada.

El arquero Zetti, suspendido por dos partidos por su expulsión Nacional, será reemplazado por el juvenil Alexandre y la única duda de Santana es si da entrada a Suelto en el mediocampo.

El partido se jugará a partir de la hora 00.30 GMT en el Estadio Morumbi, con el arbitraje del paraguayo Juan Francisco Escobar, estará secundado en las líneas por sus compatriotas Bonifacio Nolasco y Emilio González.

Alineaciones probables:  
Sao Paulo: Alexandre, Cafu, Ronaldo, Iván, Antonio Carlos, Suelto, Rai, Pahlina, Muller, y Elivelton.

Nacional: Seré, Gómez, Canals, Silva, Soca, Gutiérrez, Lemos, Santaluz, Valdez, Borges y Vidal González.

## Newell's confía en mantener racha y eliminar a Defensor

**Buenos Aires, 5 (EFE).** El Newell's Old Boys, que recuperó el liderazgo de la liga argentina de primera división, confía en mantener su racha de victorias y eliminar mañana, miércoles, al Defensor uruguayo, en el partido de vuelta de la segunda fase de la Copa Libertadores de América, que se disputará en Rosario.

Los "rojinegros", cómodos ganadores del Grupo 1 disputado junto a equipos chilenos, juegan siempre con sus titulares y se mantienen invictos en los últimos 19 partidos disputados, de la liga y Copa Libertadores.

El encuentro se disputará a las 21.30 horas (0.30 gmt) en el estadio del Newell's Old Boys en Rosario, con el arbitraje de los chilenos Hernán Silva, Carlos Robles y Rafael Ormazábal.

Las probables alineaciones de los equipos son las siguientes:  
Newell's Old Boys (ARG): Scoponi; Pochettino, Gamba, Llop y Raggio o Saldaña; Bertl, Berizzo, Rossi y Martino; Mendoza y Zamora o Domizli. DT: Marcelo Bielsa.

Defensor (URU): Arbiza; Silva, Rodríguez, Michellini y Gastán; Silva Cantera, Almada, Ferreri y Chiffelli; Fariroy-Tejera. DT: Juan Ahunchain.

## Atl. Nacional con cambio ante Marítimo

**Medellín (Colombia) (EFE).** El Atlético Nacional, campeón del fútbol colombiano, recibe mañana, miércoles, en el estadio Atanasio Girardot al Sport Marítimo de Venezuela, con la ausencia de su delantero Faustino Asprilla por la sustitución de Omar Fariroy por René Higuita, como probables novedades.

El Atlético Nacional de Medellín es favorito para ganar la segunda fase de la Copa Libertadores, después de haber conseguido un empate del partido de ida disputado en Caracas.

La delegación del Sport Marítimo llegó el lunes a Medellín y hoy se entrenará en el campo Atanasio Girardot.

Las posibles alineaciones que presentarán los equipos en el partido, que dirige el boliviano Pablo Peña son las siguientes:

Atlético Nacional: Fariroy, Herrera, Cassiani, Escobar, Osorio, Gómez, Restrepo, Fajardo, García, Aristizábal, Tréllez.  
Sport Marítimo: Nolasco, San Vicente, Rivas, Acevedo, López, Rodríguez, Pacheco, Gómez, Caraballo, Moura.

**HOY**  
SABALGATA DEPORTIVA

Transmitirá en directo desde Asunción el sensacional encuentro...

**BOLIVAR VS CERRO PORTEÑO**

Illimani de La Paz, Coral de Oruro, Electra de Potosí, Trópico del Beni, RTC de Cochabamba, La Plata de Sucre, Oriental de Santa Cruz, 11 de Octubre de Cobija.

Relatos del mundialista Tito de la Viña y apuntes de Ramiro Camacho. Puesto Central: Heriberto Aramayo, Henry Rico, Félix Barrios y Javier Lazarte B.

Referencias Publicitarias: Telfs.: 371790 - 795893

## La llama olímpica será encendida en Grecia el 5 de junio en el templo de Hera

**BARCELONA (ESPAÑA), 5 MAY (EFE).** - La llama olímpica arderá en Barcelona durante los próximos Juegos se encenderá el 5 de junio en el templo de Hera de la ciudad de Olimpia (Grecia), según el programa aprobado hoy por el Comité Organizador Olímpico Barcelona'92.

La antorcha olímpica llegará a España el 13 de junio, al puerto de Ampurias (Girona), primer punto de parada en el estado español, y tras recorrer todas las comunidades autónomas llegará a Barcelona el 24 de julio, un día antes del inicio de los Juegos. Tras el encendido de la llama olímpica, acto al que asistirán representantes del COOB y del Comité Olímpico Internacional (COI), la antorcha olímpica recorre el camino que lleva de Olimpia a Corinto y a la Acrópolis de Atenas. El lunes 8 de junio está previsto que se celebre en el Estadio Olímpico de Atenas el acto de entrega oficial de la llama a los representantes del COOB, que en el momento del Pireo dejarán la antorcha bajo la custodia de la fragata italiana, que la transportará al Mediterráneo hasta llegar a las territoriales españolas. En un punto de alta mar aún por determinar, la antorcha se

trasladará a bordo de la embarcación "Icaria" -reproducción de modelo de barca catalana de pesca del siglo XVII denominado "Caro d'Art", que actualmente construyen alumnos de una escuela de formación profesional catalana y que se cederá al COOB para esta ocasión.

La "Icaria" arribará a las playas de San Martín de Ampurias el 13 de junio, acompañada de miles de embarcaciones deportivas, de recreo y de pesca. Procedentes de todos los puertos del Mediterráneo.

A partir de este punto, la antorcha recorrerá durante 40 días todas las comunidades autónomas españolas. Según el programa del COOB, el fuego olímpico llegará a Tarragona el día 22 de julio, donde volverá a ser embarcada y el barco de amarre "Gema", cedido por la Cofradía de Pescadores de Tarragona, la llevará rumbo a Mallorca.

En alta mar, la antorcha será trasladada del barco pesquero "Gema" al paquibote balear "Rafael Verdera", fabricado en 1841, embarcación con la llegará a Palma de Mallorca.

Desde Palma, la antorcha será embarcada con rumbo a Barcelona, esta vez en el velero de época "Rosalind", fabricado en 1904 y

que tradicionalmente se utiliza para la llegada de los Reyes Magos al puerto de Barcelona.

En la capital catalana, la antorcha recorrerá los diez distritos de la ciudad y será custodiada toda la noche en el Ayuntamiento de Barcelona hasta el momento de ser trasladada al Estadio Olímpico, el 25 de julio.

El COOB aprobó también hoy que la edición del llamado "Diario Oficial de los Juegos" la asumirá el propio comité, con lo que se rompe la tradición de anteriores Juegos, en los que el periódico lo confeccionaba un medio de comunicación de la ciudad organizadora.

Por otro lado, Josep Miquel Abad, consejero delegado del COOB, anunció que el comité informará el próximo sábado en Sevilla al COI del guión definitivo de la ceremonia de apertura de los Juegos, según el cual la duración del desfile de los deportistas se prolongará durante una hora y 40 minutos.

El COOB no tiene previsto que el grupo incluya ninguna acción especial para incrementar la catalización de los Juegos, pues según Abad, si finalmente se acuerda una medida de este tipo sólo es necesaria su comunicación por carta al COI.

## Didier Auriol se aleja definitivamente de sus rivales en el Rally de Córcega

**CALVI (CÓRCEGA, FRANCIA), 5 MAY (EFE).** - El francés Didier Auriol (Lancia HF Integrale), líder incontestable del Rally de Córcega, ha aumentado durante la tercera etapa su ventaja con respecto a sus rivales.

El también francés Francois Delcourt (Ford Sierra Cosworth), a pesar de una ligera avería en la transmisión, se mantiene

hasta donde podría llegar si intenta seguir su ritmo. No puedo ir más deprisa". El español Carlos Sainz (Toyota Celica Turbo 4WD) se ha visto incapaz de mejorar sus tiempos a causa de problemas con los neumáticos, un punto débil del nuevo Celica, ya que aguantan perfectamente durante los ocho o diez kilómetros iniciales de cada tramo, pero a partir de ahí sufren

vez en lo que va de carrera, un tiempo de Auriol, aunque fue en uno de los tramos cronometrados que se adjudicó Francois Delcourt -los cinco restantes fueron ganados por el líder.

Sainz no obstante, señaló que el problema "no son los neumáticos propiamente dichos", sino que es la conjunción entre ellos y el resto del coche lo que impide un mejor rendimiento del Celica en su conjunto.

Carlos Sainz, que terminó la tercera etapa a 3:55 de Auriol, alcanzó la cuarta posición de la prueba en el segundo tramo del día -el más largo del Rally (44,81 kilómetros)-, aunque fue gracias a un pinchazo del italiano Andrea Aghini, compañero de Auriol y Bugalski en el equipo "Martini-Racing".

Aghini sufrió un toque con una piedra, pichó y llegó a la meta de dicha especial sobre la llanta. Perdió cuatro minutos y descendió del cuarto al séptimo puesto de la clasificación general, después de ser rebasado primero por Sainz, después por el alemán Armin Schwarz (Toyota Celica Turbo 4WD) y más tarde por el bicampeón del mundo italiano Massimo Biasion (Ford Sierra Cosworth 4x4).

Didier Auriol, ganador del Rally de Monte-Carlo, disputado en enero pasado, va camino, a falta de la última etapa, de conseguir su octava victoria mundialista y su cuarto triunfo en el Tour de Córcega, prueba que ganó anteriormente, y de manera consecutiva, en 1988, 1989 y 1990.

La etapa de mañana, cuarta y última del Rally, se disputará con salida en Calvi y llegada en Ajaccio, después de un recorrido total de 341,90 kilómetros, 178,17 de los cuales correspondientes a siete tramos contra reloj.



segundo puesto de la clasificación general, aunque ya a las 16:00 de Auriol, mientras que Bugalski (Lancia HF Integrale 16v.), compatriota de los anteriores, es tercero, a 1:10 del líder de la carrera. Delcourt, que hoy incluso ha conseguido el mejor tiempo en dos de los siete tramos disputados -uno cuando se quejaba de unos problemas en la transmisión delantera-, resumía la situación del Rally con esta frase: "Auriol es quien tiene la potencia. No sé

una degradación tal que llegaba a cada meta con las gomas destrozadas.

Esta contingencia hizo que nada más iniciarse la etapa de hoy Sainz perdiera 38 segundos en un tramo de 25,43 kilómetros, aunque después estas abismales diferencias fueron reduciéndose, después de optar por un compuesto diferente que le permitiera llegar en mejores condiciones a cada final de tramo.

De esta manera el español logró incluso igualar, por primera

## La UEFA designó a Inglaterra como sede de la Eurocopa '96

**LONDRES, 5 MAY (EFE).** - La decisión del comité ejecutivo de la Unión Europea de Asociaciones de Fútbol (UEFA) de que Inglaterra sea la sede de la Eurocopa de Naciones de 1996 ha sido interpretado con entusiasmo en Londres como la primera etapa de la plena integración del fútbol inglés en las competiciones europeas, así como el primer paso de la violencia mostrada por los sectores de la afición in-

"Estoy particularmente complacido por el hecho de que la afición inglesa podrá ver aquí a grandes equipos internacionales en el plazo de cuatro años", añadió.

Dos años después de que los equipos ingleses fuesen readmitidos en las competiciones europeas, la organización del Campeonato Europeo de Naciones de 1996 en los campos de Wembley (Londres), Old Trafford (Manchester) y Villa Park (Birmingham) es un reconocimiento de la UEFA a la lucha de la FA contra el "hooliganismo". La propuesta presentada por el encargado de relaciones internacionales de la Asociación Inglesa de Fútbol, Glen Kirton, tuvo que competir con las candidaturas de Portugal, Austria, Grecia y Holanda.

Las perspectivas económicas ofrecidas por la asociación inglesa para este campeonato convencieron a la UEFA. La Eurocopa '96, que se disputará posiblemente entre el 8 y el 26 de junio, reportará al fútbol inglés cerca de 20 millones de dólares de beneficios.

Además, dos detalles mostraban que estaba cerca el perdón de la UEFA a los estragos cometidos hace 7 años por los hinchas británicos.

Por un lado, Holanda, princi-

pal competidora con Inglaterra por la sede para el 1996, dejó el campo libre para este campeonato y empezó a preparar su candidatura para el año 2000, y por otro, la retirada de Inglaterra en la lucha para albergar la Copa del Mundo de 1998 -en favor de la propuesta francesa- granjeó a la FA una aliada en la federación gala.

La UEFA también quedó impresionada por los preparativos realizados en el estadio londinense de Wembley, que acogerá el próximo 20 de mayo la final de la Copa de Europa de clubes entre el Barcelona español y el Sampdoria italiano.

Este encuentro, el primero de este tipo que se celebra en Inglaterra desde 1978, ha sido definido por la afición inglesa como "el principio del fin del aislacionismo" al que se vio sometida la FA por culpa de la violencia mostrada por los seguidores.

Aunque las condiciones de los campos en los que se disputarán los partidos de la Eurocopa serán mejorados -proceso que incluye la modernización del estadio del actual campeón, el Leeds-, la UEFA considera que las instalaciones inglesas cuentan con los mejores servicios para ser la sede del torneo de selecciones más importante de Europa, en 1996.



Un estudiante de secundaria, utiliza toda su fuerza para sacar de un círculo de arena al pulsero de sumo Kanshiki de 559 libras, durante una demostración en Tokio. (Tokio, 5, Reuter)

## Tyson recluido en celda especial

**INDIANÁPOLIS (INDIANA, EE.UU.) 5 MAY (EFE).** - Mike Tyson, ex campeón mundial de los pesos pesados, ha sido recluido en una celda especial y separado del resto de reclusos por amenazar a un dirigente de la prisión de jóvenes de Indiana, donde cumple condena de seis años por la violación de una joven candidata al título de Miss América Negra.

Tyson permanecerá en esta celda como mínimo hasta el final de la semana, hasta que su caso sea estudiado por la comisión disciplinaria, indicó una escueta nota informativa del Departamento de Sanciones de la prisión, que simplemente añade que las amenazas se produjeron el lunes por la tarde.

## Japoneses entrenan en el Flamenco

**Río de Janeiro, 5 May (EFE).** - Un total de tres futbolistas japoneses del club Sumitomo de Tokio comenzarán a entrenar hoy, martes, con los profesionales del Flamengo, uno de los más famosos de Brasil y campeón de la liga de Río de Janeiro.

Los jugadores nipones, aficionados, están disfrutando de un acuerdo de intercambio de 30 días firmado por los directivos de sus clubes.

El artillero Sato, de 19 años; el lateral Oba, de 24; y el atacante Manaka, de 21; participarán de los entrenamientos del Flamengo, que actualmente se encuentra disputando la Copa Brasileña de Fútbol de primera división, y podrán ser incluidos en algunos encuentros amistosos.

Los japoneses pertenecen al club en el que juega y al mismo tiempo dirige el brasileño Zico en Tokio, y tienen el objetivo de adaptarse al ritmo del fútbol suramericano.

A pesar de tener las condiciones estructurales y económicas de un club profesional, el Sumitomo aún no puede jugar en la liga japonesa de primera división debido a la severa legislación deportiva de ese país.

Los brasileños Carlinhos y Regis, del Flamengo, viajarán a la capital japonesa para cumplir la reciprocidad del acuerdo entre ambos clubes.

## Chile sede del primer campeonato Sudamericano Sub-22 de básquetbol

**TALCA (CHILE), 5 MAY (EFE).** - Con la representación de Ecuador, que animará el I Campeonato Suramericano Masculino de Baloncesto sub'22, comenzó la llegada de los participantes del torneo, que se disputará a partir del viernes 8 de mayo en el Gimnasio Regional de Talca, a 259 kilómetros al sur de Santiago.

Un total de ocho jugadores ecuatorianos, acompañados por Ramiro Cevallos, presidente de la Federación de este deporte en ese país y de sus técnicos llegaron procedentes de Montevideo, donde participaron con el CND en el Campeonato Suramericano de clubes campeones.

El grupo, formado por jóvenes de 20 años, está dirigido por entrenadores cubanos y constituye, a juicio de Cevallos, la reserva baloncestística de Ecuador y una posibilidad de recuperación internacionalmente.

Los ecuatorianos se quejaron del clima frío de Santiago y realizaron su primer entrenamiento ante el Universidad Católica, de la Asociación Santiago.

El resto de la plantilla llegará el jueves próximo y viajará inmediatamente a Talca, ya que debutarán al día siguiente en la jornada inaugural del campeonato frente a la selección chilena. Para hoy también se espera la llegada del combinado de Venezuela y mañana lo harán Argentina, Brasil y Uruguay, para completar la cuota de seis participantes.

También, llegó a Santiago el secretario general de la Confederación Panamericana de Baloncesto, el peruano Eduardo Dagnino, que realizó una visita de inspección al escenario de la competición y a las instalaciones de prensa y de hospedaje, aprobando lo realizado por la Federación Chilena.

La selección chilena fue recibida con mucho entusiasmo por la comunidad de Talca, donde completará su preparación.

Para el sábado y domingo se espera a los dirigentes que participarán en el VI Congreso de la Confederación Suramericana de Baloncesto, que se realizará en la misma ciudad de Talca el lunes y martes próximo y en el que sólo estará ausente la Federación Peruana, que se excusó ante la situación que viven actualmente los dirigentes del deporte peruano.

## Krabbe: "La mía no fue una absolución de segunda clase"

**Berlín, 5 may (EFE).** - Katrin Krabbe, bicampeona mundial de los 100 y 200 metros, dijo en el aeropuerto berlinés de Schoenefeld que la federación alemana de atletismo (DLV) no dictó en su caso una absolución de "segunda clase".

La corredora alemana hizo estas declaraciones antes de partir con destino a la isla griega de Creta, donde realizará entrenamientos hasta el 24 de este mes junto con sus compañeras Brit Breuer y Silke Moeller bajo la dirección de su entrenador Thomas Springstein.

"Ahora los entrenamientos me fatigan", dijo Krabbe, y precisó que todavía no tiene la mente despejada a pesar de que la comisión disciplinaria de la DLV le había un mes "por falta de pruebas suficientes" la inhabilitación que le había impuesto por sospechas de manipulación de pruebas antidopaje.

"A mí me afectaron los prejuicios y permanentes acusaciones de que fui objeto hasta mi rehabilitación", afirmó la bicampeona, quien dijo que considera el fallo de la comisión, "justo y acorde con la realidad".

Preguntada por su ansiada meta de ser campeona olímpica en Barcelona, la atleta respondió que para ello necesita entrenarse con tranquilidad y concentración, por estos factores, dijo, "dependen de lo que dictamine a finales de este mes la federación mundial de atletismo", que aún no le ha retirado su prohibición de participar en competiciones internacionales.

El entrenador de las atletas, Thomas Springstein, ha firmado un contrato temporal con su club "SC Neubrandenburg" después de que la federación nacional de atletismo lo despidiera en febrero último por supuesta complicidad en la manipulación de muestras antidopaje que se les achacó a las deportistas.

## Agassi pasó a la segunda ronda en el abierto de tenis de Alemania

**Hamburgo (RFA), 5 may (EFE).** - El estadounidense André Agassi, undécimo cabeza de serie, se clasificó hoy, martes, para la segunda ronda del Abierto de tenis de Alemania, dotado con 1,25 millones de dólares, al vencer al argentino Martín Jaitte.

André Agassi, reciente ganador del torneo de Atlanta, batió hoy ante unos 8.500 espectadores en la pista central al argentino por 6-2 y 6-3.

El próximo rival del estadounidense será el español Carlos Costa, que este fin de semana llegó a la final del Villa de Madrid, y que hoy se impuso al alemán Patrick Kuhnen, por un doble 6-2.

Resultados de la primera ronda: Francisco Clavel (ESP, 16) venció a Markus Zoccke (RFA), por 6-2, 3-6 y 6-2.

Carlos Costa (ESP) a Patrik Kuhnen (RFA), por 6-2 y 6-2. Paul Haarhuis (HOL) a Javier Sánchez-Vicario (ESP), por 6-3 y 7-6 (7-2). André Agassi (USA, 11) a Martín Jaitte (ARG), por 6-2 y 6-3. Omar Camporese (ITA) a Alexander Mironov (RFA), por 6-4 y 6-2. Andrei Cherkasov (CEI) a Markus Naewie (RFA), por 6-4 y 6-3. Thomas Muster (AUT, 14) a Christo van Rensburg (AFS), por 6-1 y 6-1. Dobles: Arne Thoms/Markus Zoccke (RFA/RFA) a Stefan Edberg/Jonas Svensson (SUE/SUE), por 5-7, 6-4 y 6-4.

## Barrios en busca de marca mínima

**MÉXICO DF, 5 MAY (EFE).** - El fondista Arturo Barrios, uno de las esperanzas mexicanas en Barcelona'92, buscará conseguir la marca mínima que exige la Federación Mexicana de Atletismo (FMA) para integrar el equipo olímpico en los 5.000 y 10.000 metros.

Barrios, plusmarquista mundial de 10.000 metros con 27:08.23, participará el 28 de mayo en la reunión de Jena, Alemania, en la que tratará de lograr la marca de 28:07 que pide la FMA, dijo su entrenador, el polaco Tadeusz Kempka.

La carrera de Jena -según Kempka- es una prueba de alto nivel: sólo aceptaron a seis extranjeros, entre ellos a Barrios, pero "puede suceder cualquier cosa y por eso va a buscar su lugar en los 5.000 metros".

Kempka afirmó que Barrios correrá los 10.000 metros por debajo de los 27:40 minutos y que competirá en los cinco mil para asegurar su plaza olímpica. "No va a quitarle su lugar a nadie".

Además de la carrera de Jena, Barrios competirá entre el 4 y el 9 de junio en pruebas de España, Francia e Italia, todas ellas pruebas de preparación olímpica, agregó Kempka.

## Polanco rechaza pelear por título

**SANTIAGO (REPÚBLICA DOMINICANA), 5 MAY (EFE).** - El dominicano César "Patito" Polanco rechazó pelear el 13 de este mes en Londres por el título mundial gallo de la Organización Mundial de Boxeo (OMB), frente al campeón Duke McKenzie.

Polanco y su apoderado, tras rechazar la propuesta para disputar el título mundial, consideraron muy prematura la fecha prevista para la pelea.

El dominicano "Patito" Polanco, retador oficial al título gallo de la OMB, dijo que se le ofreció una bolsa de 23.000 dólares para combatir en Londres, pero que no está preparado del todo para un compromiso de esa naturaleza, pese a pelear el pasado mes en Puerto Rico.

"La oportunidad parecía muy buena, pero estudiamos bien la tentadora oferta y entendimos que no se podía aceptar sólo por pelear, sino con la firme esperanza y convicción de ganar el título", expresó Polanco.

# Los Juegos Bolivarianos contra viento y marea

Confirmada la realización de los XII Juegos Bolivarianos por la I Convención del Deporte Olímpico Panamericano, realizada recientemente en Acapulco, México del 26 de marzo al 4 de abril de 1993 en las ciudades bolivarianas de Cochabamba y Santa Cruz, comenzó la cuenta regresiva para el Comité Olímpico Boliviano (COB) y el Comité Organizador de los Juegos Bolivarianos.

La Organización Deportiva Bolivariana transmitió, de manera oficial, la ratificación a la delegación boliviana que también concurrió a la reunión internacional de México.

### TAREA COMUN

Los entendidos al conocer esta decisión señalaron, "de este punto, hacia adelante, corresponderá a las organizaciones deportivas bolivianas, cumplir con la programación respectiva en lo que concierne a la dotación de la infraestructura, instalación de villas deportivas, dotación de campos auxiliares para entrenamiento de los atletas de las delegaciones deportivas y todo lo concerniente al compromiso de organización".

### TRABAJOS

Particularmente en una de las sedes, Cochabamba, los trabajos de infraestructura marchan a ritmo acelerado. Informaron el Director de Obras Deportivas Departamentales, arquitecto Jalme Maceda.

Según el Informe proporcionado a nivel técnico, se ha dado la prioridad a los trabajos de construcción de la pista sintética en el estadio "Félix Capriles", el velódromo en el parque "Andrés de Santa Cruz" y el acabado del Coliseo "José Casto Méndez".

Se informó que la pista auxiliará estará lista hasta septiembre del presente año, debido al retraso que sufrieron las obras por falta de desembolsos del Tesoro General de la Nación y otros factores propios de la empresa adjudicataria de los trabajos.

El velódromo tiene un avance del 10%, al haberse iniciado recientemente los trabajos de construcción por la empresa encargada por licitación para llevar adelante estos trabajos. Se estima que cumpliendo estrictamente el cronograma de trabajo, la pista para

los ciclistas estará en condiciones de ser utilizada hasta fin de año.

El cerramiento del coliseo "José Casto Méndez" hasta su conclusión "total" se efectúan a un costo de aproximadamente 300.000 dólares y su conclusión prevista hasta el próximo mes de octubre, sin los servicios de iluminación y sonido. Ambos elementos adicionales e importantes para el funcionamiento del campo deportivo serán instalados a un costo de 90 a 100 mil dólares, posteriormente.

### PARTICIPACION

Las delegaciones que participarán de los XII Juegos Bolivarianos pertenecen a la órbita de los países libertados por Simón Bolívar: Ecuador, Perú, Panamá, Venezuela, Colombia y Bolivia.

Todos ellos comprometeron asistir con frondosas delegaciones a fin de estar presentes en todas las competencias que resumen los Juegos, con un total de 1600 a 2000 atletas, divididos en las sedes de Cochabamba y Santa Cruz.

ODEBO ratificó que los Juegos comprenderán las disciplinas deportivas de atletismo, fútbol, judo, ciclismo, tenis de mesa, tenis, karate, Tae kwon-do, boxeo, baloncesto, deportes ecuestres, raquetbol, esgrima, gimnasia, halterofilia, lucha amateur, volibol, natación y tiro deportivo.

### ECONOMICO

La parte económica es la más álgida para los dirigentes deportivos que han tomado la responsabilidad de llevar adelante la organización de los Juegos de 1993.

El presidente del Comité Organizador, Dr. Mario Paz Zamora ratificó que el Estado ha comprometido cumplir rigurosamente con los desembolsos económicos en el curso de la presente gestión, tanto para los trabajos de infraestructura, apoyo logístico y organización administrativa del acontecimiento internacional, que después de muchos años se reiterará en el país.

**Manuel Herrera P.  
PRESENCIA DEPORTIVA  
Cochabamba.**



### ESTADIO "TAHUICHI" AGUILERA

Un sector de las tribunas del Estadio "Tahuichi" Aguilera, que será ampliado en ocasión de los Juegos Bolivarianos que se realizarán el próximo año en Santa Cruz y Cochabamba.

# Básquetbol femenino un futuro incierto

Por Manuel Herrera P.

Mucho tendrá que trabajarse para lograr que en poco tiempo (meses) el baloncesto femenino alcance un nivel ideal para intervenir con algunas posibilidades de éxito en los próximos Juegos Deportivos Bolivarianos a realizarse en nuestro país el año próximo.

En lugar de avanzar y mejorar, el baloncesto femenino boliviano en orden general se ha estancado y perdido aquella identidad que se había mostrado hasta hace un lustro con jugadores de categoría, nivel y deseos de practicar en un marco de modernismo.

Esta vez, en el reciente Torneo Nacional Femenino de clubes Campeones se vio que no se tienen figuras estelares. Las pocas que destallaron en algunos equipos de los "mejores" que se han reunido para las finales del torneo nacional, han sido irregulares en su comportamiento deportivo, sin la solvencia y regularidad requerida para conformar un seleccionado boliviano.

Lamentablemente como es lo único que tenemos para cumplir obligatoriamente nuestra participación en el torneo internacional del que junto a Santa Cruz, Cochabamba es la sede del evento, se hace necesario llevar adelante, inmediatamente, un plan de trabajo que permita "recuperar el tiempo perdido (de años)" y hacer un conjunto que participe con "algunas posibilidades".

Los entrevistados han sido elegidos al azar por ser seguidores o dirigentes de clubes de basquet regional o del país, para que hagan conocer sus impresiones.

José Rodríguez, dijo que "el baloncesto femenino boliviano pasa por uno de sus peores momentos, porque no se ha dado paso a la juventud de alternar en los equipos de primera división, prefiriendo los dirigentes mantener en sus filas a jugadoras que hace una década o más se mostraban como jugadoras de condiciones. Se hace necesario contratar entrenadores extranjeros con solvencia y capacidad profesional".

Roberto Frias Monje, señaló que en su experiencia de entrenador de la disciplina de baloncesto ha visto con extrañeza que la falta de adecuados campos deportivos "que no solamente tengan los dos tableros sino otras infraestructuras básicas para comodidad del deportista como camarines, duchas y apoyo dirigenal y familiar". Destacó que el esfuerzo es mínimo en la infraestructura deportiva y por esa razón "no hay mejores valores".

Selva Cano, señaló que la presencia de jugadores

experimentadas a fin de lograr un buen resultado perjudicando al baloncesto nacional porque no se "oportuna" al elemento joven que tiene que aprender los recursos del deporte de su preferencia solamente se logra mediante una buena guía que alterna en competencias de nivel superior".

Ricardo Álvarez, dijo que es "lamentable que este no no apoye a los jóvenes bolivianos en su formación cultural y deportiva, otorgando las facilidades que requieren como campos deportivos, bibliotecas y de enseñanza teórica". Agregó que "no se tiene la idea que muestran las propias disciplinas deportivas mando mundialmente sus sistemas de juego y la reglamentación a fin de que el espectáculo sea mejor".

Ara Gabriela Tomsic señaló que no se puede decir que "en los colegios no se fomente el deporte y en alumnos la base no solamente de un equipo sino de que integran la Asociación y mejorar paulatinamente condiciones de juego".

Diego Sánchez, pidió que las autoridades deportivas preocupen de "traer a la brevedad posible técnicos expertos y se conformen tres seleccionados regionales que se vaya preparando a la gente que representará en el próximo evento internacional de 1993". Dijo "importante trabajar con gente de tierra ecuada a fin en la plenitud de su juventud ya sean figuras y cuando experiencia a fin de mejorar los espectáculos que hoy por hoy "son aburridores y tediosos por la falta técnica, el juego rudimentario e impreciso y la incapacidad de embogue".

Remberto González, señaló que en los establecimientos educativos no se cuentan con las comodidades campos deportivos para practicar el deporte de su preferencia, ya que ni siquiera se tiene en muchos de ellos gran mayoría de locales y particulares de un lugar donde pasar cómodamente el recreo o los fines de semana y feriados". La falta de este apoyo por la institución nacional reafirma el interés de los jóvenes de dedicarse a la práctica deportiva, dedicándolo a manifestaciones que tratan a su salud y formación personal".

Todas estas declaraciones nos pintan un cuadro primario pero real, que permite a las autoridades tomar nota y darle "algún remedio con la prontitud necesaria para seguir siendo vencedores".



### CAMPEON NACIONAL DE CLUBES

Equipo de Maribonli de Cochabamba, que se clasificó campeón en el último torneo nacional de clubes realizado en la ciudad del valle.

# Este fin de mes comienza temporada de box en La Paz

La Asociación Departamental de Box de La Paz comienza su calendario de actividades de la presente gestión este fin de mes, con la realización de un festival de la especialidad.

La asociación local enviará a sus similares de Oruro, Potosí, Sucre y Cochabamba las respectivas invitaciones para realizar el mencionado festival; la primera asociación que acepte la invitación pondrá los rivales de los cuatro pugiles paeños en el festival del próximo 23 de mayo.

Héctor Altamirano, presidente de la asociación paeña de este deporte, informó que desde la primera quincena de marzo los boxeadores de La Paz vienen entrenando a órdenes del técnico Isidro Guarachi, en las instalaciones del gim-

nasio del Coliseo Cerrado.

Los pugiles seleccionados para este primer festival son los siguientes: En la categoría mosca Hugo Colque; en liviano Mario Rondau; en welter Javier Ronex Pérez y en la categoría mediano completo estará el pugilista Lobo.

Este primer campeonato -según Altamirano- servirá para observar detenidamente el nivel de preparación de los pugiles, tanto de La Paz como del interior, con miras a los próximos Juegos Bolivarianos del '93.

Por su parte, el entrenador Guarachi informó que en la actualidad vienen entrenando en forma diaria 13 boxeadores, y presentará como suplentes para el festival de fin de mes a otros cuatro pugilistas.

# CODETAR viaja a Tupiza

**TARJIA, 5 (PRESENCIA).** - Para las 14 h. de este miércoles está previsto el viaje de la delegación del Club CODETAR, rumbo a la población de Tupiza para jugar las eliminatorias del campeonato nacional de clubes campeones de básquetbol -rama masculina. CODETAR jugará entre jueves, viernes y sábado, frente a los representantes de Mariscal Santa Cruz de Uyuni, CONES de Villazón y el elenco anfitrión CASEGURAL de Tupiza.

El elenco campeón tarjeño practica por espacio de dos meses para intervenir en esta eliminatoria y en un torneo internacional que se disputó a mediados de abril en esta capital, y tiene la firme confianza en que se logre la clasificación a las finales de este nacional.

# Wilstermann pretende a Tucho Antelo y Melgar

**COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA).** - Con el propósito de mejorar la producción ofensiva de su equipo profesional, Wilstermann contrató los servicios de Arturo García, que jugó las anteriores temporadas en Oriente Petrolero y Orcobol. No se dieron a conocer los detalles económicos de la transacción.

García se integrará a su plantel en las próximas horas, para entrenar a las órdenes del paraguayo Ranulfo Miranda.

El vanguardista cruzeño dijo: "me siento satisfecho por haber arreglado con un equipo grande y prestigioso como es Wilstermann, comprometiéndome toda mi capacidad en favor de los propósitos que tiene de estar entre los mejores de la Liga".

Por su parte los dirigentes señalaron que se iniciaron las tratativas con otros dos jugadores bolivianos de primer nivel para conformar su plantilla y reforzar "adecuadamente el equipo que participa del torneo Luis Eduardo Siles".

Los dos jugadores que conversan con el equipo "aviador" son Milton Melgar, que anunció su retorno al país luego de militar en Everton de Chile y Víctor Hugo "tucho" Antelo vinculado a Blooming.

Se anticipó que Blooming pide 70.000 dólares por el pase de "tucho", fuera del convenio que haga el jugador en lo económico con los dirigentes del plantel wilstermanista.

Las conversaciones con los jugadores orientales, del mismo origen de García, podrán clarificarse hasta mañana y están a cargo integralmente del presidente electo de la institución aviadora, Alfredo Salazar.

Con seguridad que la presencia de los tres jugadores permitirá mejorar las condiciones ofensivas de Wilstermann.

Por otra parte se anunció que ocho jugadores, entre ellos los extranjeros Robson Da Silva y Antonino, brasileños; César Jiménez y Gabriel Díaz, estarían observados y en la lista para la rescisión de contratos.

# Orcobol espera Chaco el jueves

**COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA).** Debido a la transmisión directa por televisión del partido livar y Cerro Porteño por Libertadores de América mañana por la noche, Orcobol decidió jugar su compromiso frente a Pترولero hasta el día jueves 20.00 horas.

Hubo acuerdo con el plantel paceño y comunicación oficial al Comité Técnico de la Liga para garantizar la realización del cotejo y perjudicado por la televisión, ocurrió el anterior miércoles con magra recaudación, en perjuicio de las arcas del equipo local.

Orcobol, asimismo comentó a través de sus dirigentes sobre el problema económico con los jugadores y a la vez con la administración del Estadio Capriles. La deuda del estadio sobrepasa los bolivianos y esta suma cancelarse antes del partido Chaco, para evitar cualquier conflicto, señalaron dirigentes deportivos y administradores del estadio.

# Asociaciones de ciclismo solicitan Congreso Nacional

Las asociaciones de ciclismo de Santa Cruz y Chuquisaca solicitaron que se convoque a un Congreso Nacional extraordinario, con el fin de solucionar algunos problemas relacionados con el manejo de la Federación Boliviana de Ciclismo.

La Asociación de Santa Cruz, envió una nota al Director Nacional de Deportes, Lucio Claros, en la que le solicitan que por su intermedio se convoque a un Congreso Extraordinario, para tratar lo siguiente:

1. Renovación del H. Consejo Directivo de la Federación Boliviana de Ciclismo, fenecido en el mes de febrero de 1992.

2. Dar solución definitiva a la creación de las Asociaciones Provinciales ya que la estructura actual va en contra del deporte.

3. Aprobar el calendario nacional, planificar la preparación de los deportistas con miras a los Juegos Bolivarianos 1993.

La Asociación de Santa Cruz se brinda como sede de dicho evento, corriendo con los gastos de alimentación y hospedaje.

**ASOCIACION DE CHUQUISACA**  
La Asociación de Ciclismo de Chuquisaca emitió una resolución que textualmente expresa lo siguiente:

Después de haber estudiado de manera fría y serena las resoluciones de la Federación Boliviana de Ciclismo, en la que se aplica sanciones a deportistas y dirigentes de nuestra asociación y lo más grave avaladas por la Secretaría General del Deporte y la Dirección Nacional del Deporte, la Asociación Departamental de Ciclismo de Chuquisaca, en uso de sus específicas funciones y en resguardo de los valores propios con que cuenta el ciclismo boliviano, resuelve:

1. Desconocer al señor Sarmiento por atentar contra la integridad del ciclismo boliviano, soluciones de sanciones, por incapacidad demostrada en la conducción de la F.B.C. por vicio Ley General del Deporte, por aprovechado la buena fe de las autoridades, por aplicar sanciones de veracidad y abastecimiento.

2. Solicitamos la intervención de la Secretaría General del Deporte y la Dirección Nacional del Deporte que se convoque a un Congreso Nacional.



Un grupo de aficionados al deporte del pedal. Las Asociaciones de Santa Cruz y Chuquisaca solicitan la realización de un Congreso Nacional.

**Un día como hoy  
en la cultura**

Convenio "Andrés Bello"

Instituto Internacional de Integración

de Mayo

Arturo Urquidí

**ETNOGRAFIA  
BOLIVIANA**

1939

Arturo Urquidí, sociólogo y escritor, escribió en 1939 el libro "Etnografía Boliviana", iniciando una lista de aportes importantes dentro del campo de la investigación.

**Arturo Urquidí**  
Sociólogo, escritor, catedrático, abogado y periodista nació un día como hoy, 6 de mayo de 1905, en Cochabamba.

Urquidí Morales fue rector, por varios períodos, de la Universidad Mayor de San Simón (Cbba.). En 1953 conformó la Comisión de Reforma Agraria. Posteriormente realizó una serie de trabajos relacionados con las comunidades indígenas.

De acuerdo a José Roberto Arce, destacan entre sus principales aportes: Etnografía Boliviana (1939); La Comunidad Indígena (1941), reelaborada y publicada bajo el título de "Las comunidades indígenas en Bolivia" (1970); Labor Universitaria (1951-74; 3 v.); El feudalismo en América y la Reforma Agraria Boliviana (1966); Bolivia y su Reforma Agraria (1969); Introducción a la Sociología (1975); Temas de Reforma Agraria (1976); América Latina, Colonialismo y Neocolonialismo (1978); Sociología (1983).

Sobre la producción literaria de Urquidí, Pedro de Anasagasti escribió: "... es un escritor útil, muy erudito. En sus páginas no anda la falsa erudición ni el coquetismo con la frase pomposa. Va al grano, haciendo sus períodos en las necesidades del pensamiento. No se cree escritor quien ha publicado miles de páginas; es ensayista, sociólogo, agrimensur interno; y la literatura no le importa en sí misma, sino en cuanto es un digno vehículo de sus ideas reformistas." (Presencia Literaria, 23.09.90 p. 3)

"En esta nueva fase de la cultura humana -afirmó Urquidí en 1978- se impondrá la necesidad de descentralizar las grandes urbes modernas en beneficio de la urbanización del campo y el mejoramiento de las condiciones de vida en el medio rural, de tal manera que la vida sea igualmente placentera y de categoría superior, tanto en el material como en el espiritual..."

**MAÑANA ESTRENO MAÑANA  
CINE UNIVERSO**

Melanie Griffith  
Dan Johnson

Hay un lugar  
en nuestro  
corazón y  
en este  
momento  
en nuestra  
memoria  
que nos  
hace  
reír.

**Henri Laborie:  
Exitoso 1er.  
Forum Nacional  
de Francofonía**

El pasado miércoles, en los salones del Instituto Boliviano de Cultura, se desarrolló el 1er. Forum Nacional de Francofonía, con la asistencia de más de cuarenta expositores pertenecientes a países francófonos.

Henri Laborie, director de la Alianza Francesa, institución organizadora del evento, afirma que el 1er. Forum cumplió a cabalidad con sus principales objetivos: dar a conocer al país lo que es la Francofonía. El público se ha dado cuenta con el Forum -señala Laborie- que la Francofonía es un movimiento alrededor de un idioma y una civilización que el francés no es exclusivo de Francia, sino de más de cincuenta países con culturas diferentes que han adoptado al idioma junto a algunos de sus ideales intrínsecos, tales como la modernidad y solidaridad.

El Forum se estructuró en base a ponencias de expositores de Bolivia, Francia, Quebec, Libano, Bélgica, Suiza, Chile y Senegal, quienes abordaron temas como: El francés en el mundo; Estructuras oficiales de la francofonía; Francofonía y multilingüismo en Suiza; El francés lengua del psicoanálisis, entre otros. Estas conferencias viabilizaron, de acuerdo a Laborie, se comprenda aún más la influencia del francés en áreas concretas como la salud, el psicoanálisis (Lacan es francés), etc.

La experiencia fue positiva también -afirma el director de Alianza Francesa- al pensar que por primera vez se realiza un Forum de Francofonía en un país no francófono con una gran receptibilidad. Bolivia -acotó- no es un país francófono pero tiene en su historia a grandes francófonos como Adolfo Costa du Rels y Franz Tamayo.

**Proyectos culturales**

Laborie anunció que desde el 30 de este mes se representará en el Teatro Municipal la obra "Paris bonjour" por el grupo Manarf, en base a animación de marionetas.

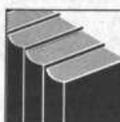
Para el mes de junio se han dispuesto una serie de actividades como la denominada "Los jueves de la Alianza Francesa". Este proyecto consiste en una serie de exposiciones (de artistas franceses entre otros); conferencias; conciertos de música boliviana (apoyando a la creatividad) y teatro programadas para el primer, segundo, tercer, cuarto y quinto (cuando exista) jueves de cada mes. Paralelamente los días lunes, martes y miércoles se exhibirán películas para niños y adultos, en una sala especial a inaugurarse junto a la Biblioteca de la Alianza y auditorio el próximo mes.

**Presentación de  
Serrat en La Paz  
fue aplazada**

Con el auspicio de la Junta de Solidaridad y Desarrollo de la Presidencia de la República, Joan Manuel Serrat confirmó hace dos semanas, la realización de un concierto de beneficencia en el Coliseo del colegio La Salle. Este concierto que venía a sustituir un otro programado en Perú, suspendido por la crisis política que vive el citado país, lastimosamente no se podrá desarrollar el viernes 8, fecha prevista para su presentación.

Maria de Liebers, directora ejecutiva de la Junta, expresó que dada la situación crítica por la que atraviesa Colombia, el país en el que se encuentra actualmente Serrat ofreciendo conciertos, y por una huelga de telecomunicaciones les ha sido imposible comunicarse con el artista español y confirmar su presencia esta semana en Bolivia. Sin embargo, señala Liebers, Serrat podría actuar dentro de quince días, luego de concluida su gira por algunos países de Sud América.

Liebers afirmó que los organizadores intentarán conversar con Serrat el lunes de la próxima semana, fecha para la que programan un concierto en Chile y así confirmar la presencia del cantautor en Bolivia.



**Libros**

**El reto de la planificación  
decentralizada**

José Blanes J.  
Ediciones CEBEM. La Paz,  
1991

La Sociedad Boliviana de Planificación (SBP), gracias al co-auspicio de la Sociedad Interamericana de Planificación (SIP) y el Centro Boliviano de Estudios Multidisciplinarios, organizó un seminario denominado "El reto de la planificación descentralizada", en julio de 1990, cuyas presentaciones son el material que conforma este libro.

Los temas fueron organizados en tres áreas: la primera abarca "la revisión de los esfuerzos recientes y actuales de la planificación en el país y la incidencia de los movimientos sociales y regionales"; corresponde a los tres primeros capítulos. La segunda se refiere a la "descentralización desde puntos de vista conceptuales, de políticas y socio-institucionales" (capítulos 4, 5 y 6). Finalmente, la otra "consigna una experiencia concreta de planificación" (capítulo 7).

Entrando ya al resumen del contenido de cada capítulo, el primer tema consignado en este libro es "Revisión de los esfuerzos recientes en la planificación central y descentralizada", a cargo de Jorge Urquidí Barrau. El segundo punto se refiere a las experiencias de planificación regional y urbana, viendo casos específicos de cada departamento.

El tema segundo, "La planificación global, sectorial y regional hoy", fue desarrollado por Juan Antonio Morales. El trabajo se propone "discutir principalmente, los elementos más sobresalientes de la Estrategia de Desarrollo Económico y social, 1989-2000, preparado por el Ministerio de Planificación y Coordinación", en el gobierno de Víctor Paz Estensoro.

"Movimientos regionales y planificación descentralizada" es el tercer tema, preparado por José Blanes (CEBEM). El trabajo trata, en primer lugar, "aspectos claves para la discusión de lo regional"; en segundo, los "movimientos sociales regionales", elementos centrales y principales puntos de impacto de estos; finalmente se refiere a "los actores sociales y sus instituciones".

María Teresa Aguirre (GBP) aborda en el capítulo cuarto el tema de la "Descentralización Regional". Incluye en su trabajo, un análisis de las ventajas de este modelo en el campo administrativo, político; en el desarrollo regional equitativo y en planificación regional.

Las "Bases para democratizar el Estado Nacional y una estrategia en el proceso descentralizador" son temas incluidos en el capítulo quinto y fueron tocados por Carlos Dabdoub Arrien.

José Blanes J. y Jorge Urquidí, tuvieron a su cargo el desarrollo del tema "Mecanismos institucionales de la planificación descentralizada". Parten haciendo un "análisis institucional y fiscal - financiero de las instituciones estatales, regionales y locales relacionadas con un posible proceso de descentralización administrativa", para concluir con una propuesta, que fuera presentada al Gobierno de Bolivia.

Este es un texto con gran valor informativo para los estudiosos del tema. Presenta un gran cúmulo de datos y experiencias de interés para los especialistas en el estudio de fenómenos socio económicos.

Martha Otazú S.



**"Anales de la  
Academia Boliviana  
de la Lengua"**

Volumen N° 8 correspondiente a 1991. Director: Raúl Rivadeneira Prada. Impreso en talleres G.H.

La Academia Boliviana de la Lengua publica el octavo volumen de sus Anales. Divide el sumario en Estudios, Homenajes, Obras de académicos bolivianos publicadas en 1991, Enmiendas y adiciones a los diccionarios.

En el acépite de homenajes figura Guillermo Francovich sobre cuya obra se ocupan varios escritores académicos de la Lengua Boliviana. La personalidad del escritor fallecido es motivo de análisis interesantes en el enfoque de Huáscar Cajías, Raúl Rivadeneira, Jaime Martínez, Carlos Coello y Carlos Castañón.

Una sección que cobra doble valor es la denominada "Siluetas de los que nos precedieron" porque en este número se ocupa del escritor Enrique Finot con la firma del fallecido crítico literario Monseñor Juan Quirós.

El mérito de estas publicaciones está en la continuidad de las ediciones, en un medio no siempre entregado a estas inquietudes. La Academia Boliviana de la Lengua dentro de sus compromisos o planes establecidos, llena vacíos en la bibliografía boliviana. Acudir a ellas es asomarse a un panorama siempre interesante en las letras nacionales.



**"Travesuras" (Fábulas)**  
Juan Carlos Moreno Reyes  
Ortiz  
Impresión: Offset Molina -  
1992



Juan Carlos Moreno ha volcado sus inquietudes literarias en el campo de las fábulas, el cuento y la poesía. En estos días dio a conocer su tercer libro, "Travesuras", cuyo contenido está dentro de la línea de las fábulas.

En Moreno Reyes Ortiz se advierte una inquietud literaria que no se mueve dentro de temáticas conflictivas.

Volumenes entre 50 y 60 páginas ilustradas adecuadamente, hacen de estas entregas publicaciones atractivas.

En "Travesuras", el autor busca la rima en su poética narrativa. Incluye la moraleja, también en verso y se ocupa de las cosas simples de la vida, siempre llenas de colorido: La mascota, Los pescadores, El pozo, El muñeco de nieve, El mono ocioso, El juicio, La Clase. Un sueño maravillosos y otras fábulas van dando forma a esta publicación.

Juan Carlos Moreno nació en Tarja. Allí tuvo, sin duda, las primeras experiencias de la vida que parecen asomarse en estas páginas. Esas vivencias se hacen fábulas y rescatan el mensaje que este tipo literario hace imprescindible.

**"Los Otros"**

Luis Antonio Mendoza M.

Luis Antonio Mendoza M.  
Ed. Poligraf.



La Editorial "Los Amigos del Libro", ha lanzado a circulación una novela intitulada "Los Otros", del escritor boliviano Luis Antonio Mendoza M.

Pese a que el autor cataloga a la obra dentro de la ficción, su narrativa coincide con los hechos acaecidos en el país, durante los últimos 38 años.

El protagonista es Leonardo Madero, y los secundarios son Magda, Bruno, Ligia Elena, Chela, Ana Cristina, Maryolli, Artemio Garza y otros.

El escenario geográfico donde actúan los protagonistas se divide entre las ciudades de Cochabamba y La Paz. Asimismo, en la población valluna de Cliza. Allá por la década de los cuarenta, la chichera doña Cata dedicada al negocio de la chicha, estaba decidida a llevar a su retoño Leonardo, a la Academia de Políticas. En ese interín Leonardo con su actitud impulsiva cometió un asesinato en la persona de Cosme. Pero, valiéndose de algún ardid y dinero pudo soslayar a la justicia. Años después Leonardo aparece en el pelotón que masacró a los mineros de Catavi, el 21 de diciembre de 1943, hecho que le valió para su ascenso a sargento.

Con el advenimiento del M.N.R. en el gobierno, se estatuyó el Control Político, en el que Leonardo llegó a ser un alto miembro. En ese entonces el gobierno se valió de una celada para liquidar a los cuadros directivos de un partido opositor, en el cuartel Sucre.

A grandes rasgos, la novela está salpicada directa o indirectamente de hechos criminosos como la masacre de Catavi, la sangrienta caída del gobierno de Villarreal, la muerte de Cosme, de Chela, de un coronel, el asesinato de políticos en el cuartel Sucre, el aviso necrológico de Diamantino, el asalto de remeros en Calamarca, la muerte de Jairo y finalmente de Leonardo Madero en el cabaret "Luminarias".

El lenguaje empleado en esta obra es accesible al término medio de los lectores, y como dijimos por la coincidencia con los hechos acaecidos en nuestro medio, su lectura refresca la memoria ante lo sucedido.

Jaime Choque Mata

**"Dialéctica Social de  
la Política de Salud"**  
Recopilación.

Ed. Gráficas "E.G"

Libro editado por Javier Torres Goitia, rescata en sus 153 páginas las distintas conferencias ofrecidas por profesionales de la medicina en dos eventos importantes: el Simposio sobre Políticas de Salud en el Subdesarrollo, organizado por el Colegio Médico Departamental y el foro debate sobre Participación Popular en Salud. El libro se divide en tres partes. La primera propone, entre otras, las siguientes ponencias: Condiciones políticas, proyectos políticos y construcción de estrategias de salud; Políticas de salud en Bolivia; Iglesia y atención médica. El segundo capítulo ofrece: Participación comunitaria; El ministerio de salud y las estrategias de las organizaciones populares; Las organizaciones sindicales y la salud, etc., conferencias que formaron parte del foro sobre Participación Popular en la Salud. En la tercera se transcriben trabajos considerados por los editores importantes sobre las últimas reuniones internacionales vinculadas a una Política de la Salud.

**Dialéctica Social  
de la Política de Salud**



unicef

**Invitación**

El Embajador de España, con ocasión de la visita de S.M. la Reina de España Dña. Sofía, se complace en invitar a todos los ciudadanos españoles residentes y transeúntes en los departamentos de La Paz, Oruro y Cochabamba, a una recepción el día viernes 15 de mayo, en el Hotel La Paz (ex Sheraton) a horas 19.00.

Se ruega retirar las invitaciones, lo antes posible, de las oficinas de la Embajada de España, Av. 6 de Agosto 2827, a partir del día sábado 9 de mayo (excepto domingo 10), de 10.00 a 13.00 horas. Es imprescindible la presentación de la documentación que acredite su nacionalidad española.

**Libros más vendidos de la semana**

Librería "Los Amigos del Libro"

**NACIONALES**

- General Marzana:  
- Joaquín Aguirre:  
- Juan M. de la Piedra:  
- Jorge Gallardo:  
- Gerardo Irusta:

La Gran Batalla  
En las Nieves Rosadas del Ande  
Bolivia Mar Zofri Ilo  
De Tórrez a Banzer  
Narcotráfico: Hablan los Arrepentidos

**EXTRANJEROS**

- Alexandra Ripley:  
- Nadine Gordimer:  
- Nadine Gordimer:  
- Jeffrey Archer:  
- Isabel Allende:

Scarlett  
Un Capricho de la Naturaleza  
Ocasión de Amar  
Kane y Abel  
Eva Luna

# HISTORIETAS

el detalle que faltaba



Justo y franco



agata



fallutelli



## CRUCIGRAMA DE HOY

Por Luis Campos

**HORIZONTAL**

1 Cantar la rana  
6 Condimento  
9 Base cuadrada de columna: Arq.  
13 Molde del zapataro  
14 Economizar, en Londres  
16 Necesitar, en Needles, EE UU  
17 Hijo de Abraham: Biblia  
18 Hierro magnético  
19 Objeto volador misterioso  
20 Llenas de tierra un hueco  
23 Verano, en Francia  
24 Pajar, henil  
25 Fibras sintética  
27 Usan el teléfono  
31 En Ecuador, gatuasa  
33 Río de los Urales  
34 Familiares  
36 Falta: defecto  
39 Pared grande  
41 Anulabas; suprimias  
43 Asi: Familiar  
44 Concluye  
46 Letra griega  
47 Misivas  
49 Allanados

**VERTICAL**

1 Chialt  
2 Rosa, en Montrose  
3 Discursar  
4 Actriz  
5 Agarrada; tacana  
6 Ofrece protección  
7 Penco; caballo  
8 Prod. de Hollywood  
9 Cantante  
10 Manifestación; declaración  
11 Rapido no  
12 Detestan  
15 Pequeña

**SOLUCION ANTERIOR**

OPTE SALE BAR  
REAL MANIR CASA  
ORTODONCIA OLIN  
MAGENTA RABERA  
IDEA MIURA  
BREAR LEOPARDO  
ARE LITIS ARIEL  
MUCH AUDAZ ACNE  
ATADES PISOS OSO  
SANDALIA QUESO  
CEBAR BUENO  
BELIRUT FIETRO  
OLLA INALTERADO  
ASIN RADIE AYAS  
SAO AITES NOISE

21 Con pintas  
22 Domingo.  
26 Nápoles, Paierom, etc.  
27 En Chile, varmos  
28 Altares  
29 Centro de gravedad  
30 Colman; rellenan  
32 Empleas  
35 Atahualpa, p.ej.  
37 Porción de ganado  
38 Asidores  
40 Otorgarás  
42 Anaque; estante

45 Huyan  
48 Tráfico de esclavos  
50 Que tiene lama  
51 Pato  
52 Se sienten ante la cámara  
54 Arrimas; apoya  
57 Cap. sudamericana  
58 Periodos  
59 Agradable; ing.  
60 Libro de la ley judía  
61 Elle  
63 Abrev. de Wall Street

## El tiempo (boletín meteorológico)

**Día miércoles 6 de mayo de 1992**

**TEMPERATURAS PRONOSTICADAS**

	MAX	MIN
Cobija	31.0	22.0
Riberaíta	31.0	23.0
Rurrenabaque	30.0	22.0
Trinidad	32.0	24.0
S. I. de Velasco	31.0	22.0
Santa Cruz	24.0	20.0
Cochabamba	28.0	12.0
Sucre	24.0	8.0
Camiri	---	---
Potosí	---	2.0
Charaña	17.0	-4.0
Oruro	16.0	3.0
Puerto Suárez	33.0	24.0
Tarja	28.0	17.0
Yacuiba	25.0	18.0
La Paz		
Zona Central	20.0	6.0
El Alto	17.0	0.0

**PRONOSTICO PARA HOY**

**CIUDAD DE LA PAZ.**-Presentará cielo despejado a poco nuboso, poco cambio de temperaturas, vientos débiles a moderados del NOROESTE.

**ALTIPLANO, CORDILLERA Y VALLES.**- Presentarán cielo nuboso con probables lloviznas matinales, temperaturas sin cambio apreciables y vientos de dirección variable.

**LLANOS ORIENTALES Y BENI NORTE.**-Presentarán cielo despejado a poco nuboso, leve ascenso de temperaturas, vientos débiles a moderados del OESTE.

**TEMPERATURAS PRONOSTICADAS**

CIUDAD:	MINIMA:	6.0 °C
	MAXIMA:	20.0 °C
EL ALTO:	MINIMA:	3.0 °C
	MAXIMA:	18.0 °C

# MUNDO Institucion

## Reunión Nacional de Olimpiadas Especiales

Olimpiadas Especiales de Bolivia convocó a una reunión nacional, en la que participan 85 delegaciones de los nueve departamentos del país. María Angélica de Calvo, presidenta de la Junta Directiva de ese organismo, y Marianela Molinero, directora, informaron que el encuentro permitirá dar una fisonomía aún más sólida a la organización, para proyectar su imagen con mayor amplitud.

En estos últimos ocho años, la acción voluntaria de servicio de Olimpiadas Especiales Bolivia se ha plasmado en una serie de eventos, entre los que figuran cuatro olimpiadas especiales nacionales, seis departamentales, así como la concurrencia de dos delegaciones a eventos internacionales en 1987 y 1991, con óptimos resultados.

El próximo 24 de agosto se realizarán las V Olimpiadas Nacionales que se desarrollarán en La Paz con la participación de más de 600 atletas. Olimpiadas Especiales de Bolivia es una institución sin fines de lucro, dedicada a elevar la potencialidad de personas con deficiencias orgánicas y que, a lo largo de los eventos ya realizados, han demostrado su gran capacidad de competir.

La última delegación que participó en un acontecimiento internacional, realizado en Estados Unidos, llegó cargada de medallas de oro y plata por su gran actuación.



María Angélica de Calvo y Marianela Molinero con los objetivos.

## Almuerzo en la Embajada Popular China

Con motivo de la visita del representante del Comité Permanente de la Embajada Popular China, Wang Hanbin, comitiva oficial, el embajador ofreció un almuerzo en su residencia en Los Yinos.

Al acto asistieron el presidente del Senado, Guillermo Fortín Arambur, jefe nacional del Movimiento Bolivia Libre, varios ministros, ministros de estado, diplomático, y amigos de la China.

Al término del ágapes, sirvió una especialidad gastronómica china, tanto el Sr. Fortín pronunció discursos resaltando la fraternidad entre los dos países.



Wang Hanbin, Guillermo Fortín, el ministro Alberto Saénz y el ministro Hedim Céspedes.

# servicios

## Teléfonos de urgencia

- PRESENCIA, Tels. 372340-44;  
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;  
ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510;  
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644;  
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.  
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ  
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;  
RETIEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;  
TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104;  
SEÑORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel 101;  
INFORMES, Tel. 350211;  
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472;  
TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;  
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-376668;  
MATERNIDAD Tel. 314414;  
NEUROCIURIA, Tel. 320728;  
PENSIONADO, Tel. 322823;  
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.  
RECLAMOS, Tel. 354357;  
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119;  
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472;  
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 36073;  
RADIO PATRULLA, Tel. 110;  
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto 117;  
SAMAPA, Tel. 311222;  
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021

## Farmacias de turno (Tel.366823)

- ZONA CENTRAL.**  
Colón c. Mercado 1328 Edif. Baillivián 353061  
Junín c. Junín 744 329865  
Moisés Av. Manco Kápac 405 351091  
Internacional Ynacocha 428 369854  
Tarja Av. Ramos Gavilán 415-Achachicala  
**ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO**  
Yuni Av. 6 de Agosto esq. Guachalla 360936  
Trini Jaimes Freyre 1932 Fte. Stadium Bolívar 352589  
Nazareno Av. Ecuador esq. Victor Sanjinés 351009  
San Martín de Porres Plaza Isarel 367820  
**ZONA MIRAFLORES**  
Villa María Díaz Romero 1384 320703  
Universo Plaza Yuni 1150 354979  
Virgen de Urkupiña Av. Illimani 713 341120  
Lith c. Ocoyaya 251 - Villa Fátima 312461  
**ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO**  
La Estrella c. Tito Yupanqui 1124 - V.Copacabana 331309
- Enríres c. Cap. Arellano 52 - V. San Antonio 33083  
**ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUM**  
Baptista c. Baptista 990 326427  
Fuente de Vida Av. Republica 1415 342603  
Santa Clara Av. Buenos Aires 912 362139  
Andina c. Isaac Tamayo 818 366803  
**ZONA BELEN Y GRAN PODER**  
Acuario c. Sagarnaga 432 368006  
Nobel c. León de la Barra 870  
**ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES**  
Yerovi Calle 17 Centro Club Bolívar 784579  
Alto Obrajes c. Federico Jofre 1472 78555  
Marval Av. Michel 7433 Bajo Seguencoma 78  
**ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI**  
Nueva c. 25 frente Mercado Los Pinos - Calacoto  
San Luis Av. Baillivián c. 18 Nº 111 792369  
Gimarin c. 10 Nº 70 Achumani 790671  
Irpavi Av. Gobles 6125 final Irpavi 794076

# Viajes

## LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.

La Paz, miércoles 6 de mayo de 1992  
INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13  
LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.  
TUS PROPIAS ALAS

**SALIDAS**

VLO 941 SANTA CRUZ	Hs. 07.00
VLO 941 SAN PABLO	Hs. 07.00
VLO 941 SALTA	Hs. 07.00
VLO 751 SUCRE	Hs. 09.25
VLO 805 COCHABAMBA	Hs. 09.30
VLO 805 TRINIDAD	Hs. 09.30
VLO 777 TARJA	Hs. 15.10
VLO 827 COCHABAMBA	Hs. 18.30
VLO 827 SANTA CRUZ	Hs. 18.30
VLO 908 SANTA CRUZ	Hs. 20.30
VLO 908 MIAMI	Hs. 20.30

**LLEGADAS**

VLO 901 MIAMI	Hs. 08.40
VLO 901 PANAMA	Hs. 08.40
VLO 901 SANTA CRUZ	Hs. 08.40
VLO 802 COCHABAMBA	Hs. 08.50
VLO 754 SUCRE	Hs. 14.30
VLO 776 TARJA	Hs. 17.50
VLO 776 SALTA	Hs. 17.50
VLO 818 TRINIDAD	Hs. 19.35
VLO 818 COCHABAMBA	Hs. 19.35
VLO 942 SAN PABLO	Hs. 21.30
VLO 942 SGO. CHILE	Hs. 21.30
VLO 942 SANTA CRUZ	Hs. 21.30

**Informaciones**  
Tel. 367275 - 367276

**Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros**

Transporte Korilazo	Tel. 323810
Transporte Aroma	Tel. 375449
Pullman Nobleza	Tel. 361427
Pullman Avaroa	Tel. 327096
Transporte Copacabana	Tel. 340461 - 322888
Pullman Bolivia	Tel. 355854
Urus Imperial	Tel. 350793
Flota El Dorado	Tel. 359153
Flota San Francisco	Tel. 378084
Flota Bustillos	
Flota Conoordia	Tel. 354612
Flota Panamericana	Tel. 371119
Flota Urkupilla	Tel. 353214
Transporte San Lorenzo	Tel. 328911
Transportes Cisne	Tel. 361321
Transportes La Paz	Tel. 377443

**SALIDAS**

A Oruro: todos los días, a Hs. 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30  
A Cochabamba: todos los días 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 21:00.  
A Santa Cruz: todos los días, 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15;  
A Sucre: todos los días, a Hs. 20:00.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 20:15.  
A Montero: todos los días, a Hs. 20:30.  
A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:30.  
A Arica: martes y viernes a Hs. 20:30.  
A Tacna: domingos y jueves a Hs. 20:30.  
A La Paz: todos los días, a Hs. 20:30.  
A Villazon: todos los días, a Hs. 20:30.  
A Tarja: martes, jueves y sábados 17:00.

# PRESENCIA del país

## 2a. sección

La Paz, Bolivia, miércoles 6 de mayo de 1992

### En Oruro

# Alcalde llama a defender el territorio patrio

Caravana Patriótica partirá hasta el cerro Capitán

**ORURO, 5 (PRESENCIA).** El Alcalde Municipal, Guillermo Rosso Mendieta, emitió hoy (ayer) convocatoria pública a las autoridades y al pueblo de Oruro, para asumir defensa del territorio patrio, a fin de evitar la cesión del cerro Capitán a una nueva desmembración territorial. Por su parte, el Bloque Oruro solicitó la presencia inmediata de los componentes de la Comisión Nacional de Límites para conocer una explicación oficial al respecto.

La posición fue asumida luego de conocer antecedentes de la información publicada en PRESENCIA, donde se hace conocer la preocupación de las autoridades por la cesión del cerro Capitán a Chile, siendo así que la mayor parte de este territorio pertenece a Bolivia, según el Tratado de 1904 y las propias cartas geográficas de Chile.

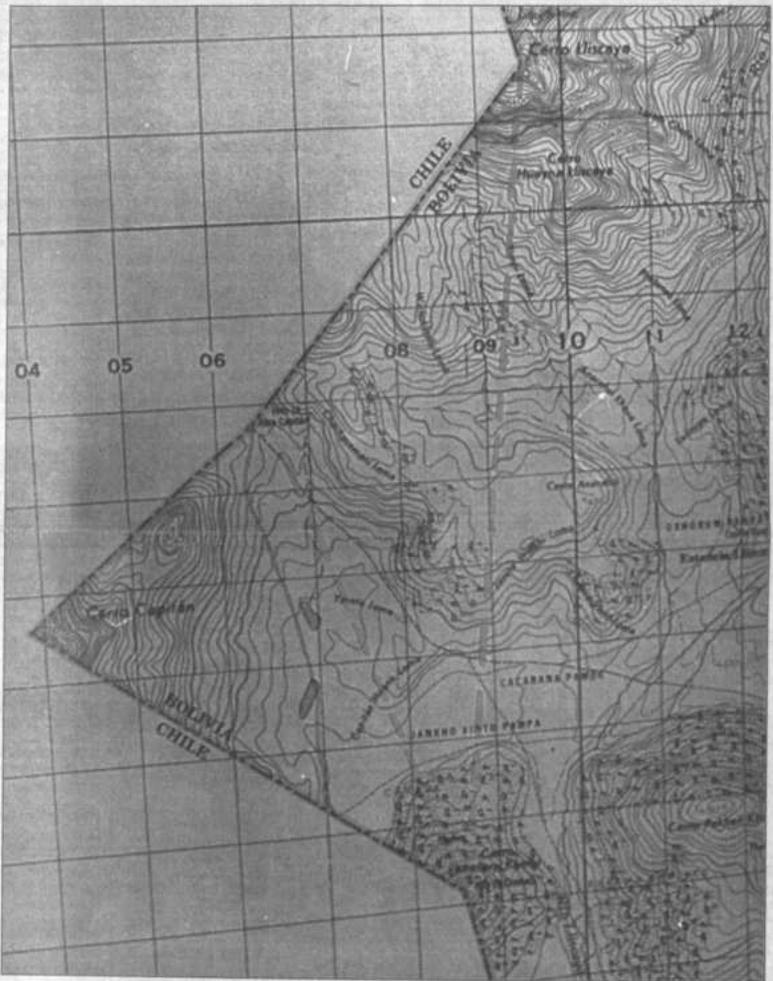
El cerro Capitán está ubicado en la provincia Atahualpa del departamento de Oruro y tiene una altitud de 5.098 m.s.n.m., donde existe un territorio minado, por millares de años, en el vecino país.

El lugar cedido a Chile estaría situado entre las coordenadas geográficas latitud 18° 55' 28" S; longitud 68° 56' 21" W del hito Abra Canasa 18° 56' 28" S y 68° 57' 48" W del hito Capitán que no fue instalado el 18° 58' 22" O y 68° 55' 07" O del hito 25 Canasa, que fue destruido por un repuesto, encontrándose en la última inspección realizada por personal del Instituto Geográfico Militar, sólo los puntos de presencia del hito demarcatorio.

**CONVOCATORIA**  
La convocatoria emitida por el Alcalde, Rosso Mendieta, "constituye un llamado patriótico a la ciudadanía orureña, para no dejarse sorprender, por la falta de capacidad de las autoridades que existen a nivel nacional, a quienes no les interesa preservar la integridad de nuestro territorio".

Propone asumir defensa de nuestro territorio y además sentar presencia y soberanía organizando una caravana patriótica hasta la frontera con Chile, para ingresar por Pisaga, hasta la cumbre del cerro Capitán, donde todas las autoridades deben colocar el tricolor boliviano para demostrar a los vecinos que no permitiremos que nuestro país sea nuevamente víctima del saqueo de sus riquezas, como ocurrió en el pasado, cuando cometió un abuso inaudito al apropiarnos de nuestras costas del Pacífico".

Además, convocó al Prefecto de Oruro, Juan Carlos Méndez, comandante del Ejército, presidente de la Corporación de Desarrollo de Oruro, presidente del Comité Cívico de Oruro, a sumarse a esta cruzada de bolivianidad, en defensa de



los intereses de Oruro y la nación toda.

**BLOQUE ORURO**  
Por su parte el Bloque Oruro, emitió una convocatoria, solicitando la presencia inmediata del embajador Hernando Velasco y el coronel Guimer Romero, para que se constituyan junto a sus asesores y técnicos en Oruro, para brindar una explicación pormenorizada de la última negociación en la Comisión de Límites Territoriales y justificar porque se efectuó la cesión

del cerro Capitán, siendo así que este territorio pertenece a Bolivia.

El presidente del Bloque Oruro, Juan Medina Flores, expresó que esta nueva delimitación, significa la pérdida entre 10 y 15 kilómetros, "por un mal acuerdo firmado", donde las autoridades bolivianas parecen desconocer cuál es el territorio patrio.

Pidió a las instituciones localistas un pronunciamiento oficial y además nominó a las autoridades de la II División de Ejército,

como representantes oficiales ante la Comisión de Límites para establecer "in situ" la cesión y afectación del territorio otorgado a Chile.

"No podemos quedarnos de brazos cruzados mientras las autoridades cometen estos errores y por ello demandamos la presencia inmediata de los representantes de la Cancillería de la República, para que expliquen a todos los orureños cuáles los alcances del leonino acuerdo", señaló el dirigente cívico.

### Por imposición de la DGT

# Medios de comunicación de la amazonia silenciarán transmisiones

Hoy cumplirán paro de protesta por 24 horas

Los propietarios de los medios de comunicación social de Riberalta, Guayaramerín, Cobija, los comités sindicales, así como los diversos sectores de la ciudadanía protestaron por la determinación de la Dirección General de Telecomunicaciones (DGT), de silenciar las emisoras de radio y canales de televisión por no cumplir con ciertas estipulaciones legales.

Las diversas instituciones sociales, laborales y sindicales refieren que la labor de los medios de comunicación de esas regiones fronterizas cumplen una efectiva labor en favor de la soberanía patria, de la educación y cultura apoyando cada día en la misión de aportar con el país. Lamentablemente la DGT no conoce la realidad de estas regiones que por diferentes aspectos se sostienen con serias dificultades económicas, lo que no permite un crecimiento de los medios de comunicación, por lo que no se puede cumplir con las exigencias de equipos e infraestructura y otros, añadieron.

Mediante un comunicado los propietarios de los medios de comunicación de la provincia Vaca Díez del departamento del Beni acordaron suspender sus emisiones por 24 horas como una medida de protesta, al mismo tiempo solicitan a las instituciones de la región conformar una comisión de alto nivel para que los represente en la sede de gobierno. Exigen que la DGT deje sin efecto la medida adoptada y los medios de comunicación y los trabajadores se reservan el derecho de asumir medidas de defensa de la libertad de expresión y de sus fuentes de trabajo.

(Más información página 3)

### Expectativa regional

# YPFB comenzará perforación del pozo X-34 en Vuelta Grande

**SUCRE, 5 (PRESENCIA).** Yacimientos petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) iniciará próximamente (entre el 10 y 12 de mayo) la perforación del pozo X-34 en el campo de Vuelta Grande, actualmente en producción, ubicado en la provincia Luis Calvo de Chuquisaca, anunció hoy aquí el Superintendente del Distrito Sur, Germán Groc.

Los trabajos previos: habilitación de la planchada y construcción de la torre de perforación tienen un avance del 80 por ciento; el equipo 34 que cumplía trabajos en el campo de San Juan del Pirai fue trasladado hasta Vuelta Grande, precisó la autoridad de la empresa estatal. De resultar productivo el nuevo pozo en progreso, se podrán cubrir perfectamente los requerimientos de líquidos en el país, destacó el informe de Groc, quien detalló asimismo que el monto de la perforación alcanza a un millón de dólares, y la profundización prevista será de 4.000 mts. en plena llanura chaqueña.

Yacimientos prevé la conclusión de los trabajos en un periodo

de tres o cuatro meses, luego del cual se tiene planeada la perforación de otro pozo en la estructura de Agúaysigüe, en base a los estudios complementarios del campo San Juan del Pirai, cuya perforación en la pasada gestión resultó fallida.

La noticia de la perforación despertó entusiasmo entre autoridades y dirigentes cívicos del Departamento. El presidente del Comité Cívico, Jorge Márquez Ostria saludó la decisión de YPFB, relevando el cumplimiento de los compromisos con la región, ajustados al calendario de los trabajos de perforación exploratoria anunciados a la región. El Prefecto de Chuquisaca, Jorge Landívar Rúa se declaró complacido por la inminente perforación del pozo X-34 en Vuelta Grande, cuyas perspectivas son interesantes, aventuró, para incrementar la producción nacional de petróleo y entrever un mayor caudal de regalías para el Departamento, con una economía basada en esos ingresos fugaces y casi siempre volátiles.

### Periodistas no darán cobertura a concejales hasta que renuncien

**COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA).** Una asamblea de trabajadores de la prensa de esta ciudad, decidió no dar cobertura informativa a los dos alcaldes y 13 concejales mientras renuncien a sus cargos "por respeto a la dignidad de Cochabamba".

La determinación fue adoptada después del análisis de la situación provocada por intereses político-partidistas, a cuya consecuencia dos alcaldes -uno designado por el Concejo y otro restituido por la Corte Superior de Justicia- se disputan el despacho municipal.

Entretanto, el Comité Cívico se declaró en sesión permanente hasta convocar a una asamblea de la cochabambinidad para adoptar medidas que permitan encontrar una solución a la crisis que causa la indignación cada vez mayor de la ciudadanía.

Los periodistas locales, asimismo, acordaron promover una amplia participación de todos los sectores de opinión en favor de la ética y la moralidad a fin de restituir la institucionalidad democrática en el Gobierno Municipal. Para ello habilitarán un Libro Blanco en la plaza principal 14 de septiembre para que la población demuestre su repudio a las actitudes asumidas por los concejales y alcaldes en contra de la democracia.

"Los trabajadores de la prensa observamos con estupor y hasta incredulidad cómo unos cuantos políticos, atribuyéndose la representación del pueblo soberano, hieren los sentimientos democráticos más profundos de la ciudadanía", se señala en un "Manifiesto al Pueblo de Cochabamba".

Se indica que, incensantemente, éstos declaran que no tienen interés personal o partidario, pero continúan haciendo escarnio de la representación popular "con los brulotes de cambiar, reponer y sustituir alcaldes sin dejar que la ciudad progrese".

Se sostiene que los partidos políticos con representación municipal, sin excepción, son cómplices por omisión de "esa desmedida ambición que solamente lastima más la dignidad de un pueblo que observa impotente como no se vacía en recurrir a la Constitución Política del Estado y las leyes que la sustentan para justificar lo injustificable".

Se califica de "descarada" la porfía por controlar "a cualquier precio" el aparato municipal para "facilitarse la tarea de repartirse las cuotas de poder" y de acusar a los medios de comunicación de magnificar el "indisimulado asalto de las arcas municipales solamente para satisfacer demandas de sus correligionarios. Esto no puede continuar porque la democracia fundamentalmente es respeto de las instituciones".

"Estos (los concejales), ignoran que el estado de derecho, si bien garantiza el uso legítimo de la libertad en el marco de la Constitución, esa libertad también implica derechos, pero fundamentalmente obligaciones", sostienen los trabajadores de la prensa.

### de la Suprema

# Banco Central de Bolivia debe restituir 24 millones a rentistas mineros

24.000 mineros del sector pasivo de COMIBOL serán beneficiados con la decisión del Tribunal de Justicia

al tipo de cambio de entonces: 145,40 pesos bolivianos por dólar.

La demanda, coadyuvada por la Federación de Trabajadores Mineros de Bolivia, fue admitida por la Corte Suprema de Justicia. La organización que agrupa a los mineros de la COMIBOL apeló al Tribunal en consideración de que el problema afectaba a miles de trabajadores mineros, "completamente desamparados" por efectos de los programas de relocalización. El Fiscal General de la República dictaminó en sentido de que la Corte Suprema de Justicia "falle declarando probada la demanda, y en consecuencia inaplicables para el caso concreto y particular del Fondo Complementario Minero de Seguro Social, tanto el D.S. 19249, como la Resolución 305/82 del Director del Banco Central de Bolivia.

Al considerar el fondo de la acción legal impetrada, se tuvo en cuenta, señala el pronunciamiento del Tribunal, que la creación del Fondo Complementario tiene por finalidad atender los regímenes complementarios de invalidez, vejez, muerte y riesgos a largo plazo, otorgando prestaciones adicionales a las rentas básicas, en beneficio de miles de trabajadores mineros, tanto de la industria minera estatal, como de la privada.

**ACTO DE JUSTICIA**  
El fallo de la Corte Suprema es un "acto de justicia" con los mineros rentistas que dieron sus mejores años a su juventud, y sus pulmones a la patria", apuntaron coincidentemente el Secretario Ejecutivo de la Federación de Trabajadores Mineros, Víctor López Arias, y el Secretario General de la Organización, Edgar Ramírez

Santistevan. Ambos dirigentes encabezaron una nutrida delegación de rentistas y trabajadores mineros que se hizo presente en la Corte Suprema de Justicia para expresar su reconocimiento a los magistrados del Tribunal.

López Arias señaló que, después de tantas injusticias, como los despidos masivos que dejaron en las calles a por lo menos 23.000 trabajadores mineros, encontraban justicia en el fallo que restituye a los rentistas sus aportes de años, de toda una vida de privaciones.

El Presidente, Edgar Oblitas Fernández se sintió conmovido y agradecido a su vez las manifestaciones de solidaridad de los mineros y de los trabajadores en general, cuando ellos (los magistrados) fueron sometidos a un juicio por prevaricato en el Congreso de la República.

Los centenares de mineros que repletaron la Corte Suprema estrecharon a los ministros en señal de agradecimiento por un pronunciamiento que les dejó por años sin sus aportes al Fondo Complementario.

**ORURO, 5 (PRESENCIA).** Unos 24.000 rentistas de la Corporación de Seguro Social (COMIBOL) serán beneficiados con la decisión del Tribunal de Justicia. La organización que agrupa a los mineros de la COMIBOL apeló al Tribunal en consideración de que el problema afectaba a miles de trabajadores mineros, "completamente desamparados" por efectos de los programas de relocalización. El Fiscal General de la República dictaminó en sentido de que la Corte Suprema de Justicia "falle declarando probada la demanda, y en consecuencia inaplicables para el caso concreto y particular del Fondo Complementario Minero de Seguro Social, tanto el D.S. 19249, como la Resolución 305/82 del Director del Banco Central de Bolivia.

# ECONOMICOS

## INDICE

### INMUEBLES

- 100 Casas en anticretico.
- 101 Casas en alquiler.
- 102 Casas compra y venta
- 103 Edif. compra-venta y alquiler
- 104 Dptos. alquiler.
- 105 Dptos. anticretico.

- 106 Dptos. compra-venta.
- 107 Habitaciones en alquiler.
- 108 Habitaciones en anticretico.
- 109 Terrenos compra y venta.
- 110 Oficinas alquiler-anticretico.
- 111 Galpones y depósitos.
- 112 Almacenes y locales de comercio.

### VEHICULOS

200 Vehiculos varios

201 Motocicletas, bicinias

### PROFESIONALES

- 300 Empleados de industrias
- 301 Profesores de música

302 Enseñanza particular

### ARTESANOS

- 400 Sastrieria reparadoras.
- 401 Plomeros, electricistas.

- 402 Reposteria.
- 403 Oficios solicitados.

### MOV. ECONOMICO

- 500 Transferencias y permisos
- 501 Préstamos, hipotecas

502 Trámites (varios)

### EQUIPOS

- 600 Teléfonos compra y venta
- 601 Censeres varios

- 602 Instrumentos de música
- 603 Maquinaria industrial.

### SERVICIOS

700 Hoteles y Restaurant

701 Conjuntos musicales

### VARIOS

800 Extrasivos.

801 Varios.

### DEL PAIS

- 900 Santa Cruz.
- 901 Cochabamba.
- 902 Sucre.
- 903 Tarija.

- 904 Patate.
- 905 Oruro.
- 906 Beni.
- 907 Pando.

### TARIFAS

Las primeras 5 palabras Bs. 1,00  
Palabras adicional Bs. 0,20

**CONSEJOS:**

Inicie el aviso con los nombres o servicios que va a vender. Incluya el precio del artículo que va a negociar. Ofrezca la mayor información posible sobre el bien o servicio a vender (marca, color). Una respuesta más rápida, favorecerá su inversión.

### INMUEBLES

#### 100 CASAS EN ANTICRETICO

ANTICRETICO CASA con dependencias en Sopocachi Telf.: 343186 (6-6)

ANTICRETICO 9.000 \$us casita pequeña Sopocachi. Armaza 3.000 (Pza. Zamudio) (14)

DOYEN ANTICRETICO una vivienda zona Bosque de Bolognia calle 1 N° 41 parada Minibus 344 (17-21)

SE VENDE cómodo departamento en Miraflores centro -mucho sol mañana y tarde- living comedor, tres dormitorios, tres baños, cuarto de empleada, dos alacenas. Ref. Tels. 36634 y 358875. (30-7)

#### 101 CASAS EN ALQUILER

ALQUILO casa, dependencias en Sopocachi. Telf.: 343186 (29-4)

ALQUILO EN ZONA SUR casa de semi campo con garage y televisión, a misión japonesa o evangélica. Ref.: 373449 (1-3)

#### 102 CASAS COMPRA-VENTA

VENDO CASA con dos departamentos c/u \$us. 7.500. A estrenar El Alto Telf.:

366524 (30-4)

COMPRO CASA Telf.: 363000 (30-4)

VENDO CASA en Vino Tinto, Villa 18 de Mayo plan 32 N° 13 con garage, jardín, 2 baños. (25-26)

ALTO OBRAJES chalet tres pisos dos departamentos, garage para dos vehiculos, jardín, a media cuadra de avenida asfaltada muy soleada. Vendo de ocasión. Calle Isaac Maldonado 1073, sector B. Telf.: 783554 (24-26)

VENDO CASA motivo de viaje. Una en Miraflores y otra en la Av. Libertador-Obrajes Telf.: 352377-323555 (22-23)

VENDO CASA con jardín, garage, baño. Vino Tinto Villa 18 de Mayo Plan 32 N° 13 micro "T" (16-20)

VENDO CASA dos departamentos, dependencias sin intermediarios. Telf.: 327652-324559 (11-12)

VENDO CASITA con departamento Villa Fátima \$us. 118.000 Ref.: 312378 (11-12)

VENDO CASA en Pampahasi, dos plantas, papeles al día Telf.: 328311 (9-13)

VENTA CASA 300 m2, 8 habitaciones, dos tiendas y un horno de panificación calle 7 y Francisco Veeja N° 2 Telf.: 812929 Villa Dolores (8-12)

# AVISOS

VENDO CASA como terreno \$us. 25.000 calle Monje Ref.: 312378 (8)

COMPRO PEQUEÑA CASA Zona Sur \$us. 10.000 a 12.000, referencias al Teléfono: 312378 (5-7)

VENDO CASA en Sopocachi, dos departamentos sin intermediarios Telf.: 327652-324559 (4-6)

#### 104 DEPARTAMENTOS ALQUILER

EN VENTA 3 departamentos en Av. República 982 (5-9)

ALQUILO DEPARTAMENTO en Sopocachi Telf.: 321043 (29-6)

BUSCO alquiler anticretico departamento Zona Sur 322278 - mañanas dos dormitorios (28-29)

DEPARTAMENTO Y HABITACION EN ALQUILER ofrezco en Los Pinos, Depto. tres dormitorios, teléfono y dependencias. Habitación amoblada, baño privado y teléfono en edificio céntrico Sopocachi a señorita estudiante. Ref.: Telf.: 390316 (25-29)

SE NECESITA HABITACION con baño privado en la Zona de San Pedro, referencias a los Telfs.: 390977 ó 372344 Sr. Claire (22-26)

ALQUILO DEPARTAMENTO dos dormitorios, living, comedor, dos baños. Calle Justo Avila N° 2068 Telf.: 373671, Sopocachi alto (21-23)

VENDO LINDO DEPARTAMENTO Tres dormitorios \$us 38.000 Plaza Villarroel 360523 (17-21)

ANTICRETICO habitaciones amplias Av. E. Avaroa 1265 Zona Los Andes, media cuadra abajo academia, Sta. Rita agua-luz-baño (12-16)

DEPARTAMENTO ALQUILER \$us 120 o anticretico Achumani alto, parada 263, preguntar por Angel. (11-15)

ALQUILO DEPARTAMENTO completo, Zona Norte Ref.: 810208 (11-15)

PEQUEÑO DEPARTAMENTO EN VENTA Ref.: 796312 Alto Achumani \$us. 17.000 (4)

COMPRO DEPARTAMENTO con garage en San Jorge o Sopocachi bajo Telf.: 323760 (2-6)

VENDO departamento céntrico, cómodo, ubicado en Edif. Orion Telf.: 372360-374832 (28-1)

VENDO O ALQUILO en el Prado departamento de 3 dormitorios y dependencias, todo confort, elegante. Ref.: 361098 y 390655 (21-25)

#### 105 DEPARTAMENTOS ANTICRETICO

ANTICRETICO 1 pieza Telf.: 785867 (5-6)

ANTICRETICO DEPARTAMENTO Living, comedor, tres dormitorios, escritorio, estar, baño y cocina. Telf.: 350968 (30-4)

VENTA alquiler o permuta departamento, oficinas, Telf.: 321383 (12)

DEPARTAMENTO pequeño Av. La Bandera Anticretico Telf.: 367918 (14-18)

PIEZA EN ANTICRETICO de 8x4, calle Jaimes Freyre, segundo pasaje N° 301 (10-12)

COMPRO DEPARTAMENTO Sopocachi bajo 363032 (26-27)

NECESITAMOS EN ANTICRETICO departamentos, casas. Sólo propietarios 363032. Seriedad - garantía. (26-27)

EN VENTA departamento duplex en Edif. Alameda Ref.: al Telf.: 329295 (7-11)

ANTICRETICO Doy departamento 3 dormitorios, Plaza Villarroel Telf.: 375425-352025 (6-10)

VENDO DEPARTAMENTOS sin intermediarios. Sup. 140 m2 c/u a 3 cuadras Pérez Velasco Ref.: 785238 (3-6)

#### 109 TERRENOS COMPRA-VENTA

VENDO TERRENO 400 mts. Pampahasi Bajo "Valle de las Flores" otro en urbanización 6 de Junio, camino Viacha a 300 mts. con agua y luz (30-3)

EN VENTA Propiedad agrícola de una y media hectarea en Tarija (localidad Calamuchita). Consta de una casa con agua y luz eléctrica, plantación de uva, nogales en producción, variedad de árboles frutales. Ref.: Telf.: 066-24117 (8-17)

PEQUEÑA FINCA ganadera en Zongo o Apolo, busco alquiler, o sociedad. Casilla 14644 (5-10)

LOTES DE TERRENO bien ubicados compramos al contado Telf.: 361571 (27-3)

COMPRO TERRENO en Sopocachi Telf.: 370342 (27-3)

VENDO lote Bolonia, terreno agropecuario, viacha. Ref. a los Telfs.: 353744 - 379366 (16)

#### 110 OFICINAS ALQUILER-ANTICRETICO

VENTA o alquiler oficina, consultorios 321383 (12)

VENTA o alquiler oficina, consultorio. Telf.: 321383 (22)

ANTICRETICO NECESITO local para estudio jurídico, mínimo cuatro oficinas y dependencias, preferiblemente amobladas. Telfs.: 374832-355698 (18-22)

EN VENTA O ALQUILER amplia oficina en Edif. Belliván. En alquiler con teléfono oficina en Edif. Las Palmas Telf.: 322373 (14-18)

VENTA O ALQUILER oficina, consultorio "Arco iris" Telf.: 321383 (20-24)

COMPARTO BONITA OFICINA céntrica Ref.: 357066-783103 (14-17)

VENDO oficina, consultorio. Telf.: 321383 (9-10)

COMPARTO bonita oficina céntrica Ref. a los Telfs.: 357066-783103 (1-2)

#### 112 ALMACENES LOC. COMERCIALES

VENDO KIOSKO Ref.: 330989 (29-5)

ALQUILO UNA PENSION amplia en Ciudad Satélite "Los Cisnes" Ref.: 810208 (11-15)

ANTICRETICO almacen amplio, Illimani Esq. Estadio baño privado Telf.: 328311 (9-13)

TIENDA Y TRASTIENDA anticretico, calle Viacha 333 Telf.: 353712 (8)

TRANSFERIO CONFECERIA Edif. Libertad Local 8 planta baja (24)

DOY PIEZA amplia para depósito en anticretico Nataniel Aguirre 739 Zona Garita de Lima (18-19)

### VEHICULOS

VENDO VOYAGE Modelo 81 \$us. 1.900 Ref. Telf.: 341640 en Hrs. de oficina (6-7)

VENDO bus chanchito de ocasión. Ver en la parada Z en El Alto (28)

#### 200 VEHICULOS VARIOS

JEEP TOYOTA modelo 73 vendo. 790438 y 357969 (5-7)

VENDO BRASILIA modelo 78 \$us. 1.000. También computadora EPSON e impresora \$us. 1.800 (1-3)

¿TIENE PROBLEMAS DE ESTACIONAMIENTO? contrate los servicios de un chofer de confianza por medio tiempo Telf.: 368536 (29-4)

OCASION Vendo Dodge Polara 2 puertas, modelo 1975, buen estado de funcionamiento \$us. 1.100 Ref.: 811020 (19-23)

VENDO Suzuki Samurai Telf.: 797521 (14)

VENDO 2 buses nuevos. Volvo. Llamar al Telf.: 50607 Oruro. (10-14)

NO PAGUE MULTAS por trampas o estacionamientos indebidos de su movilidad, contrate los servicios de un chofer profesional por horas o medio tiempo Telf.: 376252 (9-12)

JEEP TOYOTA 73 de ocasión Telf.: 357969 vendo (9-13)

VENDO PETITA modelo 77, motor flamante original a gasolina Ref. Telfs.: 322635 y 797613 (2-11)

VENDO Jeep Nissan Patrol 78 único dueño 323132 (1-2)

#### 201 MOTOCICLETAS Y BICICLETAS

BICICLETA compra Telf.: 363725 (31-10)

VENDO moto Jawa Telf.: 812151 (23-25)

### PROFESIONALES

SE DAN CLASES de matemáticas Telf.: 341860 (5-11)

¿MATEMATICAS? ¡Fácil! Teléfono: 341599 (22-20)

CALCULO I nivelación colegios Telf.: 340571 (9-13)

SEÑOR PADRE DE FAMILIA si su niño tiene dificultades escolares, acuda a nosotros que le ayudaremos Telf.: 376232 (1-10)

#### 300 EMPLEADOS

SEÑORA OFRECE sus servicios para limpieza de casas o departamentos, llamar al Teléfono 797516 (2-8)

NECESITO ATUDANTE para agencia de material de construcción. C. Figueroa N° 850, Victor Paz. (28)

### ARTESANOS

YACHAY Fábrica reparadora de guitarras, charangos. Linares 820 casi Esq. Santa Cruz (25-29)

#### 401 PLOMEROS Y ELECTRICISTAS

ELECTRICISTA instalaciones, reparaciones Telf.: 355126 (1-10)

ELECTRICISTA Telf.: 366398 (4-8)

REFRIGERADORES reparaciones domiciliarias garantizadas 390066 (3-7)

#### 403 OFICIOS COLETAJIDOS

NECESITO TAXISTA con garantías. Av. Mecapaca calle 23 N° 111 Obrajes (6-10)

CHOFER PROFESIONAL ofrece sus servicios en las mañanas a medio tiempo Ref.: Telf.: 361991 y en las noches al Telf.: 353799 (6-12)

SE NECESITA VENDEDORA 342826 (30-2)

TELEVISORES RADIOS reparo a domicilio Telf.:

341860 (28-15)

SE PRECISA chicos para vender helado, dirigirse a la calle EE. UU. N° 821 Puerto Rico (Miraflores Alto) con garantía (28-8)

SE NECESITA un tejedor para maquinaria industrial, dirección al mercado de Santiago de Munaypata puesto N° 47 (24)

SEÑORITAS DE BUENA PRESENCIA para modelo fotográfico, mandar datos personales y pretenciones económicas a la casilla 6104 La Paz (16-5)

#### MOV. ECONOMICO

PRECISO CAPITALISTA para préstamos Telf.: 363000 (30-9)

BALANCE DE GESTION Telf.: 370342 (27-4)

REQUIERO INVERSIONISTAS proyectado Zona Franca Ilo-Matarani, alta rentabilidad. Ref.: 378226 Sr. Diaz Castro. (22-23)

#### 502 TRAMITES VARIOS

TRAMITES MILITARES dispensación, redención, exención. Pérdida libretas. Alexander N° 170 Telf.: 340934 (17-21)

VISAS tramitamos en La Paz. Tel. 377790. (31-8)

### EQUIPOS

VENDO FOTOCOPIADORA 1.400 \$us, negociable Telf.: 390079 (21-27)

VENDO FOTOCOPIADORAXEROX nueva \$us. 1.100 Ref.: 329989 (11-12)

VENDO COMPUTADORA portatil con Disco Duro \$us. 1.600 Ref.: 329989 (11-12)

#### 601 ENSEÑANZAS VARIOS

COMPRO LAVADORA de ropa Ref.: Telf.: 360199 (5-6)

NECESITO parlante de 10W 8 ohmios con o sin caja Telf.: 378977-327468 (5-9)

POR VIAJE LIQUIDO colchas de pluma de ganzo Telf.: 329171 (25-29)

FRAZADAS eléctricas reparo Telf.: 330155 (25-1)

MUEBLERIA MARVIN ofrece comedores de estilos modernos Living finalmente terminados, atendemos pedidos, Av. 31 de Octubre 1643 Villa San Antonio (22-23)

OCASION VENDO cocina y frigidaire, americanos, amarillos. Con muy poco uso Ref.: Cordero 201, lado Chifa Emy (24-28)

VENDO CUNA americana Bs. 100 Ref.: Diego de Peralta 1041 Esq. Honduras (21)

COMPRO TV Nec a color de 20" en mal estado Telf.: 373871 (12-16)

#### 603 MAQUINARIA INDUSTRIAL

EN VENTA un motor 292 6 en V único, americano, completo, nuevo Telf.: 301716 (24-28)

VENDO IMPRENTA SEMINUEVA \$us. 13.500 facilidades Telf.: 390079 (21-27)

VENDO TORNIO mecánico grande. Ref.: 330870-330383 (10-14)

HORNO PARA CERAMICA DUNCAN americano 795839 ó 356950 interno 1558 (10-14)

VENDO imprenta seminueva \$us. 13.500, facilidades Telf.:

390079 noches. (8-14)

### SERVICIOS

#### 700 HOTELES Y RESTAURANTES

SALON DE FIESTAS OTAMAU Alquilamos para todo acontecimiento social. Por carnavales decuentos especiales. Plaza Villarroel N° 47 Telf.: 310748 Edif.: Muebles Flores. (12-15)

#### 701 CONJUNTOS MUSICALES

ORGANISTA Carlos Rojas Telf.: 364206 (6-12)

### VARIOS

SE OFRECE EN VENTA o explotación el invento denominado "Técnicas de procesamiento de datos para perfijado de pozos", patente boliviana N° 3681-B de Petroleum Research and Development Corporation. Ref.: Casilla 3923 (25-26)

CARBURO sudamericano en tambores de 100 Kls. Bs. 330.- Telf.: 372039 mañanas (24-28)

PEINADOS ELISA ofrece sus servicios de bases, cortes. Ref. Telf.: 784585 (22-25)

SE OFRECE en venta o explotación el invento denominado "Criba Hidráulica Centrífuga" patente boliviana N° 4866-B Lowan (Management) Pty Limited Ref.: Casilla 3923 (22-23)

COMPRO BOTELLAS de toda clase Ref.: 811189 (21)

EQUIPO DENTAL, completo, americano Telf.: 357146 (19-28)

RETAJIZAMOS y remodelamos juegos living comedor Telf.: 359098-363970 (15-30)

POR EXTRAVIO queda nula la libreta N° 0034-036054-5 de La Primera (5-6)

# Beni provincia Vaca Díez Medios de comunicación protestan por decisión de DGT

Los propietarios de los medios de comunicación de Beni y Vaca Díez rechazaron las determinaciones de la Dirección General de Telecomunicaciones (DGT) de instruir la suspensión de emisiones de radio y televisión de dichas regiones por no cumplir con ciertas obligaciones que señala el reglamento general de la DGT. Asimismo los propietarios de los medios convocan a instituciones regionales a conformar una comisión de trabajo que explique la situación de los medios de comunicación de estos sectores fronterizos cuya labor de defensa de la soberanía, y de apoyo a la cultura y la identidad nacional es por demás relevante. Nuestros corresponsales nos enviaron las siguientes informaciones:

**RIBERALTA, 5 (PRESENCIA).** - Los propietarios de diferentes medios de comunicación de la provincia de Beni luego de conocer la notificación de la Dirección General de Telecomunicaciones, DGT, para que las ondas y canales de televisión suspendan sus emisiones se reunieron para tomar decisiones en contra de la determinación.

En un documento entregado a la prensa, señalan que la presencia de los medios de comunicación social en el Beni boliviano ha significado una efectiva demostración de soberanía nacional, porque con sus tareas de información, educación y cultura han logrado sustituir la presencia del Estado en el cumplimiento de sus especificaciones estipuladas en la Constitución Política del país.

Por el contrario, la DGT, lejos de apoyar esta noble labor de los medios de comunicación de las regiones fronterizas, obstaculiza el funcionamiento de los mismos con medidas de cierre de las estaciones en grave perjuicio a la labor periodística y de servicio a la comunidad general.

La excesiva proliferación de medios de comunicación en el Beni del país no puede ser tomada como referencia de libertad en que viven estas regiones por lo que la medida en contra los propósitos patrióticos de asentar soberanía nacional en regiones fronterizas gravemente avasalladas por el vecino Brasil.

La baja actividad económica en la región por la ausencia de industrias y comercio no permite un crecimiento sostenido de los medios de comunicación en la región de equipos, siendo imposible cumplir las exigencias de la DGT, contenidos en reglamentos "excesivamente centralizados y obsoletos".

Por todo ello, los propietarios de los medios de comunicación de Riberalta con el apoyo del Comité Sindical de Trabajadores de la Prensa de esta ciudad solicitan:

1.- Suspender emisiones radiales y televisivas por 24 horas a partir del miércoles 6 de mayo de 1992, al mismo tiempo que se solicita el apoyo de instituciones y autoridades para conformar una comisión de alto nivel que investigue la representación del caso en la sede de gobierno a la brevedad posible.

2.- Exigir a la DGT deje sin efecto las medidas adoptadas a través de su circular del primero de abril, que impone suspensión de emisiones.

3.- Que los medios de comunicación y sus trabajadores, ejerzan el derecho de tomar medidas en defensa de la libertad de expresión y de defensa de sus fuentes de

trabajo. El subprefecto de la provincia, José Claros, dijo que no permitirá que se cometan estos atropellos a la labor de prensa e información que debe tener el pueblo. "No vamos a permitir. La situación de los medios de comunicación de Riberalta son diferentes a los de la ciudad de La Paz. Acá sobreviven como pueden, por tanto no vamos a permitir" reiteró la autoridad.

Por su parte el presidente del Comité Cívico, Oscar Serrate calificó de extrema esa medida además de irresponsable de quienes emiten esas instrucciones. "No se dan cuenta de la labor de soberanía nacional que cumplen. Esta medida es completamente irracional y vamos a hacer una representación porque la repudiamos desde todo punto de vista", señaló.

Mediante comunicación telefónica, la cámara de medios de comunicación de Pando, hizo conocer oficialmente que se adhiera al paro de 24 horas que se ha decretado en Riberalta y la provincia Vaca Díez, porque también ellos son afectados.

**GUAYARAMERIN, 5 (PRESENCIA).** - Las radioemisoras y canales de televisión de esta frontera silencian sus transmisiones en forma indefinida por mandato de la Dirección General de Telecomunicaciones según nota emitida por esa repartición estatal a través de la Dirección Regional con asiento en Guayaramerín.

Vicente de La Barra, representante de la DGT en la provincia Vaca Díez, convocó a los propietarios de los medios de comunicación para hacerles conocer dicha determinación, lo que provocó una fuerte reacción no sólo de los propietarios sino de varios sectores sociales de Guayaramerín que a través de los diferentes organismos y asimismo el sindicato de la Prensa piden un trato preferencial a los medios de comunicación de las fronteras que se dan "modos" para preservar la cultura y conciencia patria de sus ciudadanos amenazados constantemente por otras culturas ajenas a la nuestra.

Por su parte, los propietarios de canal 9 "Guayaravisión", Católica de Televisión Popular, Radio "Hitachi", radio "Bambu; radio Paititi; radio Galaxia, radio Mamoré y radio FM Gloria Lorena" emitieron un documento donde lamentan la drástica determinación de la DGT que toma decisiones sin conocer la realidad en la que funcionan estos medios en las fronteras del país, que sin percibir lucros, se dan enteros en preservar la soberanía del país manteniendo latente el espíritu bolivianista de los miles de compatriotas que viven en los países vecinos.

Solicitan a su vez que la Dirección Regional de Telecomunicaciones asuma la representación correspondiente ante las autoridades nacionales para solucionar este impase a la brevedad posible.

Indican además, que no son culpables de esta situación y que se debe más a la burocracia de la DGT a nivel nacional. Asimismo, convocan a la Brigada Parlamentaria de la provincia Vaca Díez, al Comité Cívico y otras autoridades respaldar el pedido de un trato preferente a los medios de comunicación de las poblaciones fronterizas del país.

Mientras tanto, la población se impacienta porque en estas 24 horas no puede ver o escuchar sus programas favoritos y se entregan de lleno a los canales de televisión del vecino país Brasil.

## Cochabamba

# Trabajadores afirman que el LAB puede adquirir nuevo avión

**COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA).** - El Lloyd Aéreo Boliviano (LAB), puede adquirir un avión de avanzada tecnología con recursos propios y sin necesidad de privatizar la línea aérea nacional, según la Federación Sindical de Trabajadores del LAB.

De acuerdo a la versión de su secretario general, José Gutiérrez, el problema "fundamental e inmediato" es la compra de una nave y la empresa está en condiciones de hacerlo utilizando los 9.200.000 dólares que dispone en efectivo con amortizaciones equivalentes al pago de alquiler del "Airbus" de 646.000 dólares mensuales. El LAB es sujeto de crédito por ser una empresa que siempre ha honrado sus compromisos con entidades financieras internacionales", sostuvo.

No hay inconveniencia de criterios en torno al tema central de la discusión con el gobierno. La proposición práctica, funcional y real de los trabajadores no encuentra respuesta seria y adecuada de los representantes del gobierno", dijo.

El dirigente calificó de "fatalistas" a los representantes gubernamentales quienes basan sus argumentos en la necesidad de capitalizar la empresa para renovar el material de vuelo en el entendido de que a

corto plazo el Lloyd no podrá realizar operaciones en Estados Unidos por contar con equipo obsoleto.

"Las regulaciones norteamericanas no son tan secantes ni rígidas. Las naves 727/200 pueden operar hasta 1994 sin ninguna restricción", señaló a tiempo de explicar que entre 1994 y 1996 el LAB aún puede trabajar con su flota actual en un 75% de sus vuelos ya que está obligado a tener una nave que cubra el 25% restante en condiciones exigidas por los reglamentos norteamericanos. Hasta 1988 debe renovar el 50% de su flota y, todavía en el año 2.000, podrá volar sus naves Boeing 727/200 cubriendo el 25% de los itinerarios hacia Estados Unidos.

Esto demuestra -aseveró- que lo que en este momento el LAB necesita es una nave de cabina ensanchada que ofrezca mayor capacidad de oferta, menos consumo de combustible que produzca menor ruido como el "Airbus" alquilado, para poder cubrir por encima de aquel 25% inicial que exige las normas estadounidenses. "Solo para dentro de tres años necesitamos un segundo avión. De este modo se podría cubrir la demanda del mercado cumpliendo inclusive por encima de las limitaciones norteamericanas", manifestó.

# Instalación de gas domiciliario demandará más de \$us. 5 millones

**COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA).** - Entre cinco y seis millones de dólares de inversión demandará la ejecución de la primera etapa del proyecto de instalación de sistema de distribución de gas natural a domicilio en esta ciudad.

El gerente de la Empresa Cochabambina de Gas (EMCOGAS), Juan Carlos Orsini, dijo a PRESENCIA que los trabajos podrían comenzar el mes próximo, sin embargo, se aguarda la autorización correspondiente. "De darse en el transcurso de los próximos días una conciliación de criterios entre el gobierno y las empresas distribuidoras de gas, considero que en un mes estaremos iniciando las obras en Cochabamba", declaró.

En la actualidad, unas 50 empresas industriales reciben el servicio correspondiente en un volumen de aproximadamente 120.000 millones de pies cúbicos. "Estamos trabajando y creciendo a un ritmo bastante significativo en el área industrial y estamos a la espera de una definición por parte del gobierno para la iniciación de obras en el área doméstica en la ciudad de Cochabamba", sostuvo.

Aseveró que los trabajos de instalación "son pesados" y requieren de tecnología avanzada que no hay en Bolivia. Por otra parte, no se presenta mayor problema en obras civiles, excavaciones y otras, además de que se cuenta con el asesoramiento de un grupo extranjero para instalaciones domiciliarias.

Dijo que, de acuerdo al plan elaborado, la primera zona

en beneficiarse con gas natural a domicilio será la sudoeste, es decir, las viviendas ubicadas en la Costanera, Matadero, las cortilemeras, panaderías y otras porque es una zona que ya tiene instalación de la red primaria cercana y "un grado de concentración habitacional interesante, lo que significa un consumo elevado".

Explicó que el mercado está concebido en función de la densidad poblacional en tanto que cada usuario pagará la instalación interna del medidor al interior de su vivienda con un monto aproximado de entre 50 y 200 dólares, según el tipo de red.

Remarcó que el uso de gas natural significa bajo costo debido a sus poderes caloríficos. "Hay ventajas comparativas que favorecen al gas natural con relación al gas licuado. Entre otras, se le puede dar usos alternativos. Puede ser utilizado en duchas, calefones, estufas, calentadores de ambiente, etc. Esas ventajas son reales, prácticas y medibles y la ventaja no cuantificable, es decir, disponer de energía limpia, segura, los 365 días al año. No hay necesidad de transportar ni de interconectar. Una vez conectada, la fuente de energía a los artefactos de uso doméstico tiene un uso constante como la energía eléctrica".

De otra parte, subrayó, el gas natural significará una alternativa para cubrir el déficit de energía eléctrica y de gas licuado de petróleo (GLP) lo que permitirá su racionalización y, por lo tanto, la satisfacción de la demanda de la población.

## Guía Profesional

### Centro Médico de Especialidades "La Paz"

Av. 6 de Agosto N° 2380 Teléfono 343261  
Busca Móvil: 321636 - 390222 - 3-4

- GINECOLOGIA-MASTOLOGIA:  
Dr. Edgar Tapia Arroyo
- MEDICINA INTERNA ENDOCRINOLOGIA:  
Dr. Erwin von Landwuest, Dra. Elizabeth Meteljem.
- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA:  
Dr. Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. Omar Fernández S.
- NEUROLOGIA Y NEUROCIROLOGIA:  
Dr. Edgar Arené Rada
- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA:  
Dr. Alberto Romero Cruz
- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA:  
Dr. Ricardo Ayala Rojas
- ANATOMIA PATOLOGICA Y CITOPATOLOGIA:  
Dr. Alfonso Padilla V.
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO:  
D. Jaime Quintanilla A.
- CIRUJANO UROLOGICO: Dr. Navia Chinel
- GINECOLOGIA-OBSTETRICIA: Lucinda Nota Vizueta

(POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE AGOSTO

### UROLOGOS

#### Dr. Guillermo Suárez Tejada

MEDICO UROLOGO  
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.  
CONSULTORIO: Edif. Cine Monje campero, 1er. Piso  
Tels.: 326703 - Domicilio Telf. 785617  
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

### LABORATORIOS

#### Dr. Rubén Tejada Andrade

Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.  
DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz N° 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2° piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco  
Telf.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665

### COLEGIO DE CONTADORES DE LA PAZ

El Comité Electoral, Comunica a todos los Colegiados de la Institución, que las Elecciones electorales, han sido postergadas hasta los días 22 y 23 de mayo de 1992.  
Por lo tanto la presentación de las listas de Fórmulas se recibirán en Secretaría del Colegio hasta el 15 del presente.  
La Paz, 5 de mayo de 1992  
El Comité Electoral

### CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ

#### INVITACION PUBLICA No. 014/92

La Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, en cumplimiento al D.S. 22678 del 13/12/90, convoca a las Empresas Consultoras y Consultores Unipersonales a presentar sus propuestas para realizar los estudios Geotécnicos, para la construcción de los siguientes puentes ubicados en el tramo San Buenaventura - Tumupasa en la Prov. Iturralde del Dpto. de La Paz.

- Puente Tuhupu km. 12 + 106
- Puente Jiruma km 15 + 564
- Puente Equipari km 17 + 085
- Puente Maije km 19 + 495

Las ofertas deben ser presentadas en un sobre debidamente sellado y lacrado con rótulo y número de la presente Invitación en el Departamento Legal hasta horas 18:00 del día 25 de mayo de 1992. Los Pliegos de Especificaciones y Disposiciones Especiales serán puestas a la venta a partir del día 6 de mayo de 1992, a través de la Sección Caja, situada en el 2do. Mezzanine del Edificio Santa Isabel Bloque "A" Av. Arce, el precio del Pliego es de Bs 150.-  
La Paz, mayo de 1992

### COMUNICADO

LA DIRECCION GENERAL DEL REGISTRO DE COMERCIO Y SOCIEDADES POR ACCIONES, DEPENDIENTE DEL MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO.

## COMUNICA

A las Farmacias, Colegios Particulares, Restaurantes, Boutiques, Constructoras, Importadoras, Exportadoras y todas las Empresas dedicadas al comercio en la República de Bolivia que se encuentren comprendidas en el Art. 5° del Código de Comercio que el plazo para su inscripción y regularización de su documentación se amplía hasta el día 6 de mayo en forma impostergradable.  
Pasada esa fecha la Dirección aplicará las sanciones estipuladas en el art. 34 del Código de Comercio y Art. 86 del Reglamento de R.E.C.S.A.

LA DIRECCION

Potosí

Sequía afecta a más de 4.000 familias

POTOSÍ, 5 (PRESENCIA).- Aproximadamente 4.500 familias, en su mayoría campesinos del departamento de Potosí, han sido afectadas por desastres naturales en los últimos meses...

Por incremento salarial

Nuevo paro realiza personal de la Universidad

POTOSÍ, 5 (PRESENCIA).- Dentro del actual conflicto de la Universidad Tomás Frías, por las demandas de incremento salarial de docentes y administrativos...

Colegio Pichincha recuerda su 166 aniversario

POTOSÍ, 5 (PRESENCIA).- El Colegio Nacional "Pichincha", uno de los establecimientos decanos del país, junto al Colegio Avacacho de La Paz y Junio de la ciudad de Sucre...

Administración pública pide horario invernal

POTOSÍ, 5 (PRESENCIA).- Ante las bajas temperaturas que se vienen presentando desde hace varios días, se ha solicitado a la Prefectura del departamento la vigencia del horario de invierno...

Plantean aplazar fiesta nacional de la papa

POTOSÍ, 5 (PRESENCIA).- Autoridades de la Unidad Sanitaria, plantearon a los organizadores de la fiesta nacional de la papa, que debe cumplirse este fin de semana en Betanzos...

Tarija

Sólo 30 empresas cumplieron con incremento salarial

TARIJA, 5 (PRESENCIA).- Sólo treinta empresas, de las 115 registradas como privadas en la Jefatura Departamental de Trabajo, cumplieron con la disposición del incremento salarial al sector laboral...

Entregaron estudio de factibilidad de Banco de Desarrollo

TARIJA, 5 (PRESENCIA).- En una ceremonia cumplida esta mañana (ayer) en dependencias de la Corporación Regional de Desarrollo...

Chuquisaca

Aniversario cívico departamental Chuquisaca reivindica construcción de ruta diagonal el 25 de mayo

SUCRE, 5 (PRESENCIA).- Un sólo pedido efectuará Chuquisaca al Poder Ejecutivo el próximo 25 de Mayo, fecha en la que se recuerda el aniversario cívico departamental...

En visita privada

Reina Sofía de España visitará Sucre y Tarabuco

SUCRE, 5 (PRESENCIA).- La reina Sofía de España visitará por segunda vez esta ciudad el próximo domingo 17 de mayo...

La Ruta Diagonal es uno de los compromisos que mantiene el Departamento el Presidente de la República, Jaime Paz Zamora...

América. La primera visita soberana española se hizo hace cinco años, en el mes de mayo...

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA SUBSECRETARIA DE EDUCACION URBANA CENTRO EDUCATIVO SOBRE ESTUPEFACIENTES SEMINARIO TALLER EDUCACION Y DROGAS NIVEL 1 CONVOCATORIA

DEUDOR MOROSO T & F ASOCIADOS SANTA CRUZ Se ruega a su representante, comunicarse con el teléfono 391852 a fin de cancelar sus deudas pendientes.

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS PRORROGA SEGUNDA CONVOCATORIA INVITACION PUBLICA 324-92

PROYECTO "SAN GERARDO" INVITACION PUBLICA 01/92 AUDITORIA EXTERNA GESTION 1990-91

AVISO PERMANENTE DEUDORES MOROSOS T & F Asociados - Santa Cruz GUILLERMO Lanza PUBLICIDAD "ORLANDOS" José Gallos Rodena INSTITUTO NACIONAL DEL TORAX ALCALDIA EL ALTO COMUNICARSE AL TELEF. 391852

INSTITUTO BOLIVIANO DE SEGURIDAD SOCIAL COMUNICADO El Instituto Boliviano de Seguridad Social, comunica a la opinión pública que en virtud del D. 23093 Art. 2º del 16 de Marzo de 1992...

Santa Cruz

Misión de China Popular busca perspectivas de mercado

SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA).- Una misión de alto nivel de China...

Wang Hanbin vicepresidente de la Asamblea Popular Nacional...

tomará a su cargo la iniciativa de promover un mayor intercambio...

sinos y Obreros, hizo conocer su deseo de sostener entrevistas...

Continúa en aumento epidemia del cólera en Santa Cruz

SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA).- Se está aumentando la epidemia del cólera...

Se trata de controlar el problema de la migración espontánea

trabajo, es decir, los campamentos de los zafreros...

una oficina de control de zafreros, con atención sanitaria permanente...

Presidente del Comité Pro Santa Cruz

Hay cada vez más dudas sobre "presuntos asesinos" de Salazar

SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA).- La opinión pública cruzeña...

una oferta de dinero entremedio, aumentan las dudas sobre la veracidad...

por el suelo" y que consistentemente, se sigue esperando...



El primer de Instrucción en lo Penal de la ciudad de Santa Cruz Dr. Severiche recibe las declaraciones de José Suárez Oliviera...

POR EXTRAVÍO Se comunica a la banca, casas de cambio y público en general que el cheque Nro. 2943 del Bank Of America - San Francisco...

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA. COMUNICADO

"Comunicamos a nuestros socios comprendidos entre la calle Cordero, Avdas. Arce y 6 de Agosto..."

AGRADECEMOS SU COMPRESION

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

La Paz, mayo de 1992

Oruro

En Iroco

Se inicio ayer reunión de Cáritas Boliviana

ORURO, 5 (PRESENCIA).- Con un análisis del tema "V. Centenario, Nueva Evangelización, Inculturación"...

El tema central de la Asamblea de Cáritas Boliviana, fue expuesto por el presidente de la Conferencia Episcopal de Bolivia (CEB)...

Reiteró que se está haciendo un recuento de la labor de la Iglesia, de los aspectos positivos, así como las fallas y errores...

El retorno del Nuncio Apostólico y el presidente de la CEB, a la sede de sus funciones se produjo en horas de la tarde...

En horas de la tarde el sacerdote Hans Van Der Berg, expuso el tema "Cáritas en la Nueva Evangelización, Liberación y Promoción"...

Beni

Riberalta

Reunión interinstitucional analizó situación del menor

RIBERALTA, 30 (PRESENCIA).- Autoridades educativas, políticas, policiales y del menor, se reunieron para analizar el grave problema de los menores de edad...

En los últimos días se han visto a jóvenes estudiantes ebrios y en pandillas; que se constituyen en un grave peligro para las personas...

El subprefecto de la provincia, José Claros, fue enfático al señalar que se harán cumplir las disposiciones emitidas anteriormente...

A quienes no cumplan con estas disposiciones; por primera vez, se les cerrará temporalmente su negocio y se les aplicará una fuerte sanción pecuniaria...

Estas medidas se las hace preservando la salud mental de la juventud, para evitar que caigan en las drogas y adquieran malas compañías...

La presidenta del menor, Sarah de Inchauste, dijo que en los establecimientos educativos se estaban consumiendo bebidas alcohólicas con el pretexto de realizar fiestas a beneficio.

Señaló que por su decisión de combatir abiertamente la delincuencia juvenil ha recibido amenazas, "no estoy al servicio de nadie en particular, sino al servicio de la honestidad y la juventud, quiero jóvenes sanos y con futuro; y, muchachas que sean respetadas. No queremos borrachos, ni drogadictos, y por eso vamos a ser drásticos", señaló esta autoridad.

El comandante de la Policía, My. Raúl Benavente, ratificó que, ellos harán un estricto control junto a un comité de autoridades y la cooperación de sectores como el moto taxi, los transportistas y el Ministerio del Interior.

Consultado sobre cómo se realizarán las batidas; respondió que éstas serán sorpresivas, y el propietario será sancionado, y el menor será registrado; y si éste fuera reincidente, se convocará a su padre y se tomarán algunas medidas para que tomen control sobre sus hijos.

Huanuni

Continúan protestas obreras por carencia de herramientas

HUANUNI, 5 (PRESENCIA).- Trabajadores mineros de las diferentes secciones expresaron protestas airadas, porque las autoridades de COMIBOL, no demuestran voluntad para atender los requerimientos de provisión de herramientas, accesorios, materiales e insumos...

Permanentemente solicitan a las autoridades de la empresa los insumos de trabajo; empero, no se cumplen los acuerdos firmados y si se adquieren algunas herramientas, éstas son de mala calidad y no adecuadas para el trabajo en interior mina de este distrito.

Al tiempo de reiterar estas denuncias sobre anomalías en la provisión de materiales de trabajo, los mineros de Huanuni, reiteran que son las autoridades las que incumplen sus compromisos y de esta manera sabotean la producción normal de estaño, causando perjuicios a COMIBOL y a la propia economía de los obreros.



COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA. COMUNICADO

"COTEL", comunica a los señores socios que tienen líneas telefónicas correspondientes a las ampliaciones: complementaria (COD. 61) que registran morosidad en amortizaciones, apersonarse a la sección venta de líneas telefónicas (Edf. Gran Centro Avda. Mariscal Santa Cruz, Planta Baja)...

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

La Paz, mayo de 1992

SOLICITADA

# CARTA AL CONTRALOR

La Paz, 21 de abril de 1992

Al Excmo. señor  
Dr. Luis Ossio Sanjinés  
VICEPRESIDENTE DE  
LA REPUBLICA DE BOLIVIA Y  
PRESIDENTE NATO DEL  
HONORABLE CONGRESO  
NACIONAL

Presente.-

Excmo. señor Vicepresidente:  
Por la presente, comunico a Ud. que el señor Contralor General de la República, Antonio Sanchez de Lozada, con marcada desconsideración por la labor fiscalizadora que cumple el parlamento nacional, no se ha dignado responder a la petición de informe escrito que le formulamos en fecha 9 de marzo de 1992 (adjunto fotocopia).

La información solicitada resultaba vital para complementar diversos aspectos relativos al juicio de responsabilidades que iniciaremos a la mencionada autoridad por violación de preceptos constitucionales, incumplimiento de deberes formales, omisiones al deber de actuar y otros delitos penados por ley.

Para nadie es un secreto que el señor Contralor, desde el día de su posesión, el 5 de noviembre de 1982, hasta la promulgación de la ley SAFCO, 20 de julio de 1990, es decir por un lapso aproximado de siete años y ocho meses, incumplió los artículos 152 y 155 de la Constitución Política del Estado, la ley Orgánica de la Contraloría el Sistema de Control Fiscal y el Procedimiento Coactivo Fiscal (Decreto Ley de 29 de septiembre de 1977).

La Contraloría, hasta la promulgación de la ley SAFCO, disponía de las normas indispensables para cumplir las funciones que le señalan la Carta Magna. Si a ello sumamos la pasada vigencia de la ley de Organización del Banco Central, de Organización del Ministerio de Planeamiento, de Organización del Ministerio de Finanzas, de Organización de ISAP, del Sistema Nacional de Proyectos, del Sistema de Personal y Carrera Administrativa y otros, encontraremos que el Estado boliviano tenía un sistema normativo organizado y coherente.

Sería ingenuo negar que el sistema anterior adolecía de errores, los que debían y podían ser enmendados, dentro del marco jurídico vigente.

En lugar de ello, el Contralor desmanteló el control fiscal, mediante "instructivos" y "resoluciones internas" que, en manera alguna, podían anular preceptos constitucionales, una ley interpretativa de la Carta Magna y otras leyes expresas.

No contento con ello, el señor Contralor también creó, mediante resolución interna, espureas "subcontralorías", las que convirtieron a la otra entidad seria y respetable, en un mosaico de diminutos feudos administrativos.

Tales "instructivos" y "resoluciones internas" pretendieron ser legalizadas a través del Decreto Supremo N° 19978 de 30 de diciembre de 1983, el que, naturalmente, no podía modificar disposiciones de jerarquía superior. Pero aún suponiendo que lo hubiera logrado, la Contraloría, con posterioridad al mencionado decreto, continuó dictando nuevos "instructivos", los que no fueron homologados por ninguna otra disposición.

De manera simultánea al desmantelamiento institucional de la Contraloría, se produjo la aniquilación de sus recursos humanos. Cientos de funcionarios encargados de fiscalizar las reparticiones centrales y las entidades descentralizadas, autónomas y autárquicas, fueron intempestiva e injustamente retirados de su trabajo.

Los despidos se produjeron sin distinguir a los buenos funcionarios de los malos funcionarios, a los honestos de los deshonestos, ya que la finalidad no residía en mejorar el capital humano de la Contraloría, sino en aniquilar el control fiscal.

Resulta importante recordar que el señor Contralor, remitió al Senado Nacional,

El Contralor General de la República, señor Antonio Sanchez de Lozada, ha afirmado que el juicio de responsabilidades que le seguirá la Bancada Parlamentaria de Conciencia de Patria (CONDEPA), carece de base jurídica y que el diputado Andrés Soliz Rada, quien anunció la tramitación de ese juicio, carece del respaldo de su partido.

Como ambos extremos son falsos, la Bancada de CONDEPA publica la carta que en días pasados Soliz Rada dirigió al Excelentísimo señor Vicepresidente de la República, Dr. Luis Ossio Sanjinés, en la que se hacen conocer algunos de los fundamentos jurídicos que sustentarán el mencionado proceso.

Se publica también la petición de informe presentada el 9 de marzo último, la que, por un mínimo de respeto a la función fiscalizadora del Parlamento, debió ser respondida por el señor Contralor en los plazos fijados por ley.

## BANCADA PARLAMENTARIA DE CONDEPA

a fines de 1984, el proyecto de "Ley de Moralización de la Función Pública; Adecuación y Ordenamiento del Régimen Legal del Control Fiscal", el cual, al buscar por procedimientos establecidos por nuestro ordenamiento jurídico la reforma parcial de la Constitución Política del Estado, mereció informes favorables de las Comisiones de Constitución y de Economía y Finanzas de la Cámara Alta.

Esa tramitación fue interrumpida por el Decreto Supremo N° 21756, de 6 de noviembre de 1987, por el que se crea el "Consejo del Sistema Integrado de Administración Financiera y Control Gubernamentales" (CONSAFCO), con la finalidad de preparar lo que sería después la Ley 1178 o Ley SAFCO.

El señor Contralor abandonó su inicial proyecto de "Ley de Moralización de la Función Pública; Adecuación y Ordenamiento del Régimen Legal del Control Fiscal" por el de CONSAFCO, debido a que este último tenía las posibilidades de contar, como evidentemente ocurrió, con generosos financiamientos externos destinados a destruir el control fiscal.

Para cumplir este objetivo, fue aprobada por la mayoría parlamentaria la denominada ley SAFCO, cuya inconstitucionalidad demandaremos en próximas semanas ante la Corte Suprema de Justicia.

Uno de los objetivos centrales de la ley SAFCO se halla en privar a la Contraloría de la facultad de ejercer el control previo, pretendiendo olvidar la existencia de la Ley N° 493, del 29 de diciembre de 1979, la misma que interpretó de manera expresa el artículo 155 de la Carta Magna, determinando que el ente fiscalizador tenga también a su cargo la fase del control previo, cerrando, de esta manera, los intentos de cercenamiento de dicha función.

En sana doctrina jurídica, las leyes interpretativas de la Constitución son de aplicación preferente a otras leyes. He aquí otra razón valedera para demandar la nulidad de la Ley SAFCO e iniciar el juicio de responsabilidades al que inicialmente hicimos referencia.

El mencionado juicio demostrará nítidamente que el Contralor faltó a sus deberes funcionarios al desarrollar actividades contrarias al mandato constitucional y leyes secundarias. Demostrará también que el Contralor condujo la instancia fiscalizadora a la cesación de sus actividades, permitiendo que el Sector Público actuara sin control alguno, causando daños cuantiosos e irreparables al país.

La parálisis de la instancia fiscalizadora determinó que el país viviera entre 1982 y 1992, lo que nosotros denominamos la "década de la corrupción", prácticamente en todas las entidades centralizadas, descentralizadas, autónomas, autárquicas y semiautárquicas.

Alguien tiene que responder por semejante debacle y esa persona no es otra que el Contralor General de la República, quien después de destruir el sistema de control fiscal que se hallaba vigente en Bolivia, fue incapaz de reemplazarlo por otro, dejando a la República sin organiz-

mos capaces de detener y combatir la corrupción que nos asfixia.

La documentación exigida al Contralor, a través de nuestra petición de informe escrito aún no respondida, tiende a obtener mayores elementos de juicio para demostrar los grados a los que ha llegado la corrupción generalizada. De ahí el por qué preferimos postergar el inicio del juicio de responsabilidades hasta que el arbitrario silencio del Contralor termine con la res-

puesta que estamos esperando.

Cualquier tipo de democracia es superior a una organización de controles tanto los actos de gobierno como de la administración. No hay ni puede haber institución ni funcionario que no sea sujeto de los controles fijados por ley. El Contralor debió haberse convertido en paradigma de esta concepción, a la que debemos hoy todos los ciudadanos. En lugar de ello, el señor Antonio Sanchez de Lozada no pudo presentar al Congreso Nacional informes anuales prescritos por los artículos 152 y 155 de la Carta Magna, evadiendo, en consecuencia, todo tipo de fiscalización sobre sus actos.

Por lo anteriormente anotado, anticipamos a su excelencia, y por su intermedio al conjunto del país, la decisión de continuar impulsando una revolución moral que sea capaz de poner freno a la corrupción que amenaza con desintegrar el ser nacional. Para ello continuaremos empeñados en buscar la aprobación del proyecto de ley de investigación de responsabilidades al Contralor General de la República.

Con este motivo, saludo a usted con seguridades de mi consideración distinguida.

H. Andrés Soliz Rada  
DIPUTADO NACIONAL

## PETICION DE INFORME ESCRITO

El Honorable Representante Nacional que suscribe, solicita informe escrito del señor Contralor General de la República acerca de los siguientes puntos:

1. Sírvase indicar el monto de los recursos obtenidos de fuente nacional e internacional, ya sea como aporte del Tesoro General de la Nación, donaciones, préstamos y otros con destino a la modernización del sistema de control fiscal dentro del marco de la nueva ley SAFCO. Explique detalladamente la forma en que esos recursos fueron invertidos.
2. Sírvase adjuntar la siguiente información con cargo a los ingresos mencionados en el punto primero:
  - a.- Planilla de remuneraciones mensuales y anuales del personal de la Contraloría General de la República desde el 1° de diciembre de 1982 hasta el 29 de febrero de 1992. Planilla de remuneraciones mensuales anuales del personal del proyecto CONSAFCO desde su creación hasta el 29 de febrero de 1992.
  - b.- Planilla mensual y anual del Ministerio de Finanzas, Contraloría General de la República y CONSAFCO de bonos y/o sobresueldos al personal administrativo, técnicos, expertos, asesores y otros, tanto nacionales como extranjeros, en moneda nacional y en dólares americanos. Adjunte las disposiciones legales que respaldan estos egresos.
  - c.- Planilla y/o comprobantes de egresos por pagos efectuados para la preparación y realización de seminarios, foros y cursos de capacitación organizados con participación de la Contraloría General de la República y de CONSAFCO, desde el 1° de diciembre de 1982 hasta el 29 de febrero de 1992.
  - d.- Planillas y/o comprobantes de egresos por concepto de viajes al interior y exterior de la República, viáticos, pasajes, gastos de representación y otros del personal superior, técnicos, asesores, expertos nacionales y extranjeros de la Contraloría General de la República y de CONSAFCO.
3. Sírvase indicar el número y resultado económico de las auditorías administrativas, operativas, detalladas y especiales realizadas por la Contraloría General de la República desde el 1° de diciembre de 1982 hasta el 29 de febrero de 1992. Sírvase adjuntar el detalle y la documentación que respalden la información requerida en este punto. Como emergencia de las mencionadas auditorías, detalle los montos de los daños económicos-financieros ocasionados al Tesoro General de la Nación entre el 1° de diciembre de 1982 y el 29 de febrero de 1992.
4. Diga el señor Contralor en qué casos la entidad a su cargo debió practicar auditorías en el sector público y no lo hizo. En caso de no haber efectuado tales auditorías, explique las razones pertinentes. Adjunte sus planillas anuales de auditorías de gestión y sus informes de resultados.
5. Indique el señor Contralor si los detalles de los ingresos y egresos mencionados en los puntos uno y dos de la presente petición de informe escrito fueron fijados por el Poder Legislativo, de acuerdo al inciso tercero del Art. 59 de la Constitución Política del Estado. Diga el señor Contralor quién fiscalizó los egresos de la Contraloría General de la República, detallados en el punto dos de la presente petición de informe.
6. Diga el señor Contralor cuáles fueron, desde el 1° de diciembre de 1982 hasta el 29 de febrero de 1992, los recursos que integran los capítulos de ingresos y egresos del presupuesto anual de la Contraloría General de la República y las disposiciones legales que autorizaron la creación de dichos recursos. Sírvase, asimismo explicar si cumplió con el Art. 45 de la Ley SAFCO, por el que se dispone que la Contraloría General de la República propondrá al Poder Ejecutivo la reglamentación concerniente al Capítulo de Responsabilidad por la "Función Pública", de la mencionada disposición legal.
7. El señor Contralor se servirá remitir la siguiente información:
  - a.- Lista completa de personas naturales y jurídicas que se beneficiaron con divisas a tipo de cambio preferencial desde el 10 de octubre de 1982 hasta el 29 de agosto de 1985.
  - b.- Detalle de las personas naturales y jurídicas que descargaron la utilización de tales divisas.
  - c.- Relación de notas y pliegos de cargos girados por la Contraloría General de la República contra las personas naturales y jurídicas que no descargaron el uso de las divisas concedidas por el Banco Central desde el 10 de octubre de 1982 hasta el 29 de agosto de 1985 y el estado actual en que se encuentran los mencionados trámites.
  - d.- Informe, de manera especial, sobre los montos de divisas concedidas por el Banco Central de Bolivia tanto a COMSUR como a sus empresas subsidiarias, desde el 2 de enero de 1982 hasta el 29 de agosto de 1985, las fechas y montos de sus descargos y los saldos que quedan pendientes.
8. Sírvase detallar los resultados de las fiscalizaciones y auditorías practicadas por la Contraloría General de la República con relación a los contratos celebrados con todas las empresas verificadoras del comercio exterior como SGS, Inspectorate, SSI, Veritas y otras.
9. Detalle el señor Contralor las tareas que cumplió la entidad a su cargo en la liquidación de los Bancos Potosí, Crédito Oruro, El Progreso, Banco Minero y el Banco Agrícola de Bolivia, con la intervención del Banco Central y de la Superintendencia de Bancos, de conformidad con el inciso "h" del Art. tercero del Sistema de Control Fiscal, aprobado mediante Decreto Ley del 29 de septiembre de 1977. Detalle, asimismo, la participación de la Contraloría General de la República en la liquidación de la Corporación Boliviana de Fomento y de las empresas que la integraban.
10. Diga el señor Contralor si es cierto y evidente que el Tesoro General de la Nación, mediante el Banco Central, cubrió el pasivo de los mencionados Bancos quebrados y las cantidades que ascendieron a las mencionadas coberturas.
11. Explique el señor Contralor la participación que tuvo la entidad a su cargo en las cajas de seguridad social básicas y complementarias en las que el Estado tenía participación y fiscalización.
12. Envíe el señor Contralor copias de auditorías e inventarios practicados en la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), al 31 de diciembre de 1985, de conformidad con los artículos 46 y siguientes del Decreto Ley de 29 de septiembre de 1987.
13. Sírvase el señor Contralor, responder a las siguientes preguntas:
  - a.- Es Ud. socio de COMSUR? Desde cuándo? En su condición de Vicepresidente de COMIBOL, como los proyectos de PORCO-COMSUR suscritos con COMIBOL? Cómo precauteló en estos casos específicos los intereses del Estado?
  - b.- Sírvase el señor Contralor acompañar copias de auditorías practicadas en Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), desde el 1° de diciembre de 1982 al 29 de febrero de 1992.
  - c.- Detalle el control fiscal practicado por la Contraloría General de la República en las Corporaciones Regionales de Desarrollo, auditorías y resultados obtenidos desde el 1° de diciembre de 1982 al 29 de febrero de 1992. Adjunte la documentación que respalde este punto de su informe.

La Paz, 9 de marzo de 1992.

H. Andrés Soliz Rada  
DIPUTADO NACIONAL

María Teresa Saavedra A.  
Jefe del Departamento de Oficialía Mayor  
H. Cámara de Diputados

# Alcalde identificó a más de 50 loteadores de predios comunales

La Alcaldía de El Alto, mediante una resolución técnico-administrativa, prohibirá el ingreso de más de 50 loteadores a los predios de la Comuna, los cuales fueron identificados, aseguró ayer el alcalde Jaime Reyes, al afirmar que revelará pronto una lista que...

adició que desde el inicio de su gestión, una prioridad es hacer el seguimiento de los loteadores que envían a la justicia ordinaria, donde responder por abusos que cometieron con personas de escasos recursos.

adició que la medida incluye a los actuales jueces y autoridades nacionales, quienes en el día se desempeñaron como funcionarios de la Alcaldía.

Se trata de identificar a los loteadores y hacer que a quienes la reclaman", añadió.

El alcalde comentó que los loteadores, fuera de los terrenos, hacen todas las diligencias en la zona altaña y en otros centros de regularización de predios, para que una vez aprobados, los departamentos técnicos extiendan las líneas de nivel correspondientes en favor de los compradores.

Justamente la medida es para que ellos no ingre-

sen más en los predios del municipio. Saben perfectamente cuál es el trámite que deben hacer para aprovecharse de los pobres", añadió Reyes al denunciar que en el proceso de la regularización existen cómplices como notarios y otras autoridades.

Las personas que son engañadas, en su mayoría, pertenecen a familias que han llegado de áreas rurales o de otro departamento, y buscan afanosamente terrenos para construir sus viviendas: ellos son presas de los loteadores clandestinos, dijo.

Los predios que son vendidos por los loteadores son áreas de equipamiento, designadas por el Reglamento sobre el Uso de Suelos y Patrones de Asentamiento (USPA). En algunas ocasiones, precisó, venden inclusive los "aires" de los ríos, como se denomina a las laderas de los cauces de agua.

Comentó que dichas personas son muy "listas", pues cuentan con todos los documentos para hacer creer que lo que están ofreciendo está dentro de los marcos legales.

"No sabemos cómo obtienen testimonios casi reales, porque los compradores no reclaman nada en el momento de la adquisición", concluyó.

# Resoluciones alteñas fueron elaboradas por el acade, no por los sindicatos

El pliego petitorio alteño al gope, que entre otras demandas incluye participación en los ingresos económicos generados por el uso de la autopista, no fue elaborado por las organizaciones civiles de El Alto y el gremio municipal, como dice el alcalde Jaime Reyes Mérida, aseguró ayer Freddy Acho dirigente de la Central Obrera Regional.

Esta afirmación fue corroborada por otro dirigente de esa organización, Miguel Hugo Nina, quien dijo que ni la COR y otras instituciones sindicales de esa ciudad participaron en la elaboración del documento, que exige en términos generales una atención inmediata del gobierno central a ese nivel.

Dijeron que el pliego no será negociado al Ejecutivo mientras no se cumpla con las respectivas fir-

mas de las principales organizaciones sindicales. En ese sentido, Acho anunció que el alcalde Reyes debe entregar el pliego petitorio a la COR, y otras instituciones, para que "realicemos un análisis de lo que deliberadamente el alcalde habla a nuestro nombre ante el gobierno".

"Queremos hacer nuestras observaciones y queremos pedir cosas factibles, no aventurarnos en pliegos ambiciosos y nada concretos", agregó Acho al afirmar, sin conocer todavía el documento, que "el alcalde debe estar pidiendo una atención total y completa a los problemas que tiene El Alto".

"Hay que ser concretos en las demandas y conocer las posibilidades del gobierno, porque de lo contrario no tendremos ni una ni la otra", dijo.

Por su parte, el alcalde alteño

Jaime Reyes Mérida admitió que "faltan las firmas de las organizaciones sindicales y la entrega será entre hoy mañana", dijo.

Esta afirmación del burgomaestre se repite desde la semana pasada cuando Reyes dijo a la prensa que había terminado de elaborar el pliego petitorio y aseguró que habían participado las principales organizaciones sindicales de esa ciudad.

Sin embargo, esa versión fue rechazada por la COR, cuyos dirigentes señalaron que ellos no participaron en la confección de ese documento y que más bien pidieron ayer que el alcalde les entregue para efectuar un análisis.

Por último, Freddy Acho y Miguel Hugo Nina, dirigentes de la Central Obrera Regional, dijeron que el alcalde pide al gobierno desembosos de dinero pero no especifica en qué los va a utilizar.

# El Alto PRESENCIA

## En los primeros cuatro meses Dirme-El Alto atendió 75 casos de irresponsabilidad paterna

En los cuatro meses del presente año la Dirección Regional del Menor atendió 75 casos de falta de atención paterna en la ciudad de El Alto, informó ayer Edith Ortuño, responsable de Dirme desconcentrado.

Agregó que esta situación se presenta, con más frecuencia, en las parejas de recién casados o de concubinatos, que en ambos casos son ciudadanos de escasos recursos.

"Las circunstancias son variadas para que uno de los cónyuges abandone el hogar", añadió Ortuño al mencionar que los varones infringen más que las mujeres.

Explicó que algunas mamás jóvenes incurrir en ese hecho, abandonando de sus hogares, debido a que son alcohólicas o tienen algún "vicio".

Por otro lado, Ortuño informó que en Dirme se atendió un total de 80 casos, referidos al abandono de menores por sus padres, pequeños extraviados, niños migrantes del área rural y otros que escaparon de sus hogares.

Añadió que todos ellos fueron entregados a sus padres y en otros se enviaron a algún orfanato que tiene la Junta Nacional de Solidaridad Social, dependiente del Ministerio del Interior.

Un total de 10 niños recibieron maltrato o abuso de sus padres, los mismos que fueron denunciados en las oficinas de Dirme, dijo la responsable para aclarar que este es el caso menos revelado por los niños, pues estos actos se "resuelven en su mayoría en los propios



Niños abandonados, constante problema, no sólo en El Alto

hogares".

Tras un trámite respectivo, las personas -varones en su mayoría- que abandonan sus hogares se responsabilizan de la alimentación, de los estudios escolares y de secundaria con sus hijos, hasta los 18 años.

Por otro lado, la responsable de la Dirección Regional del Menor desconcentrada, informó que en El Alto no cuenta con asesoría legal, médicos y un departamento de psicología. Estas falencias son resueltas en la ciudad de La Paz y en la urbe alteña solo son atendidos los casos por abandono de hogar y la facilitación de papeletas a menores de edad, que solicitan viaje al interior del país.

En forma particular esa dirección regional atiende extiende autorizaciones a solicitudes de grupos de jóvenes, para realizar fiestas por cumpleaños y otras en días feriados.

Pero, dijo Edith Ortuño, muchos de los jóvenes no requieren de las autorizaciones pues hacen sus fiestas de modo muy indempiente. Esta situación será controlado por la Unidad de Criminalística de El Alto, desde los próximos días; pues, agregó, en el momento se encuentran coordinando las acciones para evitar que se hagan "fiestas clandestinas" y donde se consuman bebidas alcohólicas.

# Dirigentes vecinales buscan cambiar directiva de FEJUVE

Dirigentes de las Juntas Vecinales de El Alto manifestaron ayer que se reunieron con el presidente de la Federación de Juntas Vecinales de El Alto, Oscar Miguel Reyes Mérida, para solicitar el cambio de la directiva de la FEJUVE, ya que el actual "dirige" a la FEJUVE no representa a los vecinos, según dijeron Oscar Miguel Reyes Mérida, presidente de las Juntas Vecinales de El Alto, y Miguel Hugo Nina, dirigente de la urbanización de San Juan de los Ríos, quien dijo que los actuales dirigentes de la Federación de Juntas Vecinales, "no son representantes de los barrios a los que representan".

Reyes Mérida agregó Acho e indicó que los actuales dirigentes de la FEJUVE convocan a una marcha de protesta que "han sólo a una reunión de dirigentes de las Juntas Vecinales, no tienen ni siquiera un representante".

Reyes Mérida agregó Acho e indicó que los actuales dirigentes de la FEJUVE convocan a una marcha de protesta que "han sólo a una reunión de dirigentes de las Juntas Vecinales, no tienen ni siquiera un representante".

Reyes Mérida agregó Acho e indicó que los actuales dirigentes de la FEJUVE convocan a una marcha de protesta que "han sólo a una reunión de dirigentes de las Juntas Vecinales, no tienen ni siquiera un representante".

des, denunció que hubo una intromisión política en el congreso extraordinario de la FEJUVE.

"No se puede dar nombres y apellidos, pero había gente de la Unidad Cívica Solidaridad, del Acuerdo Patriótico y de Conciencia de Patria", agregó al anunciar que en 30 días la nueva directiva de la FEJUVE debe elevar a las bases un informe del congreso y de sus actividades, y en 60 días debe organizar la primera marcha de protesta contra el gobierno central, para exigir una atención inmediata a las múltiples necesidades de El Alto.

Por su parte, Julio Condori, dirigente por Villa Adela, manifestó que la asamblea de los delegados de juntas vecinales, el próximo sábado, analizará la posibilidad de convocar a un cabildo abierto, donde se pueda evaluar la gestión del alcalde Jaime Reyes y del Concejo Municipal.

Por último, dijo que lo que ha ocurrido en el congreso de la FEJUVE es una muestra de lo que ocurrirá en las elecciones generales del próximo año, pues se requiere ganar militantes y simpatizantes.

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.

**ENDE**

LA EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. (ENDE) invita a presentar ofertas para:

Suministro de : CARTUCHOS FUSIBLES

Invitación N° CB3/92/031

Las especificaciones correspondientes, pueden obtenerse a partir de la fecha en las oficinas de ENDE en Cochabamba, calle Colombia N° 0-0655; en La Paz, Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo piso o en Santa Cruz, en la Planta Guaraachi Av. Brasil y Tercer Anillo, previo pago de \$US 10,- o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición.

Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678

Los interesados deberán presentar propuestas hasta horas 11:30 del día 22 de junio de 1992 en las oficinas de ENDE en Cochabamba.

Cochabamba, mayo de 1992

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA  
DIRECCION GENERAL DE EDUCACION URBANA

**CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS  
DEPARTAMENTO ORURO**

El Ministerio de Educación y Cultura y la Dirección General de Educación Urbana en estricto cumplimiento del Código de la Educación Boliviana, Reglamento del Escalafón Nacional y el artículo suscrito con la Confederación de Trabajadores de la Educación de Bolivia, CONVOCAN a concurso de Méritos para la provisión de los siguientes cargos jerárquicos de Oruro:

**I. CARGOS EN CONCURSO**

- 1 Supervisoría de Pre-Básico
- 1 Supervisorías del Ciclo Intermedio
- 1 Supervisoría de Nivel Medio
- 1 Supervisoría de Educación Técnica Industrial.
- 1 Supervisoría de Educación Privada.
- 1 Supervisoría de Provincias
- 1 Supervisoría de Artes Plásticas.
- 1 Supervisoría de Educación Musical.

**II. DE LOS PARTICIPANTES**

1. Tienen derecho a participar todos los docentes del área urbana del Departamento de Oruro que se encuentren en servicio activo en los diferentes ciclos, nivel y modalidades a los que se postulan.
2. En caso de no presentarse por lo menos tres concursantes a cada Supervisión en concurso o los postulantes no cumplieran los requisitos exigidos o establecidos en la presente convocatoria para conformar terna, se declarará desierto el concurso en dicha Supervisión.

**III. DE LOS REQUISITOS**

1. Todo postulante para su participación en el Concurso de Méritos para optar cargos, deberá cumplir los siguientes requisitos:
  - Ser ciudadano boliviano.
  - Poseer título docente en provisión nacional.
  - Haber desempeñado cargos jerárquicos con idoneidad.
  - Tener un mínimo de 8 años de servicio y 120 puntos.
2. En caso de no presentarse por lo menos tres concursantes a cada Supervisión en concurso o los postulantes no cumplieran los requisitos exigidos o establecidos en la presente convocatoria para conformar terna, se declarará desierto el concurso en dicha Supervisión.

**IV. DE LA PRESENTACION DE EXPEDIENTES**

1. La solicitud de participación en el Concurso se efectuará mediante memorial dirigido al director general de Educación Urbana, junto al expediente profesional, será entregado en la Dirección Departamental de Educación Urbana de Oruro.
2. El expediente deberá estar organizado de acuerdo a lo establecido por el Art. 24 del Reglamento del Escalafón Nacional.

**V. DE LA CALIFICACION DE EXPEDIENTES Y CONSTITUCION DEL TRIBUNAL**

1. La calificación de expedientes se realizará en sujeción a lo dispuesto por el Reglamento del Escalafón Nacional en sus Arts. 24 al 34; se lo hará en presencia del interesado; sin embargo la ausencia del mismo no impedirá ni anulará el puntaje otorgado.
2. En concordancia con el Art. 57 del Reglamento del Escalafón Nacional, el Tribunal Calificador de primera instancia estará constituido de la siguiente manera: Presidente, director departamental de Educación Urbana de Potosí. Secretario, supervisor institucionalizado de Potosí. Vocal, un delegado de la Federación Departamental de Maestros Urbanos de Oruro.

**VI. DEL PROCESO DEL CONCURSO**

1. El Tribunal Calificador de Primera Instancia elevará informe circunstanciado del proceso de calificación establecido en la presente CONVOCATORIA dentro del tercer día de fenecidos los plazos y términos.
2. El Tribunal de Apelación resolverá las apelaciones en el término de tres días de recibido el informe señalado en el punto (6.1).
3. El Tribunal de Apelación estará conformado por el director general de Educación Urbana de Bolivia y un delegado de la Confederación Nacional de Trabajadores de la Educación Urbana de Bolivia.
4. Para elaborar las ternas establecidas en los Arts. 215 y 222 del Código de la Educación Boliviana, el Tribunal Calificador organizará mediante voto directo y secreto consulta por ciclos de la totalidad del personal docente del Departamento. El resultado será tomado en cuenta para que el director general de Educación Urbana eleve las ternas correspondientes atendiendo al espíritu del Art. 55 del Reglamento del Escalafón Nacional.
5. El director general de Educación Urbana elevará ante el Sr. Ministro de Educación y Cultura el informe circunstanciado, así como las ternas establecidas en los Arts. 215 y 222 del Código de la Educación Boliviana, adjuntando los antecedentes, dentro del tercer día de recibidos los informes.
6. La designación de autoridades se efectuará dentro de los diez días siguientes de haber sido recibido el informe en el Ministerio de Educación y Cultura.
7. El proceso de institucionalización se sujetará al siguiente cronograma:

PRESENTACION EXPEDIENTES	CALIFICACION	APELACIONES	CONSULTA ASCENDENTE	DESIGNACION
4 al 30 de mayo.	1º al 30 de junio.	6 al 8 de julio.	9 al 31 de julio.	3 de agosto.

La Paz, mayo de 1992

DIRECCION NACIONAL DE PRENSA Y RELACIONES PUBLICAS

**ii**

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

"1992 AÑO DEL BICENTENARIO" DEL NACIMIENTO DEL MARISCAL ANDRES DE SANTA CRUZ

**RESOLUCION ADMINISTRATIVA  
Nº 05-168-92**

La Paz, 30 abril 1992

**VISTOS Y CONSIDERANDO:**

Que, por numeral 2) de la Resolución Administrativa Nº 05-59-92 de 20-03-92, se amplía la fecha de vencimiento para la presentación del formulario "Proveedores de la Entidad" (Form. Nº 4517) al 20 de abril de 1992.

Que, el plazo otorgado en la mencionada Resolución Administrativa, ha sido prudencial como para que los contribuyentes y responsables, puedan cotejar los documentos fiscales relacionados con este rubro; no obstante, muchos de los contribuyentes no han cumplido con este requerimiento, haciéndose necesario aplicar sanciones preestablecidas en el Código Tributario.

**POR TANTO:**

La Dirección General de Impuestos Internos, en uso de las facultades que le confiere el artículo 125 del Código Tributario.

**RESUELVE:**

1. Disponer la multa por incumplimiento a Deberes Formales de Bs. 160.- de conformidad al artículo 119 del Código Tributario, a los contribuyentes y responsables que no han presentado el Formulario Nº 4517 "Proveedores de la Entidad" hasta el 20 de abril de 1992.
2. Se hace saber que aquellos contribuyentes que no han cumplido con la presentación del Formulario Nº 4517, podrán hacerlo hasta el día 20 de mayo de 1992, con la multa fijada en el numeral 1. de la presente Resolución.
3. Si pasada la fecha señalada no acreditaran a la Administración Tributaria el Formulario Nº 4517, se aplicará la sanción máxima de acuerdo al Código Tributario; haciéndose notar que el pago de la multa indicada no exime al contribuyente de la obligación de presentar el mencionado formulario.

Regístrese y hágase saber.

RAUL LOAYZA MONTOYA  
DIRECTOR GENERAL  
Dirección Gral. de Impuestos Internos.

PRESENCIA

Javier Tórriz Goitia:

Sólo la unidad vecinal logrará pleno desarrollo de la ciudad

Partidos políticos ratificaron decisión de asistir a nuevo foro, tras suspensión del programado el lunes

El coordinador del foro-debate sobre participación vecinal en la gestión municipal, Javier Tórriz Goitia, expresó que es imprescindible lograr la unidad de las juntas vecinales...

RATIFICAN ASISTENCIA

El coordinador del foro señaló que,afortunadamente, ratificaron su intención de asistir a la nueva cita los representantes del MNR, Acuerdo Patriótico, Condepa, UCS y MBL...

REGLAMENTO DE FUNCIONES

El presidente de la Comisión de Servicios Públicos del Concejo Municipal, Jaime Bravo, manifestó que es necesario reglamentar el funcionamiento de las juntas vecinales...

Anunció que presentará ante el órgano deliberante un proyecto de ordenanza a través del cual se pueda lograr estos objetivos...

vecinales que actúen de acuerdo a las necesidades generales, para que después formen una verdadera organización que sea representativa...

Lo malo -reiteró- es que son instrumentos políticos, es algo que deberían cambiar para atender problemas como el alcantarillado...

MAYOR ACERCAMIENTO

El concejal de Unidad Cívica Solidaria (UCS), José Laquits, dijo que tanto en la campaña electoral como en las acciones que adopta el interior del Concejo Municipal...

Coincidió con Bravo en la necesidad de que las juntas vecinales se organicen de mejor manera...

Bilbao: Alcaldía no debe pagar millonaria deuda

Bs. 98 millones tendrán que ser cancelados a la "Sucesión Loza" por indemnización, luego de una expropiación irregular de 400 mil metros cuadrados

La ciudad de La Paz no puede pagar Bs. 98 millones de indemnización a la "Sucesión Loza", a raíz de un juicio perdido...

Se refirió al juicio ganado en todas las instancias judiciales por la "Sucesión Loza", tras el cual la Corte Suprema de Justicia emitió un Auto Supremo...

Los 89 millones debían ser cancelados en tres días, por lo que pesa sobre el alcalde Julio Mantilla el peligro de ingresar a la cárcel...

La negligente actuación de los abogados de la alcaldía en anteriores gestiones y las soluciones que se deben dar al problema...

Hay que buscar que el pueblo pague no pague esas sumas que son injustas...

Estimó que la Comisión Jurídica del órgano deliberante podrá dar las soluciones más adecuadas...

VECINOS vs. LOTEADORES

La Alcaldía jamás solucionará el problema de los loteamientos clandestinos si no implementamos el modelo concejista municipal...

Recordó que el año pasado se emitió una Ordenanza en la que se establece que esas organizaciones pueden inventariar ese patrimonio común...

Previamente, se podrá a disposición de las juntas vecinales topógrafos o profesionales.

Desde hace muchos años hay un sistema corrupto de loteadores, que tienen grandes ganancias y trafican con la necesidad del pueblo...

Ratificó la decisión municipal de castigar duramente a los loteadores, llevándolos a la justicia ordinaria.

Bs 1.70/litro

No son oficiales nuevos precios de PIL- La Paz

Todavía no es oficial el aumento de precio en los productos lácteos...

Según informes recibidos por la Planta Industrializadora de Leche (PIL) usado en vigencia...

Es cierto que los precios están fijados, pero espere el informe de la Comisión Intersectorial...

Actualmente, en las compras de leche se expande el precio de Bs 1,50...

Respecto a la forma de respetar la futura escalada, dijo que la única manera de controlar es...

Respecto a la forma de respetar la futura escalada, dijo que la única manera de controlar es...

Respecto a la forma de respetar la futura escalada, dijo que la única manera de controlar es...

Respecto a la forma de respetar la futura escalada, dijo que la única manera de controlar es...

Respecto a la forma de respetar la futura escalada, dijo que la única manera de controlar es...

BOLETIN INFORMATIVO DE LA ARQUIDIOCESIS DE LA PAZ. CAMINEMOS. Mensaje del Arzobispo de la Paz en Semana Santa.

"Caminemos", en su número 25

Está en circulación el número 25 del boletín informativo de la arquidiócesis paceña, "Caminemos", editado por el departamento de comunicación del Arzobispado de La Paz.

Desarrollo Urbano

Definitivo: Se anularán edificaciones construidas al margen del USPA

El director de Desarrollo Urbano, Ramón Azero, advirtió ayer que será anulada cualquier construcción que esté al margen de lo que establece el reglamento del Uso de Suelos y Patrones de Asentamiento (USPA)...

Justificó la paralización de obras en la zona sur, dispuesta la semana pasada por autoridades de la alcaldía, que encontraron "aberraciones" técnicas...

Dirigentes de unos 3.000 albañiles de Calacoto y Achumani protestaron el fin de semana pasado por la suspensión de obras en las edificaciones...

Hasta el momento, 32 funcionarios de la Dirección de Desarrollo Urbano fueron exonerados, luego de los resultados de una auditoría que realizó un análisis respecto al trabajo de cada funcionario...

Alcalde pidió cooperación

Mantilla y Mac Lean negociarán teleférico

El alcalde de La Paz, Julio Mantilla, solicitó apoyo a su rival político y actual canciller Ronald Mac Lean, para negociar la obtención de un crédito de \$US 6 millones de España...

Mantilla actualmente se encuentra en Sevilla, donde declaró que es incompleto el financiamiento español existente...

Se trata de un hecho anecdótico, ya que Mac Lean, cuando ocupó el cargo de alcalde consiguió el crédito y en las elecciones municipales, que perdió con Mantilla, prometió que culminaría la obra...

decidió continuar las obras de construcción para mejorar el espacio urbano desde el punto de vista técnico.

En reunión entre los de La Paz y Sevilla, se hermanan ambas ciudades, acto que se realizará durante el mes de mayo.

Mantilla recorrió la villa 92 y visitó el País Vasco, departiendo con funcionarios responsables.

El boletín del municipio de La Paz muestra una inversión de \$US 30 millones en proyectos específicos...

Agrega que en Washington entrevistará con personal de Banco Mundial, para negociar el Proyecto de Fortalecimiento Municipal en su segunda etapa.

Nueva inspección parlamentaria de cafetales abandonados por Proyecto Agroyungas

CHULUMANI, YUNGAS DE LA PAZ, 5 (ERBOL).- Una segunda comisión parlamentaria se constituyó en la región de los Yungas de La Paz para inspeccionar en el terreno las denuncias campesinas de fracaso en los cultivos alternativos...

por los campesinos, quienes exigen la condonación total de los créditos con el argumento de que los cafetales no rinden en la época esperada.

De 120 quintales de café que debería rendir cada hectárea cultivada, solamente cosechan entre 3 a 10 quintales, en el mejor de los casos...

Miguel Quispe informó que una anterior comisión parlamentaria, encabezada por el senador José Taboada Calderón de la Barca, verificó el fracaso completo...

Hace poco el ministro de Asuntos Campesinos, Oswaldo Antezana, llegó a los Yungas para afirmar que no serían condonadas todas las deudas de los campesinos sino sólo de aquellos que hubiesen perdido la totalidad de su producción.

El gobierno considera que puede recuperar al menos el 70 por ciento de los créditos otorgados a los campesinos con bajos intereses (5 por ciento anual).

La Subsecretaría de Desarrollo Alternativo del Ministerio de Asuntos Campesinos es la encargada de recuperar esos "fondos de contrapartida", planteados con la dificultad que...

El Alto

Caso de zona Aeronáutica Civil

Concejal Cardozo admite: afectados por expropiación deben ser compensados

El concejal Filiberto Cardozo, quien participó de la gestión edilicia del ex alcalde Luis Vázquez en 1988, admitió ayer que los afectados por la ampliación del aeropuerto de El Alto en 1963 deben recibir una compensación estatal por la pérdida de sus propiedades.

Más de 900 damnificados por la expropiación para construir el aeropuerto, piden que una resolución municipal, de 1988 -que creó la urbanización "Luis Espinal"-, en terrenos que les fueron cedidos, denominados "Aeronáutica Civil", sea anulada para recuperar sus predios...

Admitió que en 1963 el Estado compró 800 mil metros cuadrados de Adela Núñez Vda. de Berthín, ubicados a un costado del aeropuerto internacional, para compensar a los afectados por la ampliación de esa pista.

Lo que falta saber es quien es el verdadero propietario de esos terrenos: ¿los loteadores (Francisco Copa, Primo Huanca y otros); los comunarios de Collpani; Adela Núñez viuda de Berthín, quien vendió al Estado para favorecer a los habitantes de la zona Aeronáutica Civil?

una respuesta a un pedido de los vecinos de "Luis Espinal" para la aprobación de su planimetría, líneas de nivel y otros...

Según el concejal por el Acuerdo Patriótico, el problema debe ser solucionado por los estrados judiciales por "mejor derecho de propiedad".

Admitió que en 1963 el Estado compró 800 mil metros cuadrados de Adela Núñez Vda. de Berthín, ubicados a un costado del aeropuerto internacional...

El problema surgió cuando los afectados querían asentarse en esos terrenos, pues aparecieron los comunarios de Collpani y los loteadores...

Cardozo dijo que el actual alcalde Jaime Reyes debe elevar un informe a los estrados judiciales para en los tribunales se determine quien es propietario de esos terrenos.



Cardozo, concejal del AP.

ción gubernamental de 1963 y el decreto presidencial de 1961. Pura Vélez añadió que al Alcaldía de El Alto debe ayudarlo a solucionar ese problema...

España proyecta invertir \$us 4 millones en campo ferial

El gobierno español y el municipio aliente la construcción de un campo en la zona norte de esa ciudad otorgando 40 millones de dólares...

El alcalde informó que el constructor se instalará en la zona de Senkata, donde se fueron loteados anteriormente...

Más adelante añadió que la Dirección de Saneamiento de esa comuna, por medio del Fondo Nacional de Inversión y Fomento Regional...